



JEUDI 12 AOÛT 1993

No 35428 - 113e année
J.A. 2300 La Chau-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Paix en Bosnie

Un accord... éventuel

Les chefs militaires des trois parties en conflit en Bosnie ont signé dans la nuit de mardi à hier à Sarajevo un «accord de paix» en Bosnie-Herzégovine. Celui-ci n'entrera toutefois en vigueur qu'au plus tôt sept jours après la signature d'un accord politique à Genève. Or à Genève, la conférence sur la Bosnie continuait de piétiner hier. Le président bosniaque Alija Izetbegovic a de nouveau menacé de quitter Genève devant l'absence de progrès.

Page 2

Paysans suisses

Offensive de charme

La paysannerie suisse a mal à son image de marque. L'Union suisse des paysans (USP) l'a compris. Elle vient de lancer une campagne de charme visant à rapprocher consommateurs et producteurs. Des dizaines de milliers de personnes se sont déplacées le 1er août dans une ferme. Une journée à la campagne est peut-être moins spectaculaire, mais permet des échanges plus profonds.

Page 4

Animaux en vacances

Réfléchir avant

Que faire de ses animaux familiers pendant les vacances? Beaucoup se posent la question, et les réponses apportées varient beaucoup. Selon les moyens, selon l'attachement réel que l'on porte à son compagnon à poils, à plumes ou à écailles, mais aussi selon le genre d'animal. Si serpents et poissons rouges posent très peu de problèmes et peuvent facilement rester deux ou trois semaines seuls, il n'en va pas de même d'autres animaux.

Page 13

Avec des paiements directs garantis aux paysans grâce à une forte TVA

L'UDC vend le GATT!

L'Union démocratique du centre (UDC) fera-t-elle campagne pour une TVA à 6,5%? Ce serait logique, après sa prise de position d'hier en faveur des nouvelles règles sur le commerce mondial, négociées au sein du GATT (Uruguay Round). L'économie suisse, dit l'UDC, bénéficiera largement des libéralisations envisagées. Elle devra donc se montrer solidaire avec l'agriculture, seul secteur perdant dans cette opération. Notamment grâce à une TVA qui permettra d'assurer des paiements directs aux paysans.

Berne
François NUSSBAUM

Le cycle de négociations amorcé en 1986 en Uruguay par les 111 pays membres du GATT devrait aboutir avant la fin de cette année. L'UDC estime qu'il est temps d'ouvrir le débat sur l'enjeu vital que représentera, pour la Suisse, l'application des nouvelles règles commerciales internationales (en principe dès 1995).

BONNE AFFAIRE

L'Uruguay Round, c'est un projet (achevé à 95%) de 26 accords qui visent notamment à baisser

De notre temps, il suffisait de savoir compter les billets de mille pour vendre du bétail. Demain, il faudra comprendre l'algèbre pour vendre un cochon!



les tarifs douaniers pour les échanges industriels, à renforcer les règles du jeu dans le commerce international, à soumettre à ces règles de nouveaux secteurs (services, protection des brevets, investissements) et à réduire le protectionnisme agricole.

«Bonne affaire pour l'industrie suisse», note l'UDC. Nos tarifs douaniers étant déjà bas, nous ne risquons pas une explosion subite des importations. En revanche, nos exportations seront facilitées par un abaissement plus important des tarifs

douaniers chez nos partenaires étrangers.

CONTREFAÇONS

Si, en outre, le secteur des services est soumis aux règles du GATT, les assurances et les banques verront de nouveaux marchés s'ouvrir. Plus possible, par exemple, au Japon ou à la Corée de préférer les compagnies américaines aux suisses. C'est, par ailleurs, en Suisse qu'est déposé le plus grand nombre de brevets par habitant. Leur protection revêt donc une importance considérable (lutte contre les

contrefaçons de montres ou de produits pharmaceutiques).

Quant aux arts et métiers - non touchés directement par les accords du GATT - ils dépendent toujours davantage de l'industrie d'exportation, par les contrats de sous-traitance dont ils bénéficient. Le succès de l'Uruguay Round les concernent donc aussi, souligne l'UDC.

SOUICIS AGRICOLES

Reste le grand point sensible: l'agriculture. Les paysans sont

aujourd'hui protégés par des limites quantitatives à l'importation: elles devront être remplacées par des taxes douanières qui, progressivement, seront abaissées (15% en six ans). Autres protections, le soutien aux prix et les subventions aux exportations seront fortement réduits, respectivement de 25% et de 36%.

Dans leur ensemble, ces mesures priveront les paysans d'une part importante de leur revenu. Il s'agit de compenser cette perte par des paiements directs, non liés à la production, pour conserver une population paysanne dans des conditions acceptables, notamment en montagne.

TVA À 6,5%?

Mais cette aide se chiffrera en milliards. Pour y faire face, la Confédération doit compter sur de nouveaux moyens. L'UDC soutiendra donc l'introduction de la TVA en remplacement de l'actuel IChA (on votera en novembre). Car elle ne frappera plus seulement le secteur industriel, mais également les services et l'énergie.

C'est une question de solidarité de l'ensemble des activités économiques (qui bénéficieront toutes des accords du GATT) avec le secteur agricole, souligne l'UDC. Les instances dirigeantes du parti, dans leur majorité, préféreraient même une TVA à 6,5% plutôt qu'à 6,2%, lors de la votation de novembre. Reste à voir si la base du parti et l'électorat se laisseront convaincre. F.N.

Football - Match amical: la Suisse gagne en Suède

La tête de Herr



Dominique Herr

Auteur du but décisif à un peu plus d'un quart d'heure de la fin.

● Lire en page 9

OPINION

L'aiguillon de l'intégrisme

Curieux Proche-Orient: plus les négociations israélo-palestiniennes piétinent, et plus la situation semble, elle, évoluer.

Comme si les protagonistes, effrayés des perspectives que leur faisaient entrevoir leurs premières discussions, avaient besoin, chacun de son côté, de laisser les choses se décanter. Avec des effets parfois stupéfiants.

Les retombées de l'offensive aérienne israélienne contre le Sud-Liban sont à cet égard révélatrices. A chaud, chacun s'accordait à penser que ces bombardements meurtriers allaient réduire à néant les efforts américains en faveur d'une paix négociée. Or, il a suffi que Washington dépêche sur place le pompier Christopher Warren pour que le sinistre soit rapidement circonscrit.

Mieux, cette démonstration de force a, dans la foulée, permis au gouvernement Rabin de faire admettre à son opinion publique que le Golan n'était pas un sujet tabou, et, surtout, que l'OLP, somme toute, pourrait se révéler un interlocuteur très respectable. Accessoirement, ces représailles contre les actions offensives du Hezbollah ont aussi permis à l'armée libanaise de reprendre progressivement le contrôle d'une région qui échappait depuis des années à son autorité...

Autre événement intéressant, la crise qui a éclaté entre la délégation aux pourparlers de paix et la direction de la centrale palestinienne. Même si, à en croire «Libération», cette mini-fronde, qui aurait bénéficié d'appuis au sein de l'Organisation, visait plus la gestion autocratique de Yasser Arafat que sa position vis-à-vis d'Israël, elle témoigne de la volonté soudaine de l'OLP d'aboutir rapidement à une solution avec Jérusalem, au point d'inquiéter les Palestiniens de l'intérieur.

En filigrane de cette évolution, on en distingue sans grande difficulté la cause essentielle: la montée en puissance de l'intégrisme au sein du peuple palestinien. Un aiguillon apparemment efficace, mais terriblement dangereux.

Israël semble en prendre conscience, lui qui enfin ne met plus dans le même sac les tueurs fanatiques du Hezbollah et les militants de l'OLP.

Prise de conscience malheureusement tardive et qui fait craindre que la recherche, soudain hâtive, de la paix ne débouche sur un accord trop bâclé pour servir d'antidote définitif au venin distillé depuis maintenant des années par l'intégrisme.

Roland GRAF

René Thom, mathématicien et philosophe

OUVERT SUR...
René Thom, page 24

Les négociations bosniaques pourraient reprendre aujourd'hui

Le mont Igman évacué

Après la levée du siège de Sarajevo par l'ouverture de deux axes et l'évacuation du mont Bjelasnica, les Serbes ont retiré hier des centaines de soldats du mont Igman dominant aussi la capitale et se sont engagés à achever ce retrait d'ici aujourd'hui 10 h. Les négociations de paix tripartites pourraient donc reprendre aujourd'hui à Genève.

Un autre point positif a été marqué au cours de la nuit, après 17 heures de négociations entre les chefs militaires des trois parties, qui se sont mis d'accord sur le volet militaire de l'accord de paix encore en discussion à Genève.

Sur le terrain, le journaliste Slobodan Lekic de l'AP a pu voir au moins 400 soldats serbes ayant quitté le mont Igman qui montaient dans des bus à Trnovo, la ville tenue par les Serbes au pied de cette colline stratégique du sud-ouest de la capitale. Le lieutenant Drago Grubisic, responsable des transports, déclarait qu'environ 2500 avaient évacué la colline et le mont Bjelasnica voisin, pour la plupart mardi, et 700 autres devaient en faire autant d'ici la fin de la journée. Selon lui, 1500 devaient y rester jusqu'à la prise de contrôle par les Casques bleus.

A Genève, le chef des Serbes bosniaques Radovan Karadzic a promis que l'évacuation serait terminée d'ici à aujourd'hui 10 h afin de «sauver les négociations

de paix». Il a ajouté que deux axes-clés avaient été ouverts, ce qu'a confirmé John Mills, porte-parole des médiateurs David Owen et Thorvald Stoltenberg: «Sarajevo n'est plus assiégé.» Ce qui, par la même occasion, devrait rendre inutiles les frappes aériennes envisagées par l'OTAN pour briser le siège.

Auparavant, le président bosniaque Alija Izetbegovic avait déclaré: «Nous sommes prêts à rester un ou deux jours de plus, mais après nous rentrerons dans notre Bosnie». Il avait souligné que des soldats serbes se trouvaient toujours sur le mont Igman. «Il y a des signes de leur retrait, mais il ne l'ont pas complété.»

M. Karadzic a par ailleurs exploré que des forces gouvernementales à majorité musulmane aient pris position sur le mont Bjelasnica que les Casques bleus auraient dû occuper après le retrait des Serbes. On ne disposait dans l'immédiat d'aucun commentaire de la FORPRONU qui confirmerait le retrait des Serbes de cette hauteur.

IZETBEGOVIC MENACE

Selon M. Mills, les médiateurs avaient dit «très clairement» à M. Karadzic que «ses forces devaient quitter le mont Igman» au plus tard en milieu de matinée jeudi. Et ils ont fait promettre à M. Izetbegovic de n'y déployer aucun soldat gouvernemental.

M. Mills a de ce fait jugé possible une reprise aujourd'hui des négociations tripartites. Celles-ci sont interrompues depuis plusieurs jours, en raison du refus par M. Izetbegovic de négocier tant que les forces serbes occupent les monts Igman et Bjelasnica.

M. Mills s'est enfin félicité de



Les Serbes se retirent du mont Igman

Une partie - le volet militaire - de l'accord de paix négocié à Genève est désormais acquise.

l'accord «énormément important» conclu par les chefs militaires Ratko Mladic, Rasim Delic et Milivoje Petkovic. Celui-ci, qui viendrait renforcer le cessez-le-feu conclu le 30 juillet, doit entrer en vigueur une semaine après la conclusion d'un accord global de paix à Genève auquel il reste donc subordonné.

FRAPPES POSSIBLES

Selon le commandant Barry Frewer, porte-parole de la FORPRONU, cet accord reprend un peu les garanties prévues pour les aspects militaires de l'accord serbo-croate qui avait ramené une paix fragile en Croatie. Il devrait à terme déboucher sur un retrait total des forces et des armements lourds,

prévoit les moyens de surveillance, le nettoyage des mines, la remise en marche des infrastructures et la supervision des frontières.

Enfin, toutes les mesures ont été prises sur le terrain pour d'éventuelles attaques aériennes de l'OTAN en Bosnie et sont ac-

tuellement en train d'être testées, a déclaré hier Joe Skills, porte-parole du secrétaire général des Nations Unies Boutros Boutros-Ghali.

M. Skills n'a pas indiqué à quel moment, ni à quel endroit les attaques aériennes pourraient avoir lieu. (ap)

12.8.1898 - Les Etats-Unis annexent Hawaï.
12.8.1977 - Lancement du premier vol d'une navette spatiale américaine.
12.8.1987 - Inauguration du plus long pont du monde - 37,5 km - qui relie les îles japonaises de Honshu et de Shikoku.

BRÈVES

Colin Powell

Successeur nommé

Bill Clinton a nommé le général John Shalikashvili comme chef d'état-major des armées. Le général Shalikashvili succédera à Colin Powell qui prend sa retraite. Le général Shalikashvili avait supervisé les opérations de secours aux Kurdes dans le nord de l'Irak.

Somalie

L'ONU tire

Après avoir été pris pour cibles par un groupe de Somaliens armés, les Casques bleus ont riposté dans la nuit de mardi à hier et tué 7 d'entre eux, non loin de l'aéroport de Mogadiscio.

Autriche

Loi xénophobe

Plus de 100.000 des 566.500 étrangers vivant en Autriche sont menacés d'expulsion parce qu'ils habitent dans des appartements trop petits, en vertu d'une loi entrée en vigueur le 1er juillet.

Tadjikistan

Russes prisonniers

Des rebelles islamistes ont fait prisonniers quatre garde-frontières russes mardi dans le sud du Tadjikistan et les ont emmenés en Afghanistan, ont annoncé hier des responsables russe et tadjik.

Epoux Rosenberg

«Acquittés»

A l'issue d'un faux procès à New York, des jurés ont acquitté mardi, Julius et Ethel Rosenberg qui avaient été exécutés il y a 42 ans pour avoir transmis à l'URSS les secrets de la bombe atomique américaine. «Il n'y avait absolument aucune preuve qui les liait à ce complot», a déclaré le président du jury.

Bataille d'Arnhem

Cimetière profané

Des néonazis ont profané 243 tombes de soldats alliés tombés à Arnhem à la fin de la Seconde Guerre mondiale, en inscrivant des croix gammées et des slogans nazis.

Privatisation russe

Eltsine persiste

Boris Eltsine a défié ses opposants hier en publiant un nouveau décret sur les privatisations. Ce décret est une véritable déclaration de guerre à ses opposants, qui veulent conserver un contrôle sur l'économie.

Paix au Proche-Orient

Israël s'ouvre à l'OLP

Le porte-parole d'Yitzhak Rabin a confirmé hier que le premier ministre israélien avait approuvé la rencontre du ministre de l'Environnement, Yossi Sarid, avec un haut responsable de l'OLP au Caire le mois dernier. Mais il a précisé qu'il n'était pas mandaté par le gouvernement.

Selon Gad Ben-Ari, Yossi Sarid avait averti Yitzhak Rabin qu'il se rendait en Egypte pour y rencontrer Nabil Chaas, un conseiller de Yasser Arafat. «Il a été

averti à l'avance par M. Sarid de cette rencontre et il l'a approuvée. Mais il a dit à M. Sarid que cette rencontre ne devait pas être organisée de la part du premier ministre ou en son nom», a poursuivi Gad Ben-Ari.

L'Etat hébreu a levé en janvier dernier l'interdiction d'avoir des entretiens en privé avec des membres de l'OLP. Mais Yitzhak Rabin a réaffirmé mardi qu'il s'opposait à des pourparlers directs avec la centrale palestinienne. (ats)

«Gogues» à gogo

Une exposition culturelle d'un style un peu particulier remporte actuellement un franc succès dans la ville flamande de Coxyde, où les visiteurs affluent pour tout connaître du «petit coin» à travers les âges.



Pour que le visiteur sache immédiatement dans quoi il met les pieds, l'entrée de l'exposition emprunte un énorme siège de toilettes où rien ne manque, pas même un flacon géant de désodorisant bleu. A partir de là, un sentier baptisé «Via Latrina» pour la circonstance mène à l'abbaye en ruines abritant l'exposition.

L'exposition relate tout simplement 2000 ans d'histoire des toilettes. (ats)

France

Merlin «dérangé»

Un site néolithique présenté comme le tombeau de l'enchanteur Merlin, dans la forêt de Brocéliande en Bretagne, a été la victime de plaisantins qui ont sprayé sur les pierres du tombeau le nom d'Obélix, compagnon d'Astérix. «Le tombeau de Merlin a été profané dans la nuit de samedi à dimanche. Une plainte a été déposée», a déclaré un élu de la mairie de Paimpont (Ille-et-Vilaine), commune où se trouve le monument.

Le site, daté du troisième millénaire avant notre ère, contiendrait selon la légende la sépulture du célèbre enchanteur. Merlin aurait vécu dans cette région avec la fée Viviane et les autres protagonistes de la saga des Chevaliers de la Table Ronde. (ats)

Otages des Kurdes

Dernières libérations

Les rebelles kurdes de Turquie ont libéré mardi soir une infirmière australienne et son cousin britannique détenus depuis cinq semaines peu après la libération de quatre touristes français enlevés le 24 juillet. Tous deux, âgés de 28 ans, avaient été enlevés le 5 juillet lors d'une randonnée cycliste, dans le cadre d'un tour du monde en bicyclette. Ils étaient fatigués mais en bonne santé. Le Parti des travailleurs kurdes (PKK) a publié une déclaration disant qu'ils auraient dû être relâchés en même temps que les Français. Les séparatistes kurdes cherchaient par ces prises d'otages à faire connaître leur cause et saper les revenus du tourisme turc. (ats)

Afghanistan

Scrutin fixé

Le gouvernement islamiste provisoire d'Afghanistan a accepté d'organiser des élections cet automne, sous surveillance internationale, a annoncé tard mardi soir l'envoyé du secrétaire général de l'ONU Boutros-Boutros Ghali, Sotirios Mousouris. Le scrutin sera supervisé par l'ONU et l'Organisation de la conférence islamique. La première phase devrait se dérouler en octobre ou en novembre et permettre l'élection d'une petite assemblée constituante.

Les précédentes tentatives du gouvernement provisoire pour organiser des élections se sont toutes soldées par des échecs. (ap)

Arrivée du pape Jean Paul II au Mexique

A l'écoute des Indiens

Jean Paul II est arrivé hier à Merida pour une visite de 24 heures au Mexique, la deuxième étape d'un voyage qui doit le conduire ensuite aux Etats-Unis. Au cours de sa visite, le Pape doit notamment rencontrer 3000 représentants de communautés indiennes d'Amérique latine.

Le Pape, dont c'est la troisième visite au Mexique mais la première en tant que chef d'Etat après le rétablissement en septembre dernier des relations diplomatiques entre les deux Etats, a été accueilli par le président mexicain Carlos Salinas de Gortari, entouré des principaux membres du gouvernement. Dès son discours d'arrivée, le Pape a

évoqué la mémoire du cardinal archevêque de Guadalajara Juan Jesus Posadas, tué dans une fusillade ainsi que six autres personnes, le 24 mai dernier.

Des milliers de personnes étaient massées aux abords de l'aéroport et sur des gradins aménagés spécialement à quelques centaines de mètres de la piste pour accueillir le souverain pontife, qui a baissé le sol à son arrivée. Dans son discours d'arrivée, le Pape a rendu un chaleureux hommage aux descendants des Indiens qui peuplaient le continent américain avant la conquête. «Ils sont les continuateurs de peuples nobles, et de cultures qui peuvent se glorifier d'avoir une vision religieuse de la vie», a-t-il dit. (ats)

Budget allemand

Sus au social

Le gouvernement allemand a décidé hier d'opérer des coupes budgétaires d'un montant total de 49 milliards de marks (46 milliards de francs) d'ici 1995, en amputant notamment des programmes sociaux pour tenter de réduire l'énorme déficit budgétaire du pays.

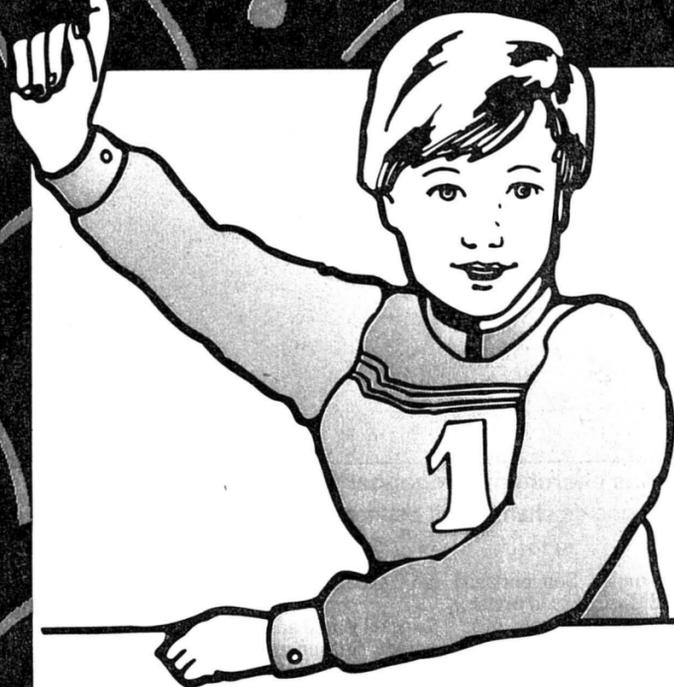
Le déficit cumulé de l'Allemagne atteint 1700 milliards de francs. Le projet de loi prévoit une réduction des allocations-chômage, des programmes d'aide à l'emploi et des aides aux salariés à temps partiel, aux immigrés et aux chargés de famille. Par ailleurs, la taxe sur le carburant augmenterait de 16 pfennigs (15 centimes) par litre. (ap)

USA: peine de mort

Renforcement

Le président Bill Clinton a présenté hier son programme de lutte contre la criminalité. Ce programme prévoit la création de 100.000 postes supplémentaires de policiers, un renforcement de l'application de la peine de mort et la poursuite des efforts pour contrôler les ventes d'armes. Le projet de loi vise également à renforcer les contrôles des ventes d'armes. Il entend également interdire la vente d'armes offensives semi-automatiques. Il étend aussi l'application de la peine de mort à cinquante types de crimes supplémentaires, dont le tir à l'aveuglette avec une arme à feu depuis un véhicule. (ats)

dans la ville
dans la vie



Rentrée des Classes

MEDIA
the best of jeans

Souriez, c'est la rentrée!
Vous trouverez chez nous
mille et une idées...
Alors, venez sans tarder !

Hotelplan

Hotelplan, le partenaire de 1ère classe
de vos loisirs, vous attend pour vous
conseiller et vous faire découvrir ses
nouvelles idées d'évasions pour vos
prochaines vacances d'automne et d'hiver

SUN STORE
Pharmacie Diététique
Articles de Parfumerie

Objectif JEUNESSE
avec Juvenance de Juvena le soin
du visage "anti-âge" unique et
incomparable. Votre cadeau de la rentrée:
une superbe trousse de toilette avec
5 flacons d'essai dès 60.- d'achat de
produits Juvena

MIGROS

Pour traduire, expliquer, chercher
et... trouver il n'y a pas mieux
qu'un bon dictionnaire.
Par exemple le LAROUSSE
illustré à 42.- au lieu de 48.-

R
REDIFFUSION
TV·VIDEO·HIFI·PC

Chez notre ami Redi, un vaste
choix de calculatrices vous attend.
Un ordinateur, une imprimante,
tout pour être au top niveau à la
rentrée.

Le Métro

Restaurant-Pizzeria

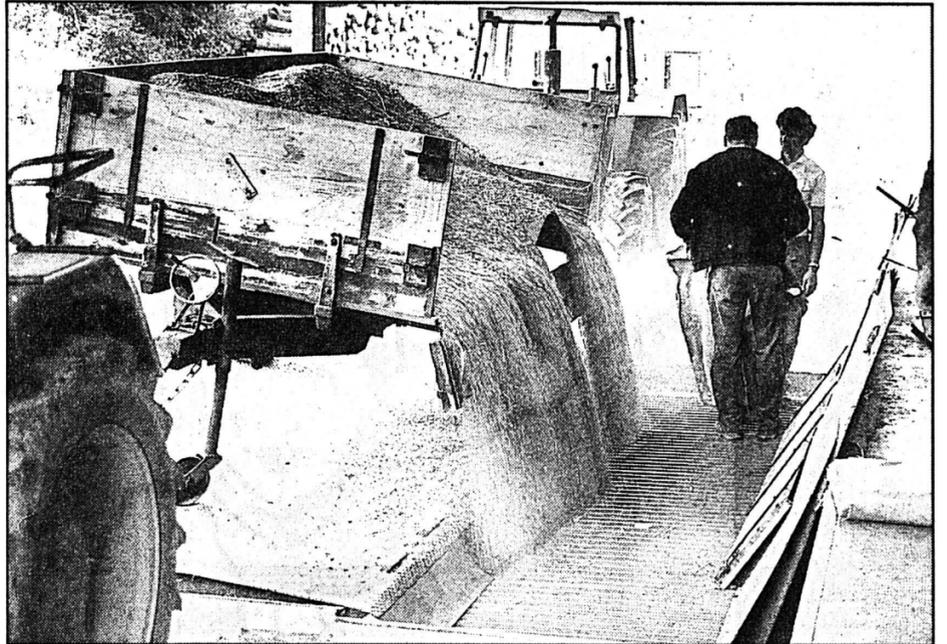
Pour la rentrée
" Prenez le Métro "
Prix spéciaux de Menus
Étudiants et apprentis
Ouvert le lundi dès 11 h.

METROPOLE
CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

à 2 minutes à pied de la gare - Horaire: lundi 13.30-18.30 mardi/vendredi 8.00-18.30
samedi 8.00-17.00, sans interruption - Parking couvert de 575 places, ouvert 24/24 h. et 7/7 j.
- 17 commerces, 2 restaurants, 1 bar à café, 1 pharmacie -

Rapprochement entre paysans et population citadine

Offensive de charme



Les paysans cherchent à regagner la gratitude des citoyens. Une campagne de charme doit permettre de rapprocher citadins et agriculteurs. (Schneider-a)

12 août 1976 - Une commission du Conseil des Etats recommande, par 11 voix contre 2, le rejet de la nouvelle initiative populaire demandant la libéralisation de l'avortement durant les douze premières semaines de grossesse.

BRÈVES

Marché du divertissement

Grosse baisse

La récession n'épargne pas le marché suisse de l'électronique de divertissement. Les ventes ont chuté de 16% au premier semestre, estime Philips. Le fabricant escompte une certaine amélioration ces prochains mois. Mais le marché devrait afficher pour l'ensemble de l'année une baisse «massive» de 10% à 1,855 milliard de francs, contre 2,06 milliards en 1992, a-t-on appris au cours d'une conférence de presse.

Fusions d'entreprises

Plus rare

L'an passé, la Suisse a été le théâtre de 455 rapprochements ou unions d'entreprises, contre 439 en 91. Si les accords de coopération ont connu un regain sensible, le nombre de fusions a stagné. Les mariages de géants ont été rares, montrent les statistiques de la «Schweizer Handels Zeitung».

Ventes de voitures

En baisse

Les ventes de voitures de tourisme neuves continuent à fléchir en Suisse. La baisse de 8% enregistrée le mois dernier par rapport à juillet 92 est cependant relativement modérée. Au premier semestre, le recul avait atteint 14,1%.

Commissions extraparlémentaires

Trop peu de femmes

La proportion des femmes siégeant au sein des commissions extraparlémentaires est passée de 8% en 1989 à 16% au début de cette année, a indiqué hier la Chancellerie fédérale.

Prunes et pruneaux

Sur le marché

La récolte de prunes et de pruneaux a commencé en Suisse. En outre, les réserves d'eaux-de-vie de ces deux fruits totalisaient 420.000 litres d'alcool pur à la fin du mois de juin dernier, soit un tiers de plus qu'en juin 1992.

Degas à Martigny

Le tabac de l'expo

L'exposition Edgar Degas présentée par la Fondation Pierre Gianadda à Martigny, en Valais, rencontre un énorme succès. Elle a accueilli son 100.000e visiteur hier en la personne d'un Lyonnais.

La paysannerie suisse a mal à son image de marque. L'Union suisse des paysans (USP) l'a compris. Elle vient de lancer une campagne de charme visant à rapprocher consommateurs et producteurs. Des dizaines de milliers de personnes se sont déplacées le 1er août dans une ferme. Proposée avec un succès croissant par l'agence agricole Cria et la Radio romande, une journée à la campagne est peut-être moins spectaculaire, mais permet des échanges plus profonds.

sion». L'image de l'agriculture qui a sauvé le pays lors de la dernière guerre a disparu. Le message: «Aimez-nous parce que nous vous avons nourris», c'est fini, commente-t-il.

M. Golay se défend pourtant de faire des relations publiques ou de la promotion pour l'agriculture suisse: «Il n'y a rien à consommer, c'est une occasion de rencontre libre et gratuite». Il met l'accent sur la qualité des échanges qui ont lieu. L'intérêt est grand de part et d'autre, relève-t-il. Les professionnels de la terre profitent aussi d'interroger leurs visiteurs sur leurs habitudes de consommation. Et «l'accès direct aux réalités» prôné par l'émission est garanti. Autant pour la dame qui s'étonne que l'herbe repousse une fois coupée que pour les voisins du même village qui n'avaient jamais osé passer le seuil de la ferme d'à côté.

MEETING À LA FERME

L'USP ne cache pas de son côté son ambition de réconcilier consommateurs, partenaires économiques et producteurs. «La politique agricole est perçue comme quelque chose de problématique. Notre action vise à mettre en avant des familles d'agriculteurs et à encourager le contact direct avec la population», explique Melchior Ehrler, directeur de l'USP.

Depuis six ans tous les étés, les auditeurs et auditrices de Suisse romande sont conviés à aller rencontrer un professionnel de la terre chez lui, au travail. Cette année, plus de 3000 personnes ont déjà fait le déplacement. «Il y a eu un déclin, nous n'avons jamais eu autant de jeunes et de familles avec enfants qui sont venus», déclare Philippe Golay, journaliste à Cria et instigateur de l'opération.

Il explique cet engouement par le fait que cet été, la journée à la campagne a lieu en priorité auprès d'agriculteurs de moins de 40 ans. «Ils ont un discours moins politique et préfèrent montrer les aspects scientifiques et techniques de leur profes-

Premier essai réussi, le brunch du 1er août a vu des dizaines de milliers de personnes se presser dans les 400 exploitations participant à l'action. Dès le mois de septembre, l'USP va ouvrir une ligne téléphonique permettant de dialoguer en direct avec «le

paysan du mois». Son portrait sera aussi diffusé dans la presse.

L'organisation agricole mise également sur la collaboration avec les entreprises. Elle leur propose non seulement un engagement financier, mais aussi de participer directement à cette opération de charme. Pourquoi pas organiser le prochain «management-meeting» à la ferme, promener des hôtes étrangers à l'écurie ou y envoyer les apprentis pour leurs vacances, suggère l'USP.

VACANCES

Lancé il y a 20 ans en Suisse romande, le tourisme rural participe de cette redécouverte de la campagne. Il serait faux de parler de boom, précise Jean-Paul Schulé, directeur de la Fédération du tourisme rural de Suisse romande. La demande dépasse toutefois la capacité d'accueil des quelque 200 logements ruraux recensés en Suisse romande, dont seuls 30% sont des fermes.

Les promoteurs des vacances à la campagne visent avant tout à créer une infrastructure d'accueil dans des régions normalement délaissées par les touristes et ne misent pas en premier lieu sur l'échange avec le monde agricole. Selon M. Schulé, les mentalités sont lentes à évoluer: «Je ne pourrai jamais supporter que ces gens soient allongés sur une chaise-longue alors que je dois rentrer mes foins», a expliqué un paysan fort réticent à cette forme de tourisme. (ats)

Banques suisses

Ça va mieux

Les banques suisses se remettent lentement du choc immobilier. Leurs bilans semestriels montrent que le temps des hausses débridées est bien révolu. Seules les grandes banques, qui attendent des bénéfices records, font exception.

L'afflux des fonds d'épargne améliore la situation en matière de refinancement. Tout cela n'empêche d'ailleurs pas le processus de mutations structurelles de se poursuivre, à un rythme ralenti.

Aussi bien les banques cantonales que les banques régionales ou les caisses Raiffeisen se déclarent satisfaites de la marche des affaires au premier semestre de 1993.

Selon leurs associations respectives, les résultats sont conformes aux budgets et devraient continuer sur la même lancée d'ici à la fin de l'année. (ats)

Statistiques suisses

En voie de développement

La Suisse reste un «pays en voie de développement» en matière de statistiques. Elle n'a toujours pas comblé son retard sur bon nombre de pays européens. Moins de la moitié des cantons ont un office de la statistique. La loi fédérale sur la statistique qui est entrée en vigueur le 1er août dernier pourrait cependant améliorer la situation. Les politiciens et capitaines d'industrie ne peuvent plus prendre des décisions sans données fiables, selon Carlo Malaguerra, directeur de l'Office fédéral de la statistique. La Suisse est en retard dans ce domaine, notamment par rapport à des pays comme la Belgique, la Hollande et le Danemark.

L'Office fédéral de la statistique devra s'établir en ville de Neuchâtel dans les années à venir. (ap)

Confédération

Le temps avant l'argent

La plupart des gens qui travaillent souhaitent disposer de plus de temps libre. Cela vaut aussi pour les employés de la Confédération - Confédération qui a lancé il y a deux ans, à l'essai, les horaires à la carte. Le bilan est positif. Quelque 40% des employés en sont restés à l'horaire habituel de 42 heures. Le reste a choisi une formule différente, principalement dans le but d'obtenir davantage de vacances. Ainsi 31% des choix se sont-ils portés sur des horaires hebdomadaires de 43 heures avec une semaine supplémentaire de vacances et 14% sur l'horaire de 44 heures avec deux semaines de vacances en plus. (ap)

Attentats racistes de Thoune

Peine confirmée

La Cour suprême du canton de Berne a confirmé la peine de cinq ans de réclusion infligée à l'auteur principal des attentats contre un centre de demandeurs d'asile à Thoune en été 1991. L'avocat du condamné avait fait recours contre le jugement rendu en mars dernier par le Tribunal correctionnel de Thoune. La question d'un éventuel recours au Tribunal fédéral est ouverte.

Le recours portait sur la durée de la peine infligée à l'auteur principal des attentats de Thoune, un manœuvre de 21 ans.

L'avocat estimait que les juges n'avaient pas assez tenu compte de la personnalité im-

mature de son client et qu'il ne fallait pas lui infliger une peine supérieure à trois ans.

La Cour suprême a considéré que le tribunal de première instance avait suffisamment pris en considération la personnalité de l'accusé. Le délit en lui-même, soit l'incendie volontaire, aurait justifié une peine supérieure à cinq ans de prison.

Le premier attentat contre le centre de demandeurs d'asile, commis en juillet 1991, avait fait peu de dégâts, mais l'autre, le 3 août de la même année, avait eu des conséquences plus graves. Les 40 occupants avaient échappé de justesse à l'incendie qui avait détruit le centre et causé des dégâts pour plus de 500.000 francs. (ap)

Festival de Locarno

La lutte acharnée des petits

Les grands sont les productions américaines de la rentrée d'automne et qui feront les beaux jours des festivals de Deauville et Venise le mois prochain. Les petites productions sont celles qui se laissent encore séduire par des festivals comme celui de Locarno qui fait tout pour leurs promotions mais qui ne pourra plus rivaliser encore longtemps. Ainsi «Bhaji on the Beach» de la réalisatrice Gurinder Chadha.

Locarno

Jean-Pierre BROSSARD

Dans son film, féminisme et tradition se combattent dans le cadre de la très importante communauté indienne de Londres. L'auteur nous fait passer l'espace d'une journée en compa-

gnie d'un groupe de femmes de toutes les générations et nous livre en vrac tous leurs problèmes. C'est très vivant, haut en couleur et soulève à la fois des questions importantes de société, de mode de vie, d'intégration bien sûr, et maintenant aussi de plus en plus de racisme.

Le ton est bon, même s'il y a parfois quelques clichés et simplifications abusives, mais la réalisatrice a su toucher au cœur aussi les spectateurs latins qui ont applaudi son film à tout rompre.

LES PROBLÈMES DU MONDE

A l'autre bout de l'Europe la Géorgie et ses problèmes de nationalisme sont très bien présentés dans «Poussé à bout» de Dito Tsintsadze. L'histoire d'un

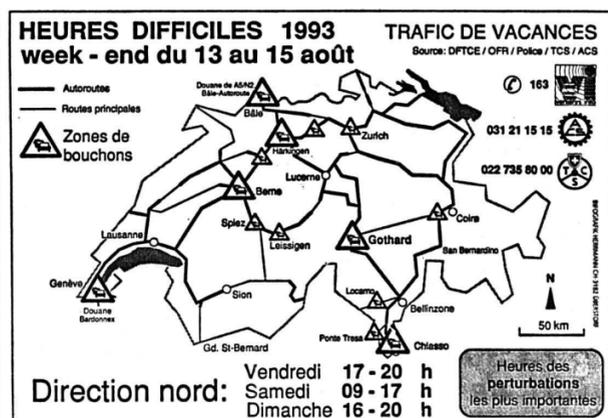
professeur volage, qui se retrouve au chômage parce que son collège est occupé par un groupe para-militaire qui attend avant d'entreprendre une guerre fratricide qui ne veut pas dire son nom. Le héros a comme tous, des amis dans les deux camps, mais il continue de passer son temps avec sa nouvelle maîtresse Lika.

Mais les tensions sont de plus en plus vives, et à force d'hésiter notre homme prend les armes et se met à tirer sans discernement sur femmes, enfants et vieillards, puis sur ces amis soldats d'occasion.

C'est à l'image de toutes ces guerres qui ne veulent pas dire leur nom: brutal, sanguinaire et bête, et le cri que nous lance ce cinéaste géorgien devrait être entendu. (jpb)

Trafic en fin de semaine

Mauvais moments en vue



VOS VACANCES EN VALAIS
L'Hôtel du Pas-de-Cheville

à Conthey (au cœur du vignoble) à 5 minutes de Sion, 10 minutes des Bains de Saillon, 20 minutes d'Ovronnaz, de Nendaz, du Sanetsch et de Derborence, atteignables aussi par les transports publics.

M^{me} et M. Aldo Berclaz-Vuille, propriétaires

vous offrent:

- 1 semaine comprenant: chambres tout confort (douche, W.-C., TV) petit déjeuner (buffet), repas du soir. Pension soignée.
- Fr. 455.- par personne (en chambre double)
- Fr. 525.- par personne (en chambre simple)

Ces prix sont garantis pour l'année 1994, en cas de réservation avant le 15 décembre 1993.

Cette offre est valable jusqu'au 31 décembre 1993. Pensez déjà à vos vacances d'automne et d'hiver. (M^{me} et M. Berclaz, anciens tenanciers de l'Hôtel du Commerce à Colombier et de l'Hôtel Mont-Calm à Haute-Nendaz). Spécialités valaisannes, carte gastronomique, brasserie et pizzeria. Réservation: tél. 027 365151; fax 027 364387. Fermé le dimanche (excepté l'hôtel). 36-3431/4x4

GASTRONOMIE



Depuis plus de 100 ans à votre service!



Poulets frais du pays

à Fr. **7.80** le kg

Pour la torrée: Saucisses et saucissons neuchâtelois



Le maître boucher: votre spécialiste en viande



DIVERS



Tornade sur les prix de toutes les imprimantes HP



Deskjet 510 seul.

548.-

Deskjet 500 couleur seul.

648.-

Deskjet 550 couleur seul.

1090.-

visavis

actuel cette semaine

valable du 12.8. au 14.8.93

Tomates aromatiques, du pays

kg **1.95**



Nectarines succulentes d'Italie

kg **2.40**

Beurre de Fromagerie

200 g **2.50**

HIRZ Yogourt Extra

180 g **-.80**

Fromage d'Italie

100 g **-.95**



FLAMINGO Ice Tea 6x1 litre **3.95**

MAESTRO Tipo Napoli • Spaghetti • Cornettes 500 g **-.90**

LIMONA pour la vaisselle 700 g **1.80**

Beaujolais AC «Sélection Ducep» 1 litre (+dépôt) **4.90**

Coca-Cola Coke

PET 1,5 litre (+ dépôt) **1.85**

Heró

Ravioli aux œufs 870 g **3.60**

JACOBS Café Médaille d'or moulu, sous vide 250 g **3.60**

elmex Dentifrice • rouge 104 g **3.30**

ULTRA VIZU Lessive complète Sachet recharge 2 kg **9.50**

sibonet • Savon 2 x 100 g **3.50** • Crème Douche 250 ml **4.20**

Votre magasin visavis? 155 23 93 vous renseigne gratuitement chaque jour 08.⁰⁰ - 22.⁰⁰

L'annonce, reflet vivant du marché

Mary Higgins Clark

La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

Pendant qu'elle attendait d'obtenir la ligne, Katie sentit une lourdeur de tête l'envahir, persistante. Le coup contre le volant n'avait pas été assez fort pour provoquer une commotion, mais elle se rendit compte qu'elle avait des maux de tête depuis ces derniers jours. Je ne tourne pas rond, pensa-t-elle. Tant de choses la tourmentaient. De quoi cherchait-elle à se souvenir? De quelque chose.

D'une impression.

Dès qu'elle eut donné ses références, on lui passa le directeur du personnel de l'école de médecine de l'université du Massachusetts. L'homme avait un ton contraint. «Oui, le docteur Fukhito est sorti de l'université du Massachusetts dans le premier tiers de sa promotion. Il est entré comme interne à l'hôpital général du Massachusetts, puis il est devenu membre du personnel médical tout en gardant une clientèle privée. Il a quitté l'hôpital il y a sept ans.

— Pourquoi est-il parti? demanda Katie. Sachez qu'il s'agit d'une enquête de police. Toute information restera confidentielle, mais nous devons savoir s'il existe des éléments dans le passé du docteur Fukhito dont nous devons prendre connaissance.»

Il y eut un silence, puis son corres-

pondant poursuivit: «On a demandé au docteur Fukhito de donner sa démission il y a sept ans et il a été radié de l'Ordre des médecins du Massachusetts pour une période d'un an. Il a été reconnu coupable d'un acte contraire à la déontologie après avoir été poursuivi en justice pour faute professionnelle

— Quelle était la raison de ces poursuites? demanda Katie.

— Une ancienne patiente a intenté une action contre le docteur Fukhito qui l'avait contrainte à avoir des rapports physiques avec lui alors qu'elle était sous traitement psychiatrique. Elle venait de divorcer et souffrait de problèmes affectifs. A la suite de ces relations, elle s'est retrouvée enceinte du docteur Fukhito.»

Chapitre 33

Molly s'affairait dans sa cuisine, se

félicitant du fait que tous les enfants soient retournés à l'école. Même Jennifer était assez bien pour y aller ce matin. En réalité, elle avait supplié sa mère de la laisser sortir. «Tu es bien comme Katie, avait maugréé Molly, quand tu t'es mis quelque chose dans la tête. Bon, très bien, mais tu n'iras pas à pied. Il fait trop froid. Je vais t'accompagner en voiture.»

Bill n'allait pas à New York avant l'après-midi. Il avait l'intention d'assister à l'un des séminaires du congrès de l'AMA. Ils profitaient donc d'une rare occasion de bavarder tranquillement, Bill assis à la table en train de boire son café, et Molly préparant des crudités. «Je suis sûre que Katie, Richard et les Verkeley s'entendront bien, disait Molly. Jim Berkeley est brillant et très drôle.

(A suivre)

dans nos boucheries

jusqu'au samedi 14 août 1993

Rôti de veau (roulé)

le kg

~~29.-~~

24.-

Ragoût de veau

100 g

~~2.60~~

2.10

Coquelets frais du pays

le kg ~~12.80~~

9.50



Nos boucheries Coop se trouvent dans les localités suivantes :

La Chaux-de-Fonds, Delémont, Porrentruy, Moutier, Saïgnelégier, Le Locle, Bassecourt, Bévillard-Mallera, La Neuveville, Saint-Imier, Tramelan, Reconville, Sonceboz, Boncourt et Courroux.

132-12081

VACANCES - VOYAGES

A ne pas manquer !

L'automne à la montagne
OFFRE SPÉCIALE
du 20 août au 10 octobre

Fr. 60.- demi-pension

Chambres avec douche/bain-W.-C.,
radio, téléphone, terrasse. Cuisine soignée,
ambiance familiale.

HÔTEL MONT-RIANT

J.-M. Ryhen

025/34 27 01, fax 025/34 27 04
1854 Leysin.

720-211133

Police-secours:

117

DIVERS

FUST Super-offre
Handy Natel-C
Accu et rechargeur inclus
998.- Location/m. **54.-**

299.-
Téléviseur Novatronic CTV-1430
Ecran plat 37 cm. 39 programmes.
Télécommande.

Magnéscope Philips VR-232-06
HQ-VHS. Mécanisme "Turbo Drive".
Programmation par LCD.
Système VPS.
32.- 695.-
A-S = abonnement de service

TV·HIFI·VIDEO ELECTROMENAGER CUISINES/BAINS, LUMINAIRES NATEL·FAX·TELEPHONES

60.- 1180.-
Caméra vidéo 8 Canon UC-10
Caméra vidéo 8 équipée d'un zoom motorisé 10x avec macro.
Télécommande.

30.- 895.-
Chaîne stéréo Pioneer Mini N-33 SB
Ampli 2 x 30 watts. Egaliseur. Tuner avec stations programmables. Double cassette.
Lecteur CD. Télécommande.

● BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SAMSUNG SANYO SONY Technics BOSE YAMAHA HIFI

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX		
Or	Achat	Vente
\$ Once	376.-	379.-
Lingot	18.400.-	18.650.-
Vreneli 20.-	107.-	117.-
Napoléon	107.-	112.-
Souver new	136.50	140.50
Souver old	135.50	139.50
Argent		
\$ Once	4.69	4.84
Lingot/kg	226.-	241.-
Platine		
Kilo	19.150.-	19.400.-
CONVENTION OR		
Plage or	19.000.-	
Achat	18.580.-	
Base argent	270.-	
INDICES		
	10/8/93	11/8/93
Swiss Index	1520,53	1533,96
SMI	2384,50	2410,70
Dow Jones	3572,73	3583,70
DAX	1865,16	1865,80
CAC 40	2139,78	2166,43
Nikkei	20493,70	20732,50
HORS BOURSE		
	10/8/93	11/8/93
Calida	1050.-	1050.-
Ciment Portland	515.-	530.-
Kuoni	25000.-	25000.-
ACTIONS SUISSES		
	10/8/93	11/8/93
Adia p	170.-	176.-
Alusuisse p	555.-	570.-
Ascom hold. p	1370.-	1400.-
Baer hold. p	1435.-	1430.-
Bâloise hold. n	2020.-	2030.-
BBC IA	945.-	958.-
B. C. C.	885.-	885.-
Bobst p	2840.-	2890.-
BPS	-	-
Bührle n	121.-	122.-
C. F. N.	825.-	825.-
Ciba p	736.-	749.-
Ciba n	699.-	711.-
Ciba bp	690.-	702.-
Cortailod n	4500.-	4500.-
CS hold p	2745.-	2780.-
CS hold n	530.-	536.-
Elektrowatt	2875.-	2880.-
EMS-Chemie p	3120.-	3155.-
Georg Fischer p	930.-	965.-
Forbo p	2100.-	2120.-
Galenica bp	435.-	436.-
Holderbank p	768.-	789.-
Jelmoli	740.-	740.-
Landis n	580.-	585.-
Logitech n	163.-	170.-
Merkur hold. p	290.-	292.-
Möven p	377.-	380.-
Nestlé p	-	-
Nestlé n	-	-
Nestlé bp	1033.-	1038.-
Neuchâ. n	740.-	740.-
Reassur p	3500.-	3500.-
Reassur n	3345.-	3390.-
Roche p	8260.-	8300.-
Roche bj	4965.-	4980.-
Sandoz p	3230.-	3250.-
Sandoz n	3015.-	3050.-
Sandoz bp	3015.-	3035.-
SBS p	460.-	464.-
SBS n	217.50	218.50
SBS bp	-	-
Schindler p	5180.-	5200.-
SGS bj	1580.-	150.-
Sibra n	198.-	196.-
SMH 100	252.-	259.50
Sulzer n	773.-	760.-
Swissair p	-	-
Swissair n	722.-	739.-
UBS p	1181.-	1199.-
UBS n	269.-	271.-
W'thur p	695.-	710.-
W'thur n	634.-	647.-
Zurich p	1240.-	1245.-
Zurich n	1234.-	1240.-
ACTIONS ÉTRANGÈRES		
	10/8/93	11/8/93
Abbott Labor	36.75	36.50
Aetna LF	87.-	89.75
Alcan alu	30.50	32.25
Amx	37.50	37.25
Am Cyanamid	76.50	76.50
Amoco	82.-	82.-
ATL Richf	171.50	171.50
ATT	95.50	96.75
Baker Hu	38.50	38.50
Baxter	40.25	39.-
Boeing	58.50	58.50
Caterpillar	119.-	123.-
Citicorp	49.75	49.50
Coca Cola	65.-	64.75
Du Pont	68.50	69.25
Eastm Kodak	89.75	91.75
Exxon	97.25	98.25
Gen Elec.	149.50	150.-
Gen Motors	74.25	73.75
Halliburton	57.50	59.75
Homestake	29.75	29.75
Honeywell	53.75	55.-
IBM	33.-	34.-
IBM Ltd	64.75	66.-
ITT	100.-	101.50
MMM	160.-	160.-
Mobil corp	110.50	111.-
Pacific Gas & El	51.75	53.-
Pepsico	56.25	57.-
Pfizer	90.-	90.50
Phil Morris	70.75	69.50
Phillips pet	47.50	47.-
Proct Gamb.	72.-	71.-
Rockwell	53.-	53.-
Sara Lee	33.25	34.-
Schlumberger	92.50	94.-
Sears Roeb	81.25	82.25
Texaco	93.-	95.-
Unisys	15.75	16.50
Warner Lamb.	99.-	98.-
Waste Manag.	47.-	47.-
Woolworth	39.25	39.-
ABN Amro Hold.	46.75	48.-
Angold	112.-	112.-
De Beers p	27.50	29.50
ABN Amro Hold.	49.25	49.75
Aegon NV	70.75	71.25
Akzo	130.-	132.-
Philips	28.25	29.25
Royal Dutch	144.-	144.-
Allianz Hold n	2130.-	2145.-
Basf AG	226.-	227.50
Bayer AG	260.-	260.-
BMW	490.-	492.-
Commerzbank	286.-	289.-
Daimler Benz	611.-	610.-
Degussa	342.-	342.-
Deutsche Bank	685.-	687.-
Dresdner Bank	366.-	363.-
Hoechst	243.-	246.-
Mannesmann	281.50	282.-
Mercedes	609.-	608.-
RWE	371.-	375.-
Schering	772.-	807.-
Siemens	593.-	591.-
Thyssen AG	183.50	183.50
VEBA	359.-	360.-
VW	327.-	329.-
Fujitsu Ltd	10.75	11.-
Honda Motor	19.75	20.-
Nec corp	14.-	15.-
Sanyo electr.	6.30	6.45
Sony corp	19.75	20.75
Sharp	64.75	65.25
Aquitaine	110.50	112.50
Norsk Hyd n	39.50	40.50
LONDRES		
	10/8/93	11/8/93
B.A.T.	4.61	4.64
British Petrol.	3.10	3.04
British Telecom	-	-
Cadbury	4.77	4.73
Glaxo	5.2175	5.23
Imperial Chem	6.78	6.81
TOKYO		
	10/8/93	11/8/93
Ajinomoto	1360.-	1370.-
Canon	1360.-	1380.-
Daiwa House	1610.-	1660.-
Fuji Bank	2520.-	2520.-
Fujitsu	755.-	765.-
Hitachi	858.-	859.-
Honda Motor	1350.-	1390.-
Komatsu	807.-	817.-
Matsush el I	1390.-	1400.-
Mitsub. el	571.-	572.-
Mitsub. Heavy	683.-	701.-
Mitsui co	780.-	788.-
Nippon Oil	796.-	814.-
Nissan Motor	705.-	710.-
Nomura sec	2110.-	2190.-
Olympus opt	1260.-	1260.-
Ricoh	790.-	797.-
Sanyo	2410.-	2410.-
Sanyo elect.	441.-	450.-
Shiseido	1320.-	1320.-
Sony	4490.-	4430.-
Takeda chem.	1280.-	1300.-
Tokyo Marine	1340.-	1360.-
Toshiba	697.-	700.-
Toyota Motor	1650.-	1650.-
Yamanouchi	2330.-	2350.-
PARIS		
	10/8/93	11/8/93
Alcatel Alsthom	686.-	694.-
BSN	881.-	894.-
Euro Disneyland	60.60	62.35
Eurotunnel	40.75	42.05
Générale Eau	2420.-	2411.-
L'Oréal	1085.-	1109.-
Lyonnaise Eau	518.-	523.-
Sanofi	960.-	974.-
Paribas	496.60	502.-
NEW YORK		
	10/8/93	11/8/93
Aetna LF & CAS	59%	58%
Alcan	21%	21%
Aluminc of Am	72%	72%
Amx Inc	24%	24%
Asarco Inc	19%	19%
ATT	63%	63%
Amoco Corp	54%	55%
Atl Richfid	113%	114.-
Boeing Co	38%	39.-
Unisys Corp	10%	10%
Can Pacif	16%	16%
Caterpillar	80%	82%
Citicorp	32%	32%
Coca Cola	42%	43%
Dow chem.	58%	58%
Du Pont	46%	47%
Eastm. Kodak	60%	61%
Exxon corp	64%	64%
Fluor corp	42.-	41%
Gen dynamics	94%	94%
Gen elec.	98%	98%
Gen Motors	48%	48.-
Halliburton	39%	39%
Homestake	19%	19%
Honeywell	36%	36%
Inco Ltd	22%	22%
IBM	43%	42%
ITT	92%	91%
Litton Ind	67.-	67%
MMM	106%	108%
Mobil corp	73%	73%
Pacific gas/elec	35.-	35%
Pepsico	37%	38.-
Pfizer inc	59%	58%
Phil. Morris	45%	46%
Phillips petrol	31%	30%
Procter & Gamble	46%	46%
Rockwell intl	35%	34%
Sears, Roebuck	54%	53%
Texaco inc	62%	62%
Union Carbide	17%	18%
USX Corp	29%	29%
UTD Technolog	57%	59.-
Warner Lambert	64%	64%
Woolworth Co	25%	24%
Xerox	74%	74%
Zenith elec	7%	7%
Amerada Hess	48%	48%
Avon Products	57%	58.-
Chevron corp	85%	86%
UAL	146%	143%
Motorola inc	94%	96%
Polaroid	37%	37%
Raytheon	61%	62%
Ralston Purina	35%	35%
Hewlett-Packard	72%	73.-
Texas Instrum	76%	77%
Unocal corp	27%	28.-
Westingh elec	15%	15%
Schlumberger	61%	61%
(Werthein Schroder & Co., Incorporated, Genève)		
BILLETS (CHANGE)		
Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.49	1.58
1 \$ canadien	1.14	1.21
1 £ sterling	2.18	2.31
100 FF	24.60	26.10
100 lires	0.0915	0.0970
100 DM	87.60	90.20
100 fl. holland.	77.10	81.10
100 fr. belges	4.05	4.31
100 pesetas	1.02	1.13
100 schilling aut.	12.35	12.95
100 escudos	0.82	0.92
100 yens	1.41	1.52
DEVICES		
	10/8/93	11/8/93
1 \$ US	1.5040	1.5430
1 \$ canadien	1.16	1.19
1 £ sterling	2.2130	2.2



Indice 1

L'animal à découvrir aujourd'hui a une particularité. Il fournit quelque chose d'insolite aux populations qui l'ont domestiqué.

Découvrez ce que c'est et en même temps où l'on trouve cet animal en complétant les quatre mots de la grille ci-dessous.

Vous pourrez lire les renseignements dans les colonnes fléchées, de haut en bas.

B	A	I	E	U
G	U	L	I	E
D	G	E	T	F
E	A	G	R	S

Aucun verbe ne doit figurer dans la grille.

Chaque lettre marquée d'un point figure une ou plusieurs fois dans le nom de l'animal à découvrir.

Indice 2

Le nom de notre animal provient d'un idiome de la région où on le trouve.

Découvrez lequel en plaçant dans la grille les mots donnés, dans un ordre tel qu'un verbe au participe passé soit lisible de haut en bas dans la première colonne.

Lisez alors le mot qui apparaîtra dans la diagonale partant de l'angle supérieur gauche.

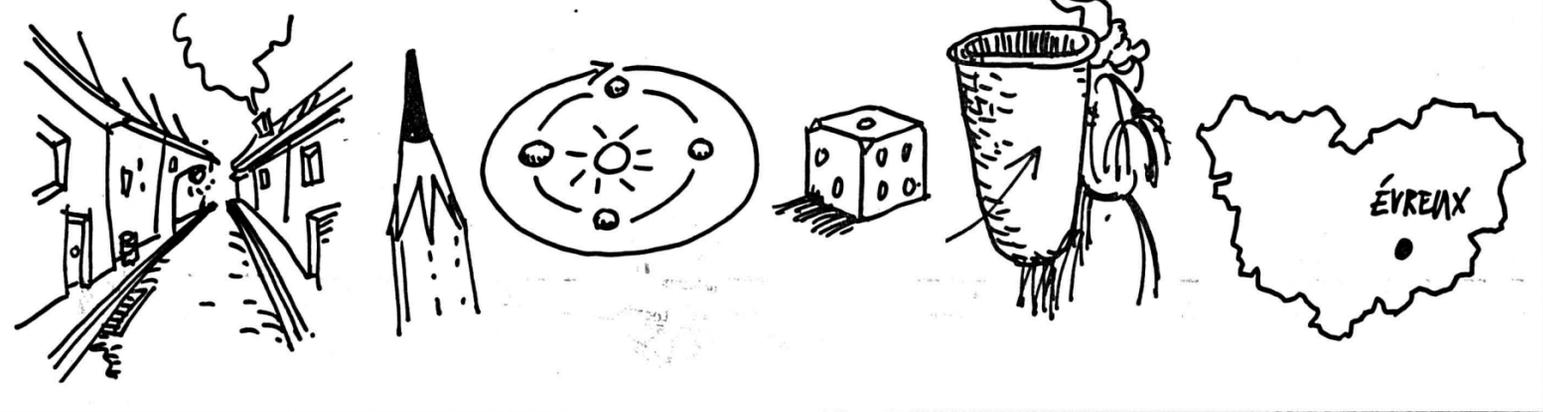
- ANTIHALO
- BRETTELE
- ESCARPIN
- IMBECILE
- LAUDATIF
- MARECHAL
- RIPOSTER
- TRIUMVIR

PRINCIPE

Pour chaque page, une question dont la réponse peut-être déterminée grâce à quatre jeux (indices) qui en fournissent chacun un ou plusieurs éléments. Un rébus illustre un renseignement en rapport avec l'animal en question.



Rébus



ES GAGNANTS

Pour chaque page, donc chaque réponse à donner, un gagnant sera tiré au sort parmi les participants. Les 25 gagnants se répartiront ensuite les prix par tirage au sort également, soit: 1er prix: 1000 francs. Un bon d'achat offert par;

VAC
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis
VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
Rue des Crétets 190
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 11 21

2e prix: 500 francs. Un bon d'achat offert par:

BIJOUTERIE
Mayer Stehlin
LA CHAUX-DE-FONDS

3e prix: 1 abonnement d'un an à L'Impartial. 22 prix de consolation. Les tirages au sort sont effectués par un représentant de la gendarmerie. Les gagnants seront avertis personnellement, la liste paraîtra dans L'Impartial, en même temps que les réponses. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours.

PRIX FIDÉLITÉ

Un vol en montgolfière sera tiré au sort parmi les participants qui auront expédié dans la même enveloppe les 25 réponses exactes.

Indice 3

Effectuez les opérations arithmétiques ci-dessous, sachant qu'une lettre équivaut à un chiffre, toujours le même pour la même.

Si vous traduisez ensuite, selon le même code, les deux lignes du bas, vous pourrez lire une partie de la description de l'animal.

$$\begin{array}{r}
 C Y \\
 \times E \\
 \hline
 Q U \\
 - O N \\
 \hline
 S S + E L = C O R : R = N C
 \end{array}
 \qquad
 \begin{array}{r}
 L U R \\
 + C Y Q \\
 \hline
 Y Q O
 \end{array}
 \qquad
 \begin{array}{r}
 N E \\
 \times O N \\
 \hline
 C L U \\
 Q U - \\
 \hline
 C U L U
 \end{array}$$

1	2	3	4	5	6	■	5	4	■	7	8	3	5
						■			■				

9	0	4	0	4	■	5	4	■	1	3		4
					■			■				I

Chaque lettre marquée d'un point figure une ou plusieurs fois dans le nom de l'animal à découvrir.

Indice 4

Placez dans les limites de la grille les quatre carrés ci-dessous de telle manière qu'un mot apparaisse dans la colonne et la ligne fléchées.

Ces deux mots seront autant de précisions concernant notre animal.

K	I	T
R	U	A
A	L	T

I	N	O
D	E	S
E	S	T

A	B	A
C	O	R
E	V	E

R	E	A
I	T	U
S	A	X

Chaque lettre marquée d'un point figure une ou plusieurs fois dans le nom de l'animal à découvrir.



Réponse No 24

L'animal d'aujourd'hui est:

Nom:

Prénom: Age:

Adresse:

NP - Localité:

A envoyer à: L'Impartial, concours vacances
Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
avant le 1er septembre 1993 à minuit.

Les 25 coupons envoyés ensemble participeront au tirage du prix de fidélité.

SURPRISE

Dès

1999.

Leasing

par mois

Ford Fiesta
1.3i Fashion
La plus vendue en Europe dans sa catégorie



Un leasing 3 Rois: bonne surprise pour le prix, pas de mauvaise surprise dans le contrat. Leasing 48 mois, 10 000 km par année et un acompte de Fr. 2000.- Prix net dès: Fr. 13 990.-



ST-IMIER: Garage Mérijà
LE NOIRMONT: Garage Rio
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE:
Garage Nappes Frères

GARAGE DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds
Le Locle
Neuchâtel

Ecole de danse du Progrès



Mylène Rathfelder-Wille

- classique
- jazz
- maintien

Progrès 7
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 17 02
132-12996

SOL HEIMO & FILS SA

- Tapis
- Parquets
- Plastiques

Maîtrise fédérale
Tél. 039/28 16 24
Les professionnels de votre intérieur!
Rue du Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds
132-12115

Nous cherchons à louer (ou à acheter)
MAGASIN D'ALIMENTATION
à La Chaux-de-Fonds
ou éventuellement locaux aménageables, accessibles par camion.
Ecrire sous chiffres
V 132-743381 à Publicitas,
case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Restaurateur cherche
auberge aux Franches-Montagnes

Ecrire sous chiffre F 132-743371, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.
4x4



À VENDRE

Dans village tranquille du Jura neuchâtelois

SPACIEUSE VILLA MITOYENNE

Comprenant: cuisine entièrement équipée, coin à manger, grand salon avec cheminée, 4 chambres à coucher, mezzanine, 2 salles d'eau. Garage. Atelier de bricolage. Toutes dépendances. Parfait état d'entretien. Beau dégagement.
Notice à disposition.
S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33
132-12082

IMMOBILIER

IMMOBILIER

SONVILIER

Nous louons tout de suite ou à convenir des appartements de

3 1/2 PIÈCES

Grandes chambres, sols magnifiques (en parquet), caves à disposition. Situation agréable.

Loyers dès Fr. 600.-

Renseignements et visite par:

6-1092

Etudes immobilières

BAL.

20, rue Plänke
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

DIVERS

FICHU???

voire réfrigérateur, congélateur-armoires ou congélateur-bahut, lave-vaisselle, lave-linge automatique, séchoir, cuisinière, four à micro-ondes, aspirateur, machine à café, etc.

Nous réparons toutes les marques ou remplaçons votre ancien appareil en un temps record et à des prix très bas!

Fust

APPARELS ELECTROMENAGERS
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Réparation rapide: Tél. (021) 311 13 01
Pour les petits appareils, réparation dans votre succursale Fust 10/4x4
05-2569-

L'annonce, reflet vivant du marché

Ce jeudi 12 août,
une tirelire de plus de 2'500'000.- sera
remise en jeu sur le QUINTÉ+ à ENGHIEU!

Tentez votre chance!

La Suisse est dans la course!



Economie? Le truc pour le bien-être et la beauté. A saisir!



5.90

4.90

NIVEA
douche & bodymilk
2 en 1, 2 sortes

2 x 250 ml



LUX
savonnettes

4.90

6 x 125 g

3.80

2.90

150 ml

ATRIX
crème pour
les mains



TIMOTEI
shampooings
2 sortes

8.40

6.90

2 x 250 ml



Football - Match amical: la Suisse s'impose en Suède. 73 ans après...

La tête de Herr

● SUÈDE-SUISSE 1-2 (1-1)

Invaincue en 1992-1993, la Suisse a entamé par un coup d'éclat la saison de toutes les espérances. A Boras, pour la première fois depuis 1920, elle a triomphé en Suède. Les demi-finalistes du dernier Euro 92 ont dû s'incliner 2-1 (1-1), malgré une nette supériorité territoriale, comme en témoigne le corner-score (10-2).

Roy Hodgson ne pouvait souhaiter un meilleur match de préparation avant la rencontre capitale d'Aberdeen du 8 septembre prochain. La confiance de ses protégés s'en trouve renforcée.

SFORZA OMNIPRÉSENT

Certes, le résultat est flatteur. Les Suédois ont longtemps donné l'impression qu'ils parviendraient à faire plier la défense helvétique. Mais c'était compter sans les réflexes de Pascolo, le métier de Geiger et la détente de Herr. Soumis à rude épreuve, ce trio a été extrêmement méritant.

Il convient également de revaloriser la performance de Sforza,

omniprésent dans l'entrejeu. L'essai de Türkyilmaz au poste de demi extérieur fut aussi intéressant qu'encourageant. Le Tessinois mériterait d'être revu dans un rôle qui, a priori, ne semble pas lui être destiné.

A droite, Sylvestre a également répondu à l'attente de Hodgson. La Suisse, qui doit sa victoire à un but de Herr, a gagné malgré la discrétion extrême de son meilleur attaquant. Stéphane Chapuisat, l'idole de Dortmund, laissa en effet la vedette à Dahlin, l'avant-centre de Mönchengladbach.

HODGSON PAS SATISFAIT

Avant de multiplier les parades pour finalement provoquer le désespoir des attaquants suédois, Pascolo a commis une erreur fatale à la 17e minute. Sur un corner botté par Rehn, le portier servetien était devancé par la tête de Dahlin.

La réaction des Helvètes était immédiate, un centre de Rothenbühler étant repris victorieusement de la tête par Knup. L'attaquant du VfB Stuttgart signait là son vingtième but en équipe nationale. La décision tombait à la 74e minute. Sur un coup-franc de Chapuisat, Herr surgissait pour marquer le 2-1 de la tête.

Ce score ne reflète pas parfaitement la physionomie de la rencontre. Les Suédois ont en effet bénéficié de multiples occasions

Boras, Stade de Ryavallen: 14.700 spectateurs.
Arbitre: M. Amendolla (It).
Buts: 17e Dahlin 1-0. 18e Knup 1-1. 74e Herr 1-2.
Suède: Ravelli (46e L. Eriksson); Nilsson, J. Eriksson, Andersson, Ljung; Limpas, Rehn (73e Schwarz), Ingesson, Landberg; Dahlin, Zetterberg (81e Bertilsson).

Suisse: Pascolo; Ohrel, Geiger, Herr, Rothenbühler; Sylvestre (77e Hottiger), Bregy, Sforza, Türkyilmaz (70e Grassi); Knup (87e Quentin), Chapuisat.
Notes: 100e match international de Ravelli. Avertissement à Rothenbühler (81e). Tirs sur le poteau de Türkyilmaz et sur la latte de Knup (58e). Coups de coin: 10-2.



Limpar - Rothenbühler

La Suisse a souffert, mais s'est imposée. Bon pour le moral!

(Keystone)

pour «tuer» le match. Et Roy Hodgson n'était pas entièrement satisfait du match de ses protégés: «Nous avons manqué d'agressivité en première mi-

temps. Ce qui, automatiquement, nous a mis en difficulté sur le plan défensif. Ce fut nettement meilleur après la pause. Les Suédois composent vérita-

blement une équipe de très haut niveau. Elle nous a fait souffrir. Ce furent des «sparring-partners» idéaux avant le match en Ecosse.» (si)

Il y a un an - Martina Hingis commence à faire parler d'elle. En quart de finale des championnats suisses de tennis, à Biemme, le petit prodige du tennis helvétique (12 ans à peine) inflige «deux roues de vélo», soit deux fois 6-0, à sa malheureuse adversaire, la Lausannoise Laure Malherbe. En 43 minutes... (Imp)

BRÈVES

Football

Bicskei: trois matches

Bertalan Bicskei, l'entraîneur hongrois du FC Lucerne, a écopé de trois matches de suspension pour son expulsion du banc lors de la rencontre Lugano - Lucerne (1-0). Il devra en outre s'acquitter d'une amende de 2000 francs.

Elber de retour

Le Brésilien Giovane Elber est de retour à Grasshopper. L'ex-champion du monde juniors a disputé tout le programme de préparation avec l'AC Milan, club auquel il appartient, mais Berlusconi a préféré le prêter pour une saison supplémentaire au club zurichois.

Tir

Koch médaillé d'or

Le Zurichois Kurt Koch (33 ans) a obtenu la deuxième médaille pour la Suisse aux championnats d'Europe de tir à Brno, en République tchèque. Après le bronze glané par Sabina Fuchs aux trois positions de la compétition féminine, Koch a arraché la médaille d'or au match olympique couché.

Cyclisme

Bugno au sprint

Gianni Bugno a remporté le sprint à trois de la troisième étape du Tour de Galice, Andrew Hampsten conservant son maillot de leader. Laurent Dufaux a terminé dans le peloton, à 39^e du vainqueur, et Alex Zülle à 1'15".

Tennis

Mezzadri éliminé

Le Tessinois Claudio Mezzadri n'a pas réussi à passer le cap du deuxième tour du tournoi de Saint-Marin, doté de 100.000 dollars. Il s'est incliné sans gloire devant le Marocain Youness El Aynaoui (ATP 80), qui s'est imposé 7-5 6-1.

Inscrivez-vous!

Rappel: les inscriptions pour les championnats cantonaux de tennis, qui se disputeront du 27 août au 5 septembre, peuvent se faire dans les clubs jusqu'au samedi 14 août. Le tirage au sort des tableaux se fera le jeudi 19 août.

Retransmission des rencontres en direct

Pas avant septembre

La SSR et la Ligue nationale se sont retrouvés autour d'une table pour renégocier un nouvel accord au sujet de la retransmission en direct de rencontres du championnat de Ligue nationale A à la télévision. Rien n'a cependant été décidé.

Au printemps 1993, la SSR avait retransmis pour la première fois douze rencontres du tour final du championnat suisse, le samedi à 17 h. Un accord avait été conclu pour retransmettre 22 matches pour un montant de 4,2 millions de

francs chaque année jusqu'en 1997.

Or, pour les trois premières journées du championnat 1993-1994, le téléspectateur n'a encore rien vu venir. Pour le directeur de la LN, Edmond Isoz, le vendredi soir ou le dimanche après-midi auraient constitué de meilleurs jours. Mais la SSR reste sur de mauvaises expériences avec les matches du championnat suisse de hockey le vendredi.

Les retransmissions pourraient reprendre courant septembre. (si)

Championnat de France

Duo de tête

Tenu en échec sur son terrain par l'OM, Nantes a été rejoint à la première place du classement du championnat de France par Cannes qui, sur son terrain, a pris le meilleur sur Lille.

RÉSULTATS

Nantes - Marseille 0-0
Paris St-Germain - Sochaux .. 1-0
Cannes - Lille 2-1
Lyon - Metz 2-0
Auxerre - Angers 0-0
Toulouse - Strasbourg 0-0
Lens - Montpellier 2-1
Martigues - Caen 4-1
Le Havre - St-Etienne 0-0

1. Nantes	4	3	1	0	5	0	7
2. Cannes	4	3	1	0	6	3	7
3. Sochaux	4	2	1	1	7	4	5
4. Bordeaux	4	2	1	1	6	3	5
5. Lyon	4	2	1	1	6	4	5
6. Paris SG	4	2	1	1	5	4	5
7. Martigues	4	1	2	1	6	4	4
8. Monaco	4	2	0	2	6	5	4
9. Auxerre	4	1	2	1	4	3	4
10. Marseille	4	1	2	1	3	3	4
Strasbourg	4	0	4	0	3	3	4
12. Lens	4	1	2	1	2	2	4
13. St-Etienne	4	1	1	2	3	3	3
14. Metz	4	1	1	2	4	5	3
15. Montpellier	4	1	1	2	4	6	3
16. Angers	4	1	1	2	4	7	3
17. Le Havre	4	0	3	1	1	4	3
18. Caen	4	1	1	2	3	7	3
19. Lille	4	0	2	2	3	5	2
20. Toulouse	4	0	2	2	0	6	2

Match amical: le FCC prend difficilement la mesure de Bassecourt

Marchini marque deux fois

● LA CHAUX-DE-FONDS - BASSECOURT 2-1 (0-1)

Hier au soir, en match amical, le FCC est péniblement venu à bout de Bassecourt (deuxième ligue jurassienne).

Les «jaune et bleu» ont éprouvé mille maux avant de faire la différence: après une bonne première demi-heure, ils ont abandonné l'initiative du jeu aux Juraissiens, Breuleux en profitant pour ouvrir le score (37e).

L'introduction d'éléments d'expérience à la pause permit au FCC de gentiment refaire surface. Il fallut cependant deux exploits d'Alexandre Marchini (79e et 82e) pour que le pensionnaire de première ligue ne se retire pas battu.

«Mes joueurs ont dû travailler en seconde mi-temps: c'est un point positif, expliquait Zürcher. Et je ne voulais surtout pas brûler mes cartouches avant le déplacement de Münsingen.»

Il concluait, comme pour faire taire les mauvaises langues: «Nous nous sommes inclinés 7-1 contre Grand-Lancy quelques jours avant notre succès de Riehen. Alors...»

Charrière: 40 spectateurs.
Arbitre: M. Bolis (La Chaux-de-Fonds).

Buts: 37e Breuleux 0-1. 79e Marchini 1-1. 82e Marchini 2-1.

La Chaux-de-Fonds: Quaranta; Meyer (46e P. Matthey); A. Matthey (46e Gaille), Jodry; Rérat (57e Angelucci), Biéri, Otero (46e Vallat), Guede (46e

De Pianté); Angelucci (46e Cattin), Stevic, Marchini.

Bassecourt: Beuchat (75e Vernier); Berber (46e J. Ribeaud); Cramatte, Cuttat, Stadelmann; Steullet, Lachat (46e Missana), Sambinello; Rebetez (20e Breuleux), Gogniat (46e Arcaro), F. Ribeaud.

Notes: le FCC sans Enrico, Colombo, Fiechter ni Maranesi (blessés). Stevic sortant à la 70e minute, et tous les autres Chaux-de-Fonniers s'étant déjà douchés, le FCC termine la rencontre à dix. Coups de coin: 5-1 (2-1).

R.T.

● Autre match amical: Les Bois - Le Locle 0-5 (0-3).

Voile - Admiral's Cup: «France-Corum» termine en force

Sur le podium

L'Allemagne a remporté l'Admiral's Cup à la voile, en devançant sur le fil l'Australie, deuxième à seulement 25 centièmes de points (!) et la France, tenante du titre, troisième.

La France, grâce à la performance des trois «Corum» lui permettant de s'imposer dans le Fastnet Race (septième et dernière manche dont l'arrivée était jugée à Plymouth), est remontée

de la cinquième à la troisième place du classement général, précédant l'Italie, quatrième.

Dans un premier temps, le succès allemand fut suspendu au résultat d'une réclamation déposée par la Grande-Bretagne. Dans la classe des «two-tonners», le bateau britannique «Provezza Source» aurait été victime d'une manœuvre illicite de la part de l'Irlandais «Jame-son II».

Mais la réclamation anglaise - qui, si elle avait été acceptée, aurait donné la victoire à l'Australie - a été refusée.

CLASSEMENT FINAL

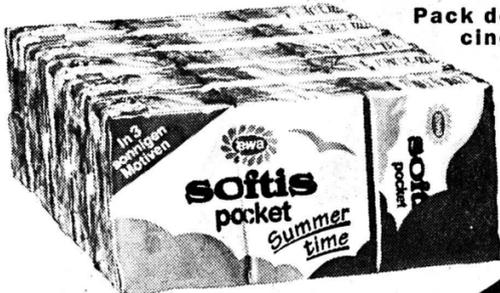
Admiral's Cup: 1. Allemagne 279,13 pts. 2. Australie 278,88. 3. France 247,50. 4. Italie 242,88. 5. Japon 242. 6. Grande-Bretagne 238,38. 7. Irlande 193. 8. Pays-Bas 118,75. (si)



8.90
7.90
FISSAN
Serviettes
humides
180 pces
(Recharge
150 pces
6.70/5.70)



5.90 4.90
REACH Anti-Plaque
Rinçage buccal 500ml



Pack de
cinq 7.50
5.90
ZEWa Softis
Mouchoirs
5x9 paquets



5.90
4.90
NIVEA Douche &
Bodylotion
2 en 1
250ml

4.90
4.40
PRIMA
Savon-crème
Flacon-recharge
500ml
(Flacon original
300ml 3.20)



Triopack
5.70
4.60
KLEENEX
3x100 pces



3.30
2.80
BAC Douche
Recharge
250ml



Duopack
3.70
2.90
FENJAL
Savon
2x100g

44-13329
EPA
Passez d'abord à l'EPA

Publicité intensive, Publicité par annonces

Bar - Restaurant
La Cheminée
cherche

barmaid

expérimentée. Se présenter
ou téléphoner au 039/286 287.
132-12229

RESTAURANT DU CERF
2732 LOVERESSE

cherche

jeune serveuse

connaissance des deux services sou-
haitée.
Nourrie, logée, blanchie.
Sans permis s'abstenir.
☎ 032/91 22 32
(dès 14 heures).
160-801472

RESTAURANT
DU PETIT SAPIN

Général-Dufour 2
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 77 54

cherche pour tout de suite

**sommelière
ou extra**

Congé le week-end.
Sans permis s'abstenir.
132-12674

Cherchons

**agents libres et
distributeurs dynamiques**

Concerne: nouveau produit importé et
vendu avec succès. Possibilité de réa-
liser rapidement des gains intéres-
sants. Succès garanti. Pas de connais-
sances particulières requises.
Prendre contact au 039/26 06 21 du
lundi au vendredi de 8 à 9 heures et de
17 à 18 heures.
132-510257

Suite à une extension très forte de
notre maison et pour compléter notre
service externe nous cherchons des:

représentantes

- Activité à plein temps ou partielle;

représentants

- Activité à plein temps uniquement;

démonstratrices

- Activité 1 à 2 soirs par semaine.

Nous vous offrons des prestations
au-dessus de la moyenne et une for-
mation complète pour débutant(e)s.
Si vous êtes une personne sérieuse,
désirant vous épanouir dans une activi-
té variée et passionnante veuillez
nous contacter au
037/82 20 20
17-4136

**La bonne volonté
donne des ailes**



PC Compte 30-9700-0

Croix-Rouge suisse

OFFRES D'EMPLOI

EMPLOIS

FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque se-
maine, est édité par l'Office fédéral du personnel.
On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de
tel. 031/276342), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques
postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 37 fr. pour 6 mois et 46 fr. par an.
Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au
concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

Professions administratives

La future Commission de recours DFEF, chargée de statuer en dernière instance ou en tant
qu'instance inférieure au Tribunal fédéral,
dans le domaine du droit administratif écono-
mique, cherche:

**Un/une chef de bureau
de l'administration
générale**

Direction du secteur de l'adminis-
tration générale (comptabilité/controllers, per-
sonnel, finances, informatique et organisa-
tion). Suppléance du chef de service des ser-
vices administratifs pour le secteur de l'admini-
stration générale. Certificat de fin d'appren-
tissage d'employé/e de commerce ou forma-
tion équivalente. Expérience de l'administra-
tion et connaissances d'informatique souhai-
tées. Langues: l'allemand, le français ou l'ita-
lien, avec de bonnes connaissances des
autres langues.

Lieu de service:
région Berne ou Fribourg

**Un/une chef de bureau
de la chancellerie**

Direction du secteur de la chancelle-
rie (documentation et bibliothèque, archives,
secrétariat). Suppléance du chef de service
des services administratifs pour le secteur de
la chancellerie. Responsable du contrôle final
des textes destinés à l'extérieur (ortho-
graphe, présentation, etc.). Expédition de la
correspondance etc. Certificat de fin d'appren-
tissage d'employé/e de commerce ou forma-
tion équivalente. Expérience de l'admini-
stration et connaissances d'informatique
souhaitées. Langues: l'allemand, le français
ou l'italien, avec de bonnes connaissances
des autres langues.

Lieu de service:
région Berne ou Fribourg

**Un/une secrétaire à
l'administration générale**

Collaboration ou traitement indépen-
dant de certaines tâches dans des domaines
du service administratif (comptabilité/
controlling, personnel, finances, informatique
et organisation) selon instruction du chef de

service. Certificat de fin d'apprentissage
d'employé/e de commerce ou formation
équivalente. Des connaissances d'informati-
que constituent un atout. Langues: l'alle-
mand, le français ou l'italien, avec de bonnes
connaissances des autres langues.

Lieu de service:
région Berne ou Fribourg

**Un/une fonctionnaire
d'administration à
l'administration générale**

Collaboration à l'exécution des tâ-
ches se présentant dans les domaines suivant
des services administratifs: comptabilité/
controlling, personnel, finances, informatique
et organisation, selon instruction du chef de
service. Certificat de fin d'apprentissage
d'employé/e de commerce ou formation
équivalente. Des connaissances d'informati-
que constituent un atout. Langues: l'alle-
mand, le français ou l'italien, avec de bonnes
connaissances des autres langues.

Lieu de service:
région Berne ou Fribourg

**Un/une fonctionnaire
d'administration à la
chancellerie**

Dactylographe de la correspon-
dance, des décisions sur recours, des procès-
verbaux avec système de traitement de texte,
sur manuscrits ou sous dictée, en langue fran-
çaise, allemande et occasionnellement en ita-
lien. D'autres tâches peuvent être confiées
selon les aptitudes. Certificat de fin d'appren-
tissage d'employé/e de commerce ou
formation équivalente. Langues: l'allemand
ou le français ou l'italien, avec de bonnes
connaissances d'une deuxième langue offi-
cielle.

Poste à temps partiel 50-100%
Lieu de service:
région Berne ou Fribourg

Adresse:
Département fédéral de l'économie
publique, Secrétariat général,
services centraux, Palais fédéral est,
3003 Berne
05-2018-60/4x4

Votre avenir nous passionne

Mandatés par une entreprise horlogère en pleine
expansion, nous recherchons un

**CONTRÔLEUR
DE QUALITÉ**

Profil:

- CFC d'horloger ou technicien en microtechnique ET
ou ETS;
- expérience sur les montres compliquées et en assu-
rance qualité;
- suivi des cours TQ.

Nous vous proposons un emploi très diversifié depuis
le contrôle des mouvements jusqu'au produit fini.

Ce poste nécessitant beaucoup de contacts avec les
clients et les sous-traitants, la priorité sera donnée à un
candidat faisant preuve de souplesse et d'entregent.

Veuillez demander M. G. Forino.

132-12089

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces
sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles
reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que
ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre
ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possi-
ble les copies de certificats, photographies et autres documents joints
à ces offres.
Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur
sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**Jeudi 12 août 1993: ouverture d'un nouveau point
PMU ROMAND!**

Venez vibrer et gagner au Café "LA CRAVACHE" à CERNIER.

Ici, on joue comme on aime! **PMU ROMAND**

Badminton - Un transfert de taille au BC La Chaux-de-Fonds

Un Russe au portillon

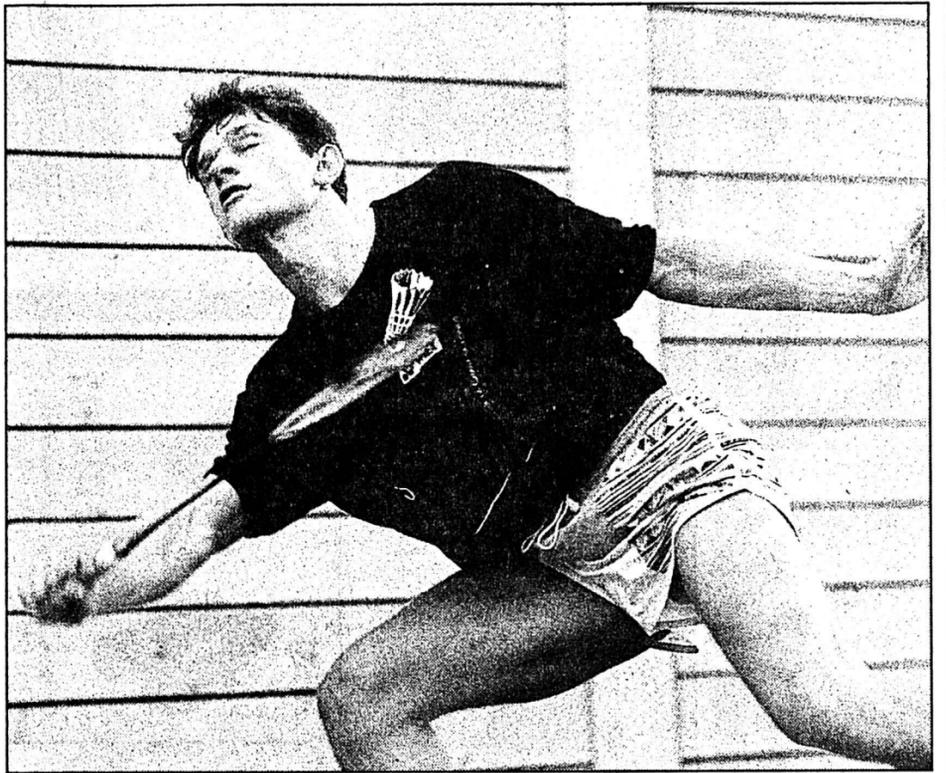
Exit Tomasz Mendrek! Le Tchèque, joueur No 1 du Badminton-Club de La Chaux-de-Fonds, s'en est allé servir sous les drapeaux de la toute jeune République tchèque. Privé de son fer de lance, le président Tripet se devait de réagir. C'est chose faite: la nouvelle recrue est Russe et répond au nom de Pavel Uvarov.

A l'origine de ce transfert, une volonté: celle du club local de se maintenir au sein de la LNA et, par conséquent, de remplacer un joueur de la valeur de Mendrek par une peinture comparable.

Sur le papier, le coup est réussi: Uvarov et Mendrek sont dans un mouchoir de poche. Le Russe n'est d'ailleurs pas un inconnu dans les Montagnes neuchâteloises: il n'est autre que le vainqueur de l'édition 1991 du Tournoi international de la Métropole horlogère. Une victoire (parmi d'autres) qui l'avait propulsé au deuxième rang du circuit européen EBU, fort de quatorze étapes. Pour la petite histoire, cette année-là, Tomasz Mendrek avait terminé troisième à 90 points d'Uvarov...

Jean Tripet, président du BCC, se montre donc confiant dans son choix: «C'est un joueur de très bon niveau. Aux derniers championnats du monde de Birmingham, en mai dernier, il a sorti une tête de série coréenne. C'est de bon augure...»

Pavel Uvarov suivra son premier entraînement aux Crêtets début septembre. (jpr)



Tomasz Mendrek
Le Tchèque sera remplacé par Pavel Uvarov.

(Impar-Galley)

Athlètes français: pas de primes - Les temps sont devenus durs pour les athlètes français engagés à partir de samedi aux championnats du monde d'athlétisme de Stuttgart: il n'y aura plus de primes aux médailles et aux records. Ce genre de récompense a été abandonné au profit d'une «aide personnalisée» (bourse) aménagée en tenant compte de la performance. (si)

BRÈVE

Tennis
Courier out

A Cincinnati, Jason Stoltenberg (ATP 62) a frappé un très grand coup en éliminant au deuxième tour Jim Courier, numéro 2 mondial. L'Australien s'est imposé 3-6 6-4 6-4.

A Lausanne!

C'est décidé! La Fédération internationale s'est prononcée en faveur de la candidature helvétique pour les championnats du monde de badminton de 1995. C'est la patinoire de Malley, à Lausanne, qui aura l'honneur d'abriter, pour la première fois en Suisse, cet événement exceptionnel. (jpr)

TV-SPORTS

- F2
15.30 Tiercé.
- TVE
22.00 Football.
Santander-Real Madrid.
- EUROSPORT
09.00 Golf.
10.00 Athlétisme.
Présentation CM.
12.00 Triathlon.
13.00 Snooker.
15.00 Basketball.
16.00 Football américain.
17.00 Hippiisme.
18.00 Karting.
19.00 Vélo de montagne.
19.30 Nouvelles.
20.00 Athlétisme.
Présentation CM.
22.00 Football américain.
23.00 Tennis.
23.30 NBA-Action.
24.00 Basketball.
01.00 Nouvelles.

Tennis - Championnats suisses à Lugano

Widmer: pas de miracle

La finale de rêve entre Emanuela Zardo et Martina Hingis est toujours possible après les premiers huitièmes de finale des championnats suisses de Lugano.

La jeune Saint-Galloise a facilement gagné son match du deuxième tour face à la Neuchâteloise Gaëlle Widmer (16 ans).

Le score de 6-0 6-4 ne reflète pas spécialement la physionomie de la partie. Dans le deuxième set, la Neuchâteloise, sans aucun complexe, a réussi à effacer deux breaks de la championne suisse en salle. Le troisième lui fut cependant fatal.

Aucune surprise n'a été enregistrée dans les quatre premiers huitièmes de finale du simple messieurs: Manai, Fiorina,

Manta et Stambini se sont logiquement qualifiés.

Messieurs. Huitièmes de finale: Manai (Echallens-N1-2) bat Schumacher (Dübendorf-N2-14) 6-3 6-3. Fiorina (Céligny-N2-3) bat Heuberger (Altstätten-N3) 6-1 4-1 ab. Manta (Winterthour-N2-7) bat Femenia (Couvets-N3) 7-5 6-3. Strambini (Les Genevez-N2-11) bat Du Bruyn (La Rippe-N3) 6-2 4-6 6-4.

Dames. Huitièmes de finale: Fauche (Genève-N1-2) bat Hirschi (Bâle-N3) 6-2 6-2. Rohner (Ostermundigen-N2-5) bat Moser (Immensee-N4) 7-5 6-3. Burri (Cham-N3) bat Bürgis (Frauenfeld-R1-Q) 6-4 6-4. Hingis (Trübbach-N2-4) bat Widmer (Neuchâtel-N4) 6-0 6-4. (si)

8e tournoi par handicap

Le niveau monte

C'est parti pour les joueurs de classement supérieur (R2-R3-R4-R5-R6). Mais, si certains se sont qualifiés, d'autres ont disparu du tableau.

Pour beaucoup, le handicap fut en effet trop difficile à combler, voire le classement de certains joueurs sous-évalué. C'est ainsi que l'on a assisté à de très bons matches, avec des têtes de série accrochées.

La journée d'aujourd'hui sera marquée par l'entrée en lice des R1 à N3, de même que par le tournoi féminin (dès 16 h). Du beau spectacle en perspective! **Messieurs. Troisième tour:** Fernandès (R7) bat Reber (R9) 6-2 6-4. Godbille (R9) bat Vignando (R6) 3-6 7-6 6-4. Perrenoud (R3)

bat Rohrbach (nl) 6-2 6-3. Roeseano (R7) bat R. Schlaeppy (nl) 6-2 6-0. P.-A. Girard (nl) bat Jaçot (R7) 6-3 6-3. Brandt (R4) bat G. Bürki (R8) 6-0 6-2. M.-A. Mathez (R9) bat Poffet (R9) 7-5 6-3. T. Schlaeppy (R3) bat T. Neininger (nl) 6-1 6-2. Landert (R6) bat Jeanmairet (nl) 6-1 6-1. Dubois (R9) bat F. Sgobba (R6) 6-1 6-1. Boichat (R4) bat Rothlin (nl) 6-1 6-4. A. Perroud (R6) bat Blanc (nl) 6-3 6-3. Beuchat (R2) bat Gaffner (nl) 6-0 6-2. Beaujon (R6) bat Delfosse (nl) 6-2 2-6 6-1. P. Girard (R9) bat O. Perroud (R5) 6-0 6-2. Sarrieu (nl) bat Guyot (R5) 5-7 6-3 6-2. P.-A. Oes (R6) bat Oppliger (R9) 6-4 7-5. (Imp)

● Avec le soutien de «L'Impartial»

Hockey sur glace

Invitation cordiale

Fans et admirateurs du HCC, n'hésitez pas! Venez assister ce soir à l'entraînement public de vos favoris à partir de 18 h 30 à la patinoire des Mélèzes.

Après la séance qui sera ponctuée d'un «petit» match, les joueurs seront à votre disposition pour dialoguer. Pour l'occasion, la buvette des juniors sera ouverte. De plus, une séance photos est prévue.

Cette initiative - sympathique - mérite de trouver un écho favorable auprès de la population. Qu'on se le dise.

(Imp)

PMUR

Tout sur Banco!

Enghien Prix de Montmartre (trot-attelé) réunion 15 h 30 Départ 1 h 30 2150 mètres (autostart)

Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:

RESTAURANT CORTINA
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

RESTAURANT DU CLOS-DE-SERRIÈRES
Salle des turfistes
Clos-de-Serrières 2
2003 Neuchâtel
Tél: 038 313 498

PUB LA CRAVACHE
Rte de Neuchâtel 3a
2053 Cemier
Tél: 038 532 298

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION	
1	Bo-Villonnais	2150	Et. Lecot	Et. Lecot	15/1	0a2aDa	17	IMPAR-PRONO
2	Blue-Music	2150	J. Raffin	J. Raffin	8/1	9a5a3a	Ce n'est pas sa place en seconde ligne qui l'empêchera de se battre pour la victoire, vu sa classe. Une bonne base.	17* 5* 7*
3	Balle-de-Match	2150	C. Campain	J. Duvaldestin	21/1	0a0a9a	5	2
4	Beau-Charmeur	2150	J.-P. Viel	J.-P. Viel	11/1	4a3a0a	Sera la grande opposition à notre favori. Sa musique et son driver sont à eux seuls une garantie.	4 6 1 10
5	Bengali-du-Loir	2150	U. Nordin	U. Nordin	2/1	1a2a5a	7	*BASES
6	Bel-Hêtre	2150	G. Lemièrre	G. Lemièrre	25/1	6a8a0a	Cheval laissé au repos et bien frais. Cela ne peut être qu'un avantage.	2
7	Blues-Eyes-of-America	2150	J. Hallais	J. Hallais	10/1	7a3a2a	Il descend de catégorie où il affrontait les meilleures sans démeriter.	COUP DE POKER
8	Baron-de-Vron	2150	P. Verva	P. Verva	15/1	7a1a2a	4	6
9	Bichon-du-Ravary	2150	D. Cordeau	D. Cordeau	30/1	0a1a6a	A terminé dans le sillage de BANCO le 3 août. S'il répète une tel perf., il sera à l'arrivée.	AU 2/4 17-2
10	Bande-à-Part	2150	J.-P. Dubois	J.-P. Dubois	14/1	0a1a2a	6	AU TIERCÉ POUR 16 FRANCS 17-5-X
11	Boum-de-Louatre	2150	V. Collard	V. Collard	36/1	0aDa7a	1	IMPACT-SURPRISE
12	Bada	2150	G. Verva	P. Verva	70/1	0aDa0a	Avec une si bonne place au départ et son finish si ravageur, il peut prétendre à une place.	5 6 17 7 18 2 4 3
13	Bambi-Classique	2150	S. Engberg	S. Engberg	29/1	0a8a1a	10	
14	Biez-d'Or	2150	S. Levoy	P. Viel	40/1	DaDm5m	A la corde en seconde ligne. Ce n'est pas un grand désavantage. C'est un Dubois.	
15	Bavanie	2150	N. Roussel	A. Roussel	18/1	4a4a8a	LES REMPLAÇANTS: 15	
16	Boss-de-la-Besvre	2150	L. Verva	P. Verva	35/1	2mDm1a	Menée par un spécialiste des événements. Aime les pistes plates.	
17	Banco	2150	J.-C. Hallais	J.-C. Hallais	5/1	2a1a3a	3	
18	Brio-de-la-Méritée	2150	P. Daugeard	J.-P. Levebvre	36/1	8a6a4a	Sa place est enviable. Peut prendre une place à belle cote.	

Les nouveautés Coop:
Teletext page 542
Videotex *7575 #

Les défis Coop
à la vie chère

Seulement jeudi,
vendredi et samedi
12.8. au 14.8. 1993

Vendredi et samedi
Tresse au beurre 500g ~~3.60~~ 2.90 700g ~~3.70~~ 3.70

Ceillets spray
le bouquet de 10 4.90

Hits hebdo Coop
du 10.8. au 16.8. 1993

Tous les sèrès aux fruits Coop,
le lot de 2x 125 g ~~1.75~~ 1.35 **-40**
de moins

Cervelas
les 2 cervelas = 200 g ~~2.40~~ 1.40

Ramequins au fromage Gold Star
le lot de 3x 280 g ~~9.60~~ 7.20

Birchermüesli Coop «extra»
sans adjonction de sucre, le sachet de 800 g ~~4.70~~ 3.70

Concombres Midi
le pot de 800 g net, poids égoutté 430 g ~~2.60~~ 2.-

Thon au naturel, le lot de
3 boîtes de 200 g net, poids égoutté 155 g ~~3.90~~ 2.90

Assortiment de biscuits Kambly
le lot de 3 paquets de 100 g ~~9.70~~ 7.20

Baisse de prix

Citro Coop Orange/Grape Coop
1,5 litre PET (+consigne) 1,5 l Pet (+consigne)
nouveau 1.25 nouveau 1.35

Lessives et produits d'entretien

Foxomat
le lot de 2 paquets de 1 kg ~~7.80~~ 6.-
(Classe de toxicité 5 S, consigne de sécurité N° 82439)

Fox Citron
le lot de 2 bouteilles de 750 g ~~5.40~~ 4.40

Teddy Douce, recharge
le lot de 2x1 litre ~~8.60~~ 6.90

Aliments pour animaux

La quinzaine des aliments
pour chiens et chats **20-30%**
de moins

p. ex. Cha-Cha-Cha Premium avec veau, 125 g, ~~1.85~~ 1.65
p. ex. Cesar avec poulet et boeuf, 150 g, ~~1.10~~ 1.-

Coop vous informe:



le lot de 6 x 1 litre

~~7.20~~
4.80

Jus d'orange Mondial
du 10.8. au 16.8. 1993



le kg

~~5.50~~
4.50
de moins

Gruyère, à la coupe ou préemballé,
p. ex.: doux, préemballé, le kg 19.50 15.-
du 10.8. au 16.8. 1993

Baisse de prix Coop no 32:
Ice Tea light Coop instantané

500g
= 10 litres

Nouveau prix
7.-
ancien prix 7.50

le jean Texstar
19.-
le sweat-shirt
17.-

pour enfants, plusieurs modèles,
tailles 116-164



Dans les Centres Coop.



le cabas de 2,5 kg

~~3.40~~
2.40

Pommes de terre Charlotte
du 12.8. au 14.8. 1993

Coop
Restaurants

Le menu
de la semaine

Salmon
Sauce au basilic
Riz aux légumes

~~10.90~~
9.90

Dans les restaurants en libre-service
10.8.-16.8.93



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Le Locle

Le Doubs est encore une «barrière»

La nouvelle organisation des douanes, avec dorénavant quatre passages routiers officiels, reste tout aussi efficace. Le nouveau conseiller d'Etat Maurice Jacot, responsable de la santé et de la sécurité, s'y est rendu récemment pour la visiter.

Page 16

Val-de-Travers

La Fleurisane, première

Fleurier s'est doté d'une magnifique salle de spectacle, La Fleurisane, inaugurée à fin août 91. Depuis lors, hormis les matches au loto, les conférences ou quelques spectacles ou discos, aucune véritable fête n'a réuni la population. La lacune va être comblée avec la première édition de La Fleurisane, les 20 et 21 août prochains.

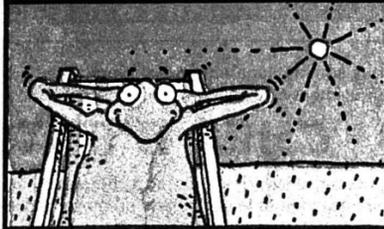
Page 19

Jura bernois

Assainir à petits pas

L'assainissement de la Banque Cantonale Bernoise (BCBE) se poursuit à petits pas. Les engagements qui ne correspondent pas à la politique de l'institut ont été réduits de 300 millions au cours du premier semestre.

Page 21



Météo:
Généralement ensoleillé. Averses ou orages isolés en montagne le soir.

Demain:
Seulement en partie ensoleillé et moins chaud. Quelques averses ou orages surtout le matin.

Lac des Brenets
749,83 m

Lac de Neuchâtel
429,36 m

Fête à souhaiter jeudi 12 août 1993: CLAIRE



29°
Lever: 6 h 25
Coucher: 20 h 47

12°
Lever: 0 h 39
Coucher: 16 h 34

0°
4000 m



L'Impartial

Que faire des animaux pendant les vacances?

Achetez un serpent!

Que faire de ses animaux familiers pendant les vacances? Beaucoup se posent la question, et les réponses apportées varient beaucoup. Selon les moyens, selon l'attachement réel que l'on porte à son compagnon à poils, à plumes ou à écailles, mais aussi selon le genre d'animal. Si serpents et poissons rouges posent très peu de problèmes et peuvent facilement rester deux ou trois semaines seuls, il n'en va pas de même des animaux et des mammi-fères.

«A l'approche des vacances, c'est fou le nombre de chats qui se mettent tout d'un coup à griffer et de chiens qui deviennent méchants», ironise Marina Maurer, vice-présidente de la SPA section La Chaux-de-Fonds. Des personnes de tous les milieux viennent au refuge de la rue de l'Hôtel-de-Ville apporter leurs animaux récemment acquis, invoquant divers prétextes pour les y laisser.

L'abandon ne se limite pas aux chiens et chats. La SPA reçoit également cobayes, hamsters, lapins, poissons, tortues, oiseaux. Mme Maurer est toujours étonnée de «la facilité avec laquelle les gens se débarrassent de leurs animaux». Les petits rongeurs, comme les poissons et les tortues, sont confiés à un magasin de la ville, qui les prend en charge, les revend ou les donne.

Enseignants et étudiants neuchâtelois en mission en Pologne

Une réussite totale!

Chaleur de l'accueil, besoin de se rencontrer, de communiquer... Mais que se passe-t-il donc en Pologne pour que les visiteurs de ce pays n'aient qu'une envie: y retourner? C'est en tout cas ce que souhaitent les enseignants neuchâtelois et leurs assistants étudiants, 21 au total, qui ont passé tout le mois de juillet à Czuchow, au nord-ouest de la Pologne. Quant à leurs élèves de français, ils rêvent tous de venir en Suisse.

Patronné par l'Unesco, organisé par le Service de l'enseignement secondaire neuchâtelois, le camp linguistique de Czuchow a permis à 85 étudiants venus de toute la Pologne de se perfectionner en français trois semaines durant. Mais aussi de découvrir le lac et ses premiers habitants, Pouillerel et Oin-Oin pour les uns, et que Walesa c'est du passé pour les autres. Un programme modulaire mis en place par les enseignants neuchâtelois leur offrait la possibilité de travailler la langue (rédaction, conversation, grammaire,

Les oiseaux vont chez des personnes disposant de volières. Quant aux chiens et chats, ils restent au refuge.

L'abandon sauvage est rare dans le canton de Neuchâtel, selon le vétérinaire cantonal, François DuPasquier: «Notre service n'a pas été alerté pour des cas de ce genre cet été». Quand cela arrive, le Service vétérinaire, tout comme la SPA, porte plainte. Les contrevenants encourrent des amendes de plusieurs centaines de francs.

«ÇA LES FAIT RÉFLÉCHIR»

Certains propriétaires pensent se donner bonne conscience en confiant leur lapin ou leur peruche au parc du Bois du Petit Château, à La Chaux-de-Fonds. Mal leur en prend: «Nous ne sommes pas équipés pour accueillir des petits rongeurs», confie Michel Sester, responsable du parc. «Je dis aux gens que je peux tout au plus les accepter pour qu'ils servent de nourriture à d'autres. Ça les fait réfléchir en général. Quant aux perruches, elles vont dans la volière, mais il est inutile de revenir les chercher».

Responsable du Vivarium de La Chaux-de-Fonds, Frédy Guerne se dit atterré du nombre de tortues aquatiques qu'il doit refuser, plusieurs fois par semaine: «Des gens en achètent, s'en amusent quelque temps et veulent s'en débarrasser. Nous n'avons plus de place pour en accueillir.» Quant aux canaris, Bernard Piaget, oiselier, en voit toujours «quelques-uns dans les arbres, à la fin juin».

ACHETEZ UN SERPENT

Pourtant, l'abandon n'est de loin pas la seule solution pour



Un volatile chanceux

En pension dans un magasin d'animaux, il reçoit sa ration de graines chaque jour, en attendant le retour de son propriétaire. (Henry)

ceux qui ne désirent pas emmener leur petit animal en vacances. Les magasins spécialisés prennent en charge les rongeurs, les tortues et les oiseaux. Leur association romande a établi des tarifs, qui s'échelonnent entre 2,50 et 6 fr par jour suivant le genre et les soins à donner.

Pour d'autres espèces, cette démarche s'avère inutile. Les poissons supportent facilement

de rester deux ou trois semaines seuls. Il existe, à cet effet, des nourritures qui se dissolvent dans l'eau. Une boulette de la taille d'une balle de ping pong peut ainsi suffire à sustenter quinze poissons rouges pendant deux semaines.

Et si vous voulez vraiment partir en toute tranquillité, achetez un serpent. Ces reptiles sont les champions de la longé-

vité, et jeûner durant un mois, voire plus, ne leur fait pas peur. Si l'on prend la peine de baisser de quelques degrés la température de leur terrarium, ils se mettent au repos. Mais tous les professionnels et les bénévoles impliqués dans la protection des animaux s'accordent pour dire que la meilleure chose à faire est de réfléchir avant.

A.M.

REGARD

Une longue histoire commune

Depuis très longtemps, les hommes ont vécu en symbiose avec des animaux, devenus petit à petit domestiques. Ce furent d'abord les chiens, qui suivaient les bandes de chasseurs du mésolithique pour se repaître des restes de leur repas. A force de les côtoyer, les hommes se sont mis à observer les chiens, ont remarqué que ceux-ci détectaient le gibier plus facilement, et se sont mis à les suivre. Les uns montrant, les autres tuant, ainsi est née la première collaboration homme animal. Par la suite, la plupart des animaux domestiques traditionnels allaient faire leur apparition dans le voisinage des humains devenus agriculteurs ou éleveurs.

Et maintenant? Les anciennes fonctions des animaux domestiques existent toujours, même si, à l'exception de l'alimentation, elles sont devenues moins vitales dans les sociétés industrielles. Un nouveau type de relations s'impose en cette fin de XXe siècle: de plus en plus nombreux sont les humains qui font appel à des animaux pour combler leur besoin d'affection. Les chiens surtout, mais aussi les chats, occupent une place toujours plus importante dans de nombreux ménages, et surtout auprès de personnes seules.

L'animal change de statut, et se voit attribuer des qualités, des sentiments qui étaient auparavant le propre de l'homme. Pourtant, tous, dans notre société, ne partagent pas cette vision. Pour beaucoup d'entre nous, l'aspect utilitaire ou ludique prime encore. Et c'est cela qui fait que certaines personnes se débarrassent sans trop de remord d'un animal, alors que cette attitude est devenue choquante pour la majorité.

Alain MEYRAT

PHOTO VISION
 av. Léopold-Robert 27
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 039-23 07 70
 rue des Moulins 45
 2000 Neuchâtel
 Tél. 038-21 26 60

**Photo couleur
 9 x 13 cm
 seul. Fr.**

70

Les plus grands formats bénéficient aussi d'une baisse de prix: 10x15 cm Fr. -.90 et 13x18 cm Fr. 1.10.
 Ces prix s'entendent pour une première commande avec développement.
 Livraison: 1 jour au labo.

Quand on est pressé

Nous vous livrons vos photos en 1 heure dans la même qualité. Malheureusement, le service rapide est plus cher.

9x13 cm Fr. 1.-
 13x18 cm Fr. 2.-

Photos en 1 heure

220-10008

OFFRES D'EMPLOI

Nous sommes une entreprise importante de la région et, en vue d'un prochain changement de génération, nous recherchons notre nouveau et dynamique

CHEF D'ENTREPRISE

qui aime relever les défis et à qui nous désirons confier la restructuration, la responsabilité et la conduite d'un atelier indépendant d'environ 15 personnes.

Nous demandons:

- une expérience dans le domaine de l'usinage et la conduite d'un atelier de production;
- un niveau ET, ETS maîtrise fédérale, ou formation équivalente;
- une aisance dans les contacts avec les clients et les collaborateurs;
- une stratégie de production, une faculté à résoudre les problèmes techniques, la volonté de mettre en place une culture, qualité, etc.;
- de l'intérêt pour le travail en groupe;
- langue maternelle française avec de très bonnes connaissances de l'allemand parlé.

Nous offrons:

- un encadrement par une équipe dirigeante ambitieuse;
- un travail varié dans le cadre d'une petite équipe;
- une participation active à l'élaboration de nouveaux projets et à l'évolution de l'entreprise;
- des conditions d'engagement à la mesure de ce poste important.

Si vous êtes la personne que nous recherchons et que ce poste vous intéresse, nous vous prions de faire parvenir votre dossier de postulation sous chiffres 6-5702 à Publicitas, case postale, 2501 Bienne.

Votre candidature sera traitée en toute confidentialité.

Banque Cantonale Neuchâteloise

Nous cherchons pour notre département TITRES au siège de Neuchâtel

un(e) employé(e)

âgé(e) de 25 à 30 ans, aimant le contact avec la clientèle.

Ce(cette) futur(e) employé(e) devra être au bénéfice d'un CFC ou d'un diplôme de commerce, posséder une expérience bancaire de 5 ans au minimum et capable de travailler de manière indépendante.

Entrée en fonction dès que possible.

28-57

Faire offres écrites accompagnées des documents habituels à :
Banque Cantonale Neuchâteloise
 Service du personnel, 2001 Neuchâtel

GASTRONOMIE

RESTAURANT DU RAISIN

Chez Patricia et Claude
 Hôtel-de-Ville 6, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 75 98

FERMÉ LE DIMANCHE

Horaires: 9 à 14 h 30 et de 17 h 30 à 24 heures

Dès aujourd'hui, uniquement le soir, venez nombreux déguster

notre menu VIETNAMIEN

132-12111

SPECTACLES - LOISIRS



CASINO DE LA ROTONDE Neuchâtel

Show durant tout le mois avec nos artistes internationales

28-1532

Solution du mot mystère
GODILLOT

Restaurant de l'Aéroport

Aimé Bongard-Sedjan
 Bd des Eplatures 54
 la Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/26 82 66
 Salle pour société et repas de famille

Bolets frais, röstis Fr. 18.-
Filets mignons aux bolets frais Fr. 20.-
 + carte habituelle

132-12636

Hôtel du Lion d'Or

Boudry - ☎ 038/42 10 16
 La famille Jean Vermot vous accueille dans sa superbe salle à manger.

28-55

Aux Rochettes
Cuisine originale de saison
 Route du Valanvron - ☎ 039/28 33 12

DIVERS

Cherche orchestre

2 à 3 musiciens, pour le dimanche 12 septembre 1993.

Tél. 037 61 24 59.

17-501784

L'annonce, reflet vivant du marché

LENTILLES DE CONTACT

maître opticien
 132-12092

diplôme fédéral

von gunten
 Av. L.-Robert 23
 Tél. 039/23 50 44

OFFRES D'EMPLOI

PRECI-COAT S.A.

Spécialisée dans les traitements de surface de haute technologie, notre entreprise cherche une

COLLABORATRICE COMMERCIALE

bilingue français-allemand.

Elle sera chargée des relations avec une partie de la clientèle et du marketing dans l'un de nos secteurs d'activités. La candidate doit être au bénéfice d'un diplôme de l'Ecole de commerce ou d'un certificat de fin d'apprentissage. Elle doit maîtriser parfaitement les langues française et allemande et pouvoir justifier de quelques années de pratique. Une expérience dans le domaine de l'horlogerie ou dans une branche apparentée telle qu'habillement de la montre (boîtes de montres, bracelets) est souhaitable.

Nous attendons de la candidate qu'elle soit cultivée, qu'elle ait le sens du contact, qu'elle fasse preuve de dynamisme et qu'elle n'hésite pas à voyager. En outre, elle doit savoir travailler de façon indépendante, tout en sachant s'intégrer dans un groupe.

Nous offrons:

- horaire libre;
- vacances à choix;
- bonnes prestations sociales;
- salaire en rapport avec les capacités.

Date d'entrée: à convenir.

Veillez adresser votre offre de service avec documents usuels à la Direction de Preci-Coat S.A., L.-J.-Chevrolet 19, 2301 La Chaux-de-Fonds.

La discrétion absolue est assurée.

132-13016

L'EUROPÉEN RESTAURANT

Fraîcheur du Nord...

Changez d'horizon gourmand!
 Faites-vous frais à peu de frais!
 avec notre fameux

Smörgåsbord

BUFFET SCANDINAVE À DISCRETION

Chaque soir jusqu'à fin août

Un choix riche, original, varié de spécialités suédoises, norvégiennes et danoises

Servez-vous à volonté, du hors-d'œuvre au dessert, pour fr. 29.- par personne (enfant jusqu'à 15 ans, fr. 14.-)

ET TOUJOURS...

- les surprises de la carte
- les petits plats du soir, dès Fr. 15.-
- Menu jurassien, Spaghetti al metro, Potée Europe verte, Cruyère à gogo... et deux menus végétariens

Le goût de l'ouverture

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 14h30 et de 18h à 22h30
 Salon-bar - Journalothèque
 Serre 64, 2300 La Chaux-de-Fonds
 Téléphone: 039/23 11 44

132-13013

CONCIERGERIE

Le poste de concierge est à pourvoir pour la Cité de L'ESPLANADE (Cornes-Morel), rue Fritz-Courvoisier, à La Chaux-de-Fonds.

Il s'agit d'une occupation à PLEIN TEMPS avec résidence dans la Cité. La mission principale du futur concierge est de REPRÉSENTER LA GÉRANCE sur place et d'exercer une CERTAINE SURVEILLANCE, ainsi que procéder à des travaux d'entretiens.

La cité comportera en final 292 appartements et des locaux commerciaux.

La préférence serait donnée à un homme marié, dans la force de l'âge, à l'aise dans les contacts avec le public, souple de caractère, mais sachant naturellement s'imposer.

Entrée en fonction (appartement à disposition): octobre/novembre 1993.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, sont à envoyer à la gérance:



Fiduciaire de gestion et d'informatique S.A.
 Avenue Léopold-Robert 67
 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI

132-12265

Un groupe d'étudiants en architecture américains en visite à La Chaux-de-Fonds

«Entre tradition et modernité»

Un groupe d'étudiants en architecture américains en stage à Lausanne ont récemment parcouru La Chaux-de-Fonds, visitant plusieurs chantiers et réalisations récentes, ainsi que la Villa Turque. La ville, construite sur un plan qui leur est familier, présente pour eux un bel exemple de l'exigence de «marier tradition et modernité» qu'ont les Européens.



Au sommet de la tour d'Espacité

L'architecte Jacques Richter (à droite) explique sa démarche aux Américains accompagnés par Boris Evard (à gauche).

Pour un architecte américain, La Chaux-de-Fonds est avant tout le lieu qui a vu naître et grandir Le Corbusier. Car outre-Atlantique, on voue encore aujourd'hui un véritable culte à Charles-Edouard Jeanneret et à son œuvre.

Quand un groupe d'étudiants en architecture de l'Université du Maryland vient dans les Montagnes neuchâtelaises, ils commencent donc logiquement leur visite par la Villa Turque. Un moment de rêve, même si, regrette l'un d'entre eux, «l'amé-

nagement intérieur ne reflète pas l'esprit du Corbu».

Sous la direction d'Uwe Drost, professeur et directeur de l'«International forum of young architects USA», ils séjournent

actuellement à Lausanne où ils réalisent un travail d'urbanisme en collaboration avec l'école de l'Athénæum. C'est le directeur de cette dernière, Alain Camenzind, qui a organisé la visite,

avec Boris Evard, un jeune architecte chaux-de-fonnier chargé de la fonction de guide.

Après la Villa Turque, la visite du chantier d'Espacité était au programme. La tour n'est, pour

les gens du Nouveau Monde, qu'un modeste gratte-ciel européen. Le panorama du sommet, que les Chaux-de-Fonniers découvriront l'année prochaine du balcon circulaire qui entourera le bar-glacier, permet d'embrasser l'ensemble de la ville, avec ses différentes époques d'expansion. L'architecte Jacques Richter, le père d'Espacité, était là pour expliquer non seulement le bâtiment, mais aussi son inscription dans le quartier. C'est cet aspect qui frappe le plus les Américains: la recherche constante d'un équilibre entre tradition et modernité. Et aussi la contrainte de tenir compte de l'environnement bâti et de le respecter.

Après une dégustation de filets de perches à la neuchâtoise que certains n'ont pas hésité à arroser de coca-cola, la tournée s'est poursuivie par une visite du Village des artisans, aux Eplatures. «Un complexe intéressant par l'utilisation des matériaux et le rapport qualité-prix». Le lotissement Esplanade, aux Cornes-Morel, a soulevé moins d'enthousiasme, les hôtes émettant quelques doutes sur la circulation intérieure. Enfin, le programme s'est conclu à Foyer Handicap, par un exposé de son concepteur, l'architecte Pierre Studer.

A.M.

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

AGENDA

Plage du Marché
Match d'improvisation



La plage du Marché vit ses derniers jours d'activité pour l'année 93. Cette soirée est consacrée au théâtre, et tout se passe à la promenade des Six-Pompes et sur la place des Marronniers. A 18 h 30, le Théâtre Rumeur propose ses «Dialogues à une voix». A 19 h, un match d'improvisation verra une équipe locale en affronter une chaux-de-fonnière. En outre, le spectacle «Tortelloni Moviment» a lieu à 20 h 30, place des Marronniers. (Imp)

Chazam

Convention de jeux

Le club Chazam organise une convention de jeux, ce week-end, au Centre d'animation et de rencontre, rue de la Serre 12. War games, jeux de rôle, on commence demain à 18 h pour finir... dimanche soir à la même heure. Couche-tôt s'abstenir. (Imp)

Rapport annuel du Home médicalisé La Sombaille

Une année de réflexion

Pour la direction et le personnel du Home médicalisé La Sombaille, 1992 a été une année de réflexion. Cette institution, comme tant d'autres, a été confrontée à l'obligation de continuer de faire son travail tout en respectant strictement son budget, relève le directeur Emile Saison dans son rapport annuel.

Le home reste très sollicité. Si 62 personnes l'ont quitté en 1992, 63 nouveaux résidents ont été admis. Vingt d'entre eux venaient d'autres homes, 23 de l'Hôpital de la ville, 17 de leur domicile et trois d'un autre établissement hospitalier.

Le «projet de vie» se met en place peu à peu. Des pensionnaires participent plus ou moins

activement à la vie du home, trient le courrier, rendent visite à d'autres résidents ou à des personnes hospitalisées, accompagnent les plus défavorisés dans leurs déplacements.

Côté loisirs, des pensionnaires ont pu partir en vacances. Dix-huit d'entre eux ont passé une semaine à La Canourgue, en Lozère (sud de la France), visitant les gorges du Tarn et le massif de l'Aubrac. Une dizaine d'autres sont allés en villégiature à Rolle et trois résidents plus handicapés ont fait une excursion en Sologne.

Le reste de l'année est rythmé par les anniversaires et diverses activités comme le théâtre, dont la première pièce a été présentée lors de la fête de Noël. (am)

La mer se retire, la Plage du Marché fait ses valises

Premier acte

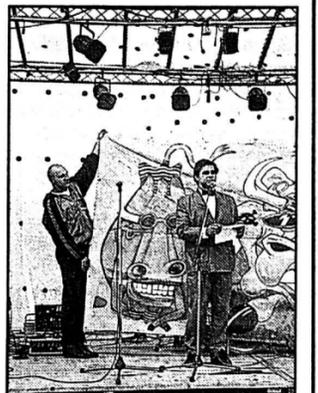
Dès vendredi matin, il n'y paraîtra plus rien. Après une halte estivale de six semaines par un temps plutôt mitigé, la Plage du Marché a entamé sa sortie. Et c'est en ouverture à la nuit de la pluie d'étoiles que les toiles du décor aérien et mural ont été l'objet d'une vente aux enchères, hier au crépuscule.

«Y a-t-il des intéressés dans la salle? Qui dit moins?» Le succès de la vente aux enchères menée par Thomas Steiger (Angklung duo) est comparable au fond de l'air: plutôt frais.

Pourtant, parmi les protagonistes de la scène, on trouvait notamment des Claudévard, Rufenacht, Wyser, Zaline... Mais les acheteurs potentiels

étaient aux abonnés absents: point de collectionneurs, ni de marchands ou représentants des collectivités publiques, encore moins de banquiers, assureurs, propriétaires de salles, restaurateurs, puisque les bâches peintes ne peuvent trouver place que dans de grands volumes.

Domage pour les artistes, dommage pour les organisateurs de la plage. Une seule œuvre, celle réalisée recto-verso par A. Straubhaar, C. Perrin et G. Cavalli a été adjugée à 450 francs, tandis qu'une option a été prise sur une autre. Mais qu'y peut-on? Après les vacances, les porte-monnaie sont vides... Sous les applaudissements, une certaine nostalgie s'est abattue sur la plage. (sg)



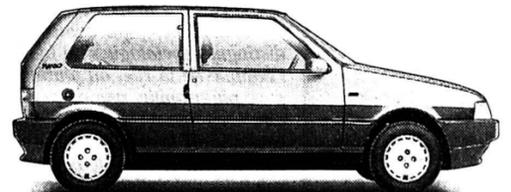
Art spontané pour un été. Après avoir grelotté, il s'est encore frotté à la frilosité des acheteurs. (Henry)

C'EST PARFAITEMENT NET: L'UNO MAMBO, 12'490.- NET-NET.

Grâce au leasing Fiat, l'Uno Mambo, son toit ouvrant, ses revêtements de sièges lumineux et ses nombreuses options de série vous emmèneront sourire aux lèvres

durant 48 mois. Il ne vous en coûtera que 222 francs par mois avec 10% de caution et pour 12'500 km par an. Ou alors, il vous en coûtera 12'490 francs net.

8 ans de garantie anticorrosion. 3 ans de garantie sur la peinture. 2 ans de garantie européenne TOP TECH SERVICE. 1 année de garantie intégrale. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.



HEIMANN DFB&B

C'EST UNE OFFRE DU RESEAU FIAT. UNO MAMBO

Cormoret: S. Hämmerli Garage, 44 16 36 - La Chaux-de-Fonds: Garage & Carrosserie de la Ronde SA, 28 33 33 - Garage du Versoix, 28 69 88 - Le Locle: François Jeanneret Garage Eyra, 31 70 67
Les Breuleux: Garage du Collège SA, 54 11 64

18-2013/4*4

Quelque 62 kilomètres de frontière neuchâteloise sous haute surveillance

Le Doubs est encore une barrière

La nouvelle organisation des douanes, avec dorénavant quatre passages routiers officiels (Les Verrières, Biaufond, Les Brenets et Le Col-des-Roches) (voir «L'Impartial» du 30 mars), reste tout aussi efficace malgré la suppression de quelques bureaux dans le district du Locle (L'Ecrenaz, Le Gardot au Bas du Cerneux-Péqui-gnot). Les patrouilles volantes (officiellement le poste-frontière mobile) sont maintenant basées dans les anciens locaux de la douane du Col-des-Roches, délaissés au profit de la plus confortable et ensoleillée plate-forme douanière franco-suisse du Col-France. Le nouveau conseiller d'Etat Maurice Jacot, responsable de la Santé et de la Sécurité s'y est rendu récemment pour la visiter.

A cette occasion, les responsables douaniers du 5e arrondissement ont accueilli Maurice Jacot pour lui présenter leurs services et l'efficacité du corps des gardes-frontière, par ailleurs déjà prouvée par les statistiques.



Devant la nouvelle douane franco-suisse

Le directeur du 5e arrondissement, L.-E. Matile (à gauche) accompagné du cdt de la brigade frontière 2, Fritz Stoeckli, des 1ers lieutenants Paul Brasey (en retraite) et Maurice Kilchoer (son successeur). Au centre, le conseiller d'Etat Maurice Jacot. (privée)

Nouveau responsable du secteur Neuchâtel, le premier lieutenant Maurice Kilchoer a succédé au premier lieutenant Paul Brasey, qui a été mis au bénéfice de sa retraite au 31 juillet dernier, après 44 années d'activité dans ce service. Maurice Kilchoer, jusqu'ici son suppléant,

lui a logiquement succédé dès le 1er août. Il a lui-même été remplacé par l'adjudant Robert Farine.

62 KILOMÈTRES

Inscrit dans le 5e arrondissement des douanes dont la direction est fixée à Lausanne, le can-

ton de Neuchâtel affiche 62 kilomètres de frontière avec la France. Ce 5e arrondissement va d'ailleurs - à l'exception du canton de Genève qui représente un arrondissement à lui seul - de Gondo (VS) à Biaufond.

Statistiquement, mais sur le

canton de Neuchâtel uniquement et durant le premier semestre 1993, on relève de nombreuses infractions douanières (personnes recherchées, sans papiers ou munies de faux papiers ou encore non conformes). 383 étrangers ont été refoulés, n'étant pas en possession des papiers nécessaires autorisant une entrée en Suisse. Les stupéfiants (plutôt des drogues douces) sont également l'objet de toute l'attention des services douaniers: 45 stupéfiants ont été décelés.

Du point de vue de la loi sur la circulation routière (LCR), 78 infractions ont été relevées. C'était souvent, en fait, des conducteurs en état d'ébriété dont les aptitudes à rouler donnaient quelque souci. Mieux vaut, dans ce cas, que les douaniers rendent les gens attentifs à leur état plutôt que de les laisser continuer leur route et de les voir se «planter» quelques kilomètres plus loin.

D'une manière générale, les 49 agents que compte le secteur neuchâtelois du 5e arrondissement dirigé par Luc-Etienne Matile ont intercepté 130 personnes qu'ils ont remises à la police. Mais en fait la frontière franco-suisse située aux portes du Locle est encore très calme, au niveau du trafic de drogue ou des entrées clandestines. Et les patrouilles sont précisément là pour décourager ce genre de «transit» transfrontalier. (jcp)

Rédaction
du LOCLE
Tél: 039/31 33 31

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

BRÈVES

Insignes du 1er Août Bonne vente

Les organisateurs loclois sont fort satisfaits: la vente d'insignes du 1er Août a bien marché, mieux que l'année dernière. Les petits vendeurs en ont écoulé 650 au total dans le district du Locle, dont quelque 320 en ville. Rappelons que ces insignes constituaient la dernière étape 93 de Pro Patria et que le produit est destiné à des œuvres sociales et à la lutte contre le chômage. (Imp)

Morteau Affluence au «cul de la lune»

Connaissez vous «Le cul de la lune»? C'est le vocable poétique qui désigne le camping de Morteau géré par le Syndicat d'initiative. Comme chaque année, il affiche complet et doit même coloniser les terrains agricoles voisins pour satisfaire toutes les demandes. Parmi les habitués, de nombreux étrangers, hollandais, belges ou allemands qui affectionnent particulièrement notre petite région du Haut-Doubs. (dry)

Courses cyclistes Facture salée

Des courses cyclistes. Michel Vardanega, président du VCCMM, en a mis sur pied des centaines. Mais il est très pessimiste pour l'avenir. Il vient en effet de recevoir son assignation devant le Tribunal de Montbéliard pour le 10 octobre prochain. La raison? Des flèches tracées sur la route dans le secteur de Maiche, lors de l'édition 92 du Tour du Doubs, et qui ont contraint les services de l'Equipement à une «remise en état» pour une somme de 4619 FF. On ne savait pas, jusqu'alors, que le fléchage sur la route des courses cyclistes représentait un tel danger pour les automobilistes! Et au fait, à combien se monte la facture des organisateurs du Tour de France? (rv)

TAPIS VERT

Tirage de mercredi
Huit de pique
Neuf de cœur
Huit de carreau
Roi de trèfle

Mamirolle

La télé tue

Les corps d'un homme de 42 ans et de son bébé de 22 mois ont été découverts mardi soir dans leur appartement en feu à Mamirolle dans le Doubs. Une défaillance du téléviseur est à l'origine de ce drame.

L'appareil de type ancien fonctionnait dans le salon où se trouvaient le père et son fils lorsqu'il a implosé vers 20 heures. Le souffle de l'explosion consécutive, les flammes et les gaz toxiques issus de l'incendie ont été fatals aux deux victimes découvertes mortes par les pompiers qui ont rapidement maîtrisé l'incendie.

Ce soir-là, Jean Etienne Gautret était seul avec son fils Florent. Sa femme était à l'hôpital; l'aîné de la famille, un adolescent de 17 ans, avait décidé de rendre visite à des parents.

Le tube cathodique a littéralement explosé. Une déflagration qui a manifestement assommé les deux occupants de la maison. Le père était projeté à plusieurs mètres alors que son bébé était brûlé sur tout le corps. Les gaz toxiques ne leur ont laissé aucune chance. Un accident très rare dû sans doute à la vétusté de l'appareil et à une fissure dans le tube cathodique. (p.sch)

Métabief

VTT: danger

Un hélicoptère a été nécessaire pour évacuer un jeune cycliste Suisse qui a fait une grave chute sur le Morond hier après-midi.

Y.T., originaire de Sainte-Croix, testait la piste de VTT sur laquelle se dérouleront les prochains championnats du monde en septembre.

Peu avant 15 heures il a perdu le contrôle de son vélo tout terrain et a fait un plongeon de plusieurs mètres. Un médecin s'est rendu sur place pour examiner le blessé. Compte tenu de la gravité des traumatismes de Y.T., c'est l'hélicoptère du SAMU de Dijon qui est venu à la rescousse pour transporter le jeune homme à l'hôpital. (p.sch)

Scouts loclois dans les champs genevois

Les Trois Sapins au vert

Réveil-footing à 7 heures du matin, nuits à la belle étoile, recherche désespérée de WC publics en ville de Genève: pour la troisième année consécutive, les scouts loclois les Trois Sapins sont partis en camp de vacances, à Satigny cette fois. Ils étaient 48 en tout, en comptant les deux dévouées cuisinières. De beaux souvenirs et quelques larmes...

A pied, en train, en bus, en bateau ou en télécabine, les Trois Sapins n'ont vraiment pas pris racine pendant ces quelques jours de juillet. Arrivés dans le petit village viticole de Satigny, ils sont tombés sur un superbe chalet (appartenant aux scouts genevois) que les louveteaux se sont empressés d'investir tandis que les éclaireurs établissaient leur camp à proximité.

Premier jour de camp, grand soleil. C'était bien la première fois que Michel Gogniat, l'un des responsables des Trois Sapins, voyait des gosses bricoler toute la journée en costume de bain, sous les parasols. Il faisait tellement chaud qu'il a fallu improviser un chantier de casquettes en carton ainsi que des trempettes collectives à grand renfort de jet. Tout le monde a passé dessous, volontairement ou non.

Plutôt variées, les activités de ce camp. Ainsy, un matin, les

louveteaux ont commencé par gonfler mille briques de lait vides, apportées depuis Le Locle, compressées, dans le but d'en faire une maison. Il fallait du souffle, ils en ont eu! Et le soir, cette maison, ravissante et «waterproof» comme on l'a découvert par la suite, a été inaugurée au champagne (sans alcool).

Les Trois Sapins ont aussi affronté Genève. Bien! Les Genevois, paraît-il sont très sympas, même s'il faut vraiment chercher pour trouver des WC publics dans la cité de Calvin. Malheureusement, le jet d'eau ne fonctionnait pas, mais il restait la cathédrale, le jardin botanique, l'aéroport de Cointrin avec visite guidée et qualité de l'accueil unanimement appréciée. «On a été reçu comme des rois!»

Feux de camp, promesses, nuits à la belle étoile, triomphale soirée disco, balade au Salève (avec la télécabine qui tombe en panne), ce camp a passé comme l'éclair. Les petits sont rentrés bien contents et bien fatigués. Les éclaireurs les ont suivis quelques jours plus tard, avec des adieux qui resteront dans les mémoires. C'était le dernier camp de Stéphane, le chef de troupe. Sur le quai de gare du Locle, il y a eu quelques larmes pendant qu'on lui chantait «ce n'est qu'un au revoir». (cld)

BILLET-DOUBS

Fort-Chabrol

Les joyeuses colonies de vacances du val de Morteau ont cessé. 2500 jeunes de l'opération «Camps pour tous» ont repris le chemin des banlieues, replié les tentes, éteint les feux et rangé les fanions. Le ministre a félicité tout le monde.

C'est là l'histoire officielle, prude, vertueuse comme une parabole. Celle qui circule, aujourd'hui, dans les chaumières du Haut-Doubs est moins avantageuse, mais, sans doute, plus vraie. La première semaine aurait été celle de l'installation. Tout va bien jusqu'à la deuxième semaine qui est celle de l'errance sur les grands espaces des plateaux jurassiens. Va pour la culture; revient au galop la nature, sous la forme d'expéditions à 4 ou 5 dans les fermes isolées. Les travaux des champs aidant, le scénario n'aurait guère varié: parlotte avec l'occupant et raid-éclair des autres sur le frigo, la cave ou le poulailler...

«Brouilles, épiphénomènes», clamèrent les distingués sociologues de banlieue alors que l'homme de la rue, ou plutôt des champs, en tire, avec philosophie, une ou deux leçons. La première qui, sans doute, justifiait l'opération «Camps pour tous», c'est la relativité du sens moral ou simplement civique de ces jeunes, privés, toujours selon les spécialistes, de structures intégratrices: famille, école, métier ou apprentissage. En opposant l'abondance de biens et la pénurie de moyens, la société de consommation n'aurait, après tout, que ce qu'elle mérite! Dans l'immédiat, on sait le résultat: la société de consommation disparaît des «banlieues à risque», avec la fermeture des grandes surfaces,

régulièrement pillées. Mais l'originalité du val de Morteau est ailleurs: la razzia, ordinairement réservée au milieu urbain n'épargne pas les grands espaces...

L'autre leçon, moins subtile et surtout moins glorieuse, tient au silence officiel sur ces incidents, ce que Michel Rocard appelait «de nouveau terrorisme». La seule vérité tolérée est double: l'opération est un plein succès et le mérite revient non seulement aux scouts, mais aussi au département du Doubs qui a payé les transports et à la région qui a versé 12.000 francs suisses. D'ailleurs la presse régionale a retenti des querelles dignes de la cour du roi Pétard, qui ont opposé les deux présidents sur l'accueil du ministre! Pour le reste, black out: les chapardages et vols de lapins: sont inconnus au bataillon médiatique local, sauf la presse suisse qui s'est faite timidement l'écho de larcins au Gardot. Tel maire a appelé ses collègues pour les inciter à l'indulgence; la gendarmerie et le Parquet ont classé les plaintes; les scouts et l'archevêque ont invoqué les progrès de la civilisation et le Royaume de Dieu...

Au siècle dernier, les émeutes parisiennes commençaient souvent par la promenade des morts: le peuple de Paris exhibait les premières victimes des fusillades pour en éviter l'escamotage et le faubourg se couvrait de barricades. Dans le Haut-Doubs, on escamote les vols de poules pour éviter la colère de ces nouveaux faubourgs que sont les «banlieues à risque».

Pierre LAJOUX



La maison de briques (de lait)

Inaugurée en buvant un champagne fort innocent. (privée)

DIVERS



Madame Angèle BUBLOZ
et son équipe
ont le plaisir de vous annoncer
**L'OUVERTURE OFFICIELLE
DU RESTAURANT «LE RANCH» AU LOCLE**
LE VENDREDI 13 AOÛT

«Un apéritif vous sera cordialement offert entre 17 et 19 heures»
Verger 4 - Le Locle - Fermé le dimanche - ☎ 039/31 29 43

157-500027



winterthur
Winterthur-Assurances
Agence principale Le Locle
GÉRARD CORTI
Rue Henry-Grandjean 2
2400 Le Locle - ☎ 039/31 22 23



LA GARANTIE
D'UN BON CAFÉ
LA SEMEUSE
LE CAFÉ QUE L'ON SAUVOIR

FRUITS - LÉGUMES

LE KIWI

☎ 039/280 328
Balance 2
2300 La Chaux-de-Fonds
Jacquemettaz Lionel

A la boucherie
de la Jaluse

**une seule qualité,
la meilleure!**

Famille E. Amman
Jaluse 12 - 2400 Le Locle
☎ 039/31 48 49

GASTRONOMIE

Salle à manger ou brasserie
**SPÉCIALITÉS
DE BOLETS FRAIS**

Marais 10, Le Locle, ☎ 039/31 35 30, fax 039/31 35 50



157-14083

Restaurant
Le Perroquet

Ouvert dès 6 heures

R. et B. Piémontési
France 16
Le Locle
Tél. 039/31 67 77

Menu du jour Fr. 10.-
Pour étudiants et apprentis Fr. 8.-

Les bolets sont arrivés

Et toujours notre fondue chinoise à volonté
Fr. 24.-

A votre disposition, salle pour sociétés.

157-14075

AVIS OFFICIEL

VILLE DU LOCLE
Direction
de l'Ecole primaire
Nous cherchons des
**patrouilleurs(euses)
adultes**

pour régler le trafic sur les passages pour piétons au nord du collège Daniel-Jean-Richard, entre 11 h 30 et 12 heures. Nous souhaitons ainsi accroître la sécurité des élèves au moment de la sortie des classes. L'entrée en fonction, après formation, est prévue pour début septembre 1993.

Les personnes intéressées en tout ou partie, ou éventuellement temporairement, par cette activité rétribuée, sont priées de prendre contact avec la Direction de l'Ecole primaire, Daniel-Jean-Richard 11, 2400 Le Locle, ☎ 039/31 11 85, jusqu'au 18 août 1993.

157-14003

OFFRES D'EMPLOI



cherche

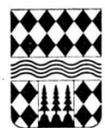
PIANISTE

pour les vendredis soir et samedis soir. Prendre contact par téléphone avec M. François Berner au No 039/31 35 30, Marais 10 - 2400 Le Locle.

157-14083

Publicité
intensive,
Publicité
par annonces

AVIS OFFICIEL



**Ecoles
du Locle**

**Rentrée des classes
ÉCOLE PRIMAIRE**

Les élèves se rendent dans les collèges et les classes prévus, LUNDI 16 AOÛT 1993 à 8 h 15.

ÉCOLE SECONDAIRE

Les élèves sont convoqués LUNDI 16 AOÛT 1993, selon l'horaire suivant:

- Au collège Jehan-Droz (5, avenue de l'Hôtel-de-Ville), à la grande salle du rez-de-chaussée:
7 h 45: 4e classiques, scientifiques, modernes, préprofessionnelles et terminales
9 h 00: 2e classiques, scientifiques, modernes
9 h 30: 3e classiques, scientifiques, modernes, préprofessionnelles
- Au collège de Beau-Site, à la grande salle, No 43, 4e étage:
8 h 30: 1res années d'orientation et classe de transition
9 h 00: 2e préprofessionnelles
9 h 00: Classe d'accueil (salle 15)

Le directeur de l'Ecole primaire:
P.-A. Pelichet

Le directeur de l'Ecole secondaire:
M. Schaffter

157-14003

IMMOBILIER

**A louer, centre ville
Le Locle
appartement
4 pièces**

grande cuisine, salle de bains, W.-C.;

studio meublé

1 chambre, 1 cuisine, douche, W.-C. Rabais spécial pour étudiants ou apprentis.

Pour tous renseignements, s'adresser:
Restaurant Le Perroquet
☎ 039/31 67 77.

157-14075

À LOUER

Au Locle, rue des Envers 48-50
Dans ancien immeuble entièrement rénové, avec ascenseur, appartements neufs de:

3½ pièces

Fr. 960.-, plus charges

4 pièces

Dès Fr. 1080.-, plus charges

4½ pièces

Fr. 1190.-, plus charges

Centre ville, cuisines agencées avec lave-vaisselle.

28-486



Régie F. Bernasconi & Cie
Clos-de-Serrières 31
2003 Neuchâtel
Tél. 038/31 90 31

meublorama

Bôle / NE
(près Gare CFF Boudry)

C'est moins cher!



CHAMBRE A COUCHER
chêne véritable



Armoire 5 portes avec miroir, tête de lit avec éclairage, coiffeuse. Fabrication suisse.

2980.-

au lieu de Fr. 3900.-

Prix super-discount Meublorama

Livrable avec lit français ou lits jumeaux, même prix.

- Un choix immense de mobiliers. Vente directe du dépôt (8500 m²)
- Sur désir, livraison à domicile.

POUR ÉCONOMISER: MEUBLORAMA, LE GRAND DISCOUNT DU MEUBLE

OUVERT: de 9h à 12h et de 13h45 à 18h30.
Samedi, de 8h à 12h et de 13h30 à 17h.
Lundi matin fermé.

28-159

Automobilistes: dès le centre de Bôle, suivez les flèches «Meublorama».



GRAND PARKING

meublorama
Meubles-discount Bôle / NE (près Gare CFF Boudry)

DIVERS

**Célibataires, veuf(ve)s divorcé(e)s,
séparé(e)s
FINI LA SOLITUDE**

des soirées, des week-ends, des vacances. J'ORGANISE POUR VOUS dîners, spectacles, week-ends, voyages. Documentation gratuite contre enveloppe timbrée à: Michel Bonin, Murgiers 8, 2416 Les Brenets.

157-500331

**TRAITEMENT
DE CHARPENTE**

Michel Feron

Agréé Arbezol
DEVIS GRATUIT

Rue des Envers 1 Tél. 039/31 20 83
2400 Le Locle Natel 077/37 55 16
157-14405

**L'annonce,
reflet vivant
du marché**

OFFRES D'EMPLOI

Nous engageons un
mécanicien agricole
sortant d'apprentissage pour la région des Montagnes neuchâteloises. Faire offres sous chiffres avec curriculum vitae, Y 157-709106 à Publicitas, case postale 175, 2400 Le Locle.

RENAUD & PAPI SA

Manufacture d'horlogerie
Spécialisée dans la conception et la production de montres compliquées très haut de gamme

Nous cherchons:

- **2 horlogers complets**

l'un pouvant assurer l'assemblage complet des mouvements de base, l'autre pour divers travaux sur nos mécanismes à complications;

- **un angleur**

pour l'anglage des ponts et aciers.

Offres à adresser à:
Renaud & Papi SA
Jambe-Ducommun 21,
2400 Le Locle, M. R. Greubel
☎ 039/32 15 55.

157-14282

**Heureusement
qu'elle existe!**



**L'Aide suisse aux
montagnards**

Demandez notre bulletin de versement
Téléphone 01/710 88 33

GASTRONOMIE

Hôtel de la Couronne

Ed. Senn, chef de cuisine
Les Brenets, ☎ 039/32 11 37

Menu du dimanche 15 août
Filet d'omble et brochet provençale
ou mousse de foie de volaille en gelée

...
Filet de lapereau
aux graines de Dijon
Pommes en neige
Salade
...
Dessert
...

Café - Mignardises
Fr. 22.50

Réservation appréciée

157-14308

Rock Clock montre granite Swiss made 39.-

OTTO

LE SOLDEUR

Legging pour dames
coton / lycra
t. S - XL

12.90

Pantalon pour dames
uni, viscose, t. S - L
avec élastique

19.90

T-shirt pour adultes
imprimé, t. S - XL
coton

9.90

Short pour enfants
t. 116 - 176
avec slip imprimé

3.90

Short pour adultes
avec slip, t. 46 - 56

12.90

Mode pour la canicule à des prix cool!

Vous nous trouvez à:

CHAUX-DE-FDS.
Cap Sud
Blvd. des Eplatures/vis-à-vis JUMBO

Lu 13.30 - 18.30 h
Ma - Ve 09.00 - 12.00 / 13.30 - 18.30 h
Samedi 08.00 - 17.00 h non-stop

MINI-ANNONCES

- **immobilier**
A vendre **ANCIENNE PETITE FERME À RÉNOVER**, avec aisance. Secteur frontrière entre Maîche et Morteau. (0033/81 64 22 69 heures repas). 132-510133
- A louer, La Chaux-de-Fonds, centre ville, tout de suite ou à convenir **APPARTEMENT 1½ PIÈCE RÉNOVÉ**, cuisine et salle de douche séparée. Fr. 580.- + charges. (039/28 24 57). 132-509091
- A louer **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, cuisine agencée. Pour le 1er octobre 1993. Rue Tête-de-Ran 20. Fr. 870.- charges comprises + garage Fr. 100.-. Mme Helga Boss, chemin Mureta 22, 2072 Saint-Blaise. 132-509881
- ENVIE DE CHANGEMENT!** N'hésitez pas, appelez-nous! Nous nous tenons à votre entière disposition afin de vous aider à trouver l'appartement idéal. (039/23 26 57 (heures de bureau)). 132-12083
- CERCHE JOLI 3 PIÈCES**, à La Chaux-de-Fonds, quartier tranquille, pour début novembre ou à convenir; loyer max. Fr. 750.-. (039/26 01 44). 132-510240
- A louer, quartier nord **MAGNIFIQUE APPARTEMENT RÉNOVÉ DE 4½ PIÈCES**, avec cheminée salon. Libre dès le 1.10.93. (039/23 26 58 (heures de bureau)). 132-12083
- A louer tout de suite, centre du Locle, **MAGNIFIQUE DUPLEX DE 3 PIÈCES**, cheminée de salon, salle-de-bains, W.-C. séparés, poutres apparentes. Fr. 950.- + charges. (077/37 28 31). 157-500172
- BELLE MAISON ANCIENNE**, 5 pièces + garage + cave, 30 ares de terrain à Byans-sur-le-Doubs à 18 km de Besançon. Fr. 93000.-. (0033/81 58 56 88). 132-510247
- A louer, à La Chaux-de-Fonds, Industrie 2, **APPARTEMENT DE 3 GRANDES PIÈCES**, cuisine agencée, Fr. 910.- sans charges. Libre tout de suite. 132-508978
- A louer tout de suite, centre du Locle, **STUDIO**, tout confort, cuisine moderne, poutres apparentes. Fr. 550.- charges comprises. (077/37 28 31). 157-500172
- A louer, **dès le 1er octobre**, centre du Locle, **MAGNIFIQUE 4½ PIÈCES** avec cheminée de salon, cuisine habitable, poutres apparentes. Fr. 1200.- + charges. (077/37 28 31). 157-500172
- A louer, La Chaux-de-Fonds, Abraham-Robert, **GARAGES** simple, libre - double, 1.10.93. (039/23 64 03 (heures bureau)). 132-501468
- CERCHONS APPARTEMENT**, 3½ à 4 pièces, région calme avec jardin ou balcon, Fr. 1000.- max., pour octobre-novembre. (038/33 11 73 dès 19 heures). 132-510248
- LE LANDERON** à louer tout de suite, studio, grande pièce, cuisine séparée, douche Fr. 556.-. (038/51 15 08, 032/25 67 38 dès 18 heures). 28-505157
- A louer, **APPARTEMENT 5 PIÈCES**, séjour 60 m², cheminée, cuisine agencée, lave-linge. Fr. 1400.- charges comprises. (039/28 38 74). 132-510248
- FAMILLE CERCHE** location ou achat maison ou logement. Rayon 15 km Chaux-de-Fonds. (039/26 07 50, soir). 132-510251
- A louer, La Chaux-de-Fonds, **SUPERBE 2½ PIÈCES**, Pod 2000, meublé ou non. (039/28 38 38). 132-510178
- **à vendre**
ÉQUIPEMENT DE SKIS NEUF, skis Vöik RS, bâtons, souliers + combinaison. Jamais utilisé. Fr. 300.-. (039/28 47 74). 132-510252
- A vendre **BATEAU ZODIAC**, avec équipements complets, état neuf. Fr. 10 500.-. (039/53 10 93 dès 19 heures). 132-510230

● **demandes d'emploi**
CUISINIER EXPÉRIMENTÉ, cherche emploi, libre le 1er septembre. La Chaux-de-Fonds/environs. (039/28 75 83). 132-502629

Homme **CHAUFFEUR-LIVREUR** cherche travail. Ouvert à toutes propositions. Case postale 436, 2300 La Chaux-de-Fonds. 132-507490

● **offres d'emploi**
ÉLECTRONICIEN, 32 ans, cherche place stable, éventuellement service externe. Ecrire sous chiffres F 132-743171 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

URGENT! Pablo 8 ans, Zélie 6 ans et Lucas 20 mois, cherchent jeune fille au pair ou personne disponible 4 jours/semaine. (039/24 12 36 ou 039/23 07 20). 132-510244

Cherchons dame **POUR REPASSAGE** et quelques **TRAVAUX MÉNAGERS** au Locle. (039/31 73 07, le soir). 157-500328

● **divers**
DUO ANIME MARIAGES, anniversaires, banquets, etc. (038/33 35 78). 28-501035

● **marché de l'occasion**
A vendre, **PEUGEOT 309 GTI 16**, 150 cv, bleue, baquets, harnets, 2 jeux de jantes alus, volant tulipé, pneus hiver, 37 000 km, prix à discuter. (039/26 76 09). 132-509788

A vendre, **HONDA CIVIC VTI 16V**, ABS, 160 cv, 03/92, 40 000 km, toutes options. Fr. 19800.-. (038/30 20 18, garantie usine). 132-510250

● **nos amies les bêtes**
Personne ayant emporté **NOTRE PETITE CHATTE TRICOLINE** le soir du 1er août, est priée de la rendre à la ferme Sombaille 30. (039/23 82 47). 132-510255

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues



Si vous voulez attirer l'attention sans pour autant dépenser des mille et des cents.



JE RÉPARE
Pendules, régulateurs et montres anciens et nouveaux, vente de pendules et montres anciennes, achat, vente, fournitures. Service à domicile sur demande.
HORLOGERIE ROCHAT
Jardinière 41 - (039/23 75 00 - 039/28 11 84). 132-12428

ÉMILIE
Voyant de père en fils. Cartes indiennes, boule, aide efficace, affection, protection, solitude.
Tél. 039 23 03 22.
22-885/4x4

DIVERS
Je paie comptant toute marchandise
fins de séries stocks de liquidations
provenant de faillites ou cessation de commerce. Pas sérieux s'abstenir.
(024/59 17 48). 196-14638

Publicité intensive, Publicité par annonces

Roland Fahrni
2316 Les Ponts-de-Martel
(039/37 18 37)

● **APPAREILS MÉNAGERS**
Agencements de cuisine

Miele FORS AEG
VENTE ET SERVICE APRÈS-VENTE
157 14455

ouvert pendant les vacances

L'été, c'est la bonne saison pour choisir vos meubles en toute tranquillité. Notre choix est immense!

800 SALONS EN STOCK
cuir ou tissu

Essayez et choisissez votre literie dans le **STUDIO**

Visitez notre grand centre de l'ameublement sur 6 étages - 30 vitrines

Heures d'ouverture: de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.
Samedi sans interruption de 8 h à 17 h.
Lundi matin fermé.

neuchâtel
fbg de l'hôpital
(038/25 75 05)

meubles **MEYER**

DIVERS

L'OFFRE MACCASH:
COLOUR CLASSIC 4/80
Fr. 1'900.-

DE NOTRE STOCK:
LC II 4/80 Fr. 1'695.-
LC III 4/160 Fr. 2'490.-
CENTRIS 610 4/80 Ethernet Fr. 3'100.-
CENTRIS 650 4/230 Ethernet Fr. 5'100.-
QUADRA 800 8/230 Fr. 7'190.-
POWERBOOK 145 B 4/80 Fr. 3'445.-
POWERBOOK 180 C 4/160 Fr. 6'600.-
CD ROM 150 Fr. 295.-

038/25 81 00
NEUCHÂTEL AVENUE DU 1^{ER}-MARS 6
PARTOUT EN SUISSE / OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI

MACCASH
LE SUPERMARCHÉ DU MACINTOSH

FINANCE

Xprocrédit

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

IMMOBILIER

A louer tout de suite ou à convenir, rue de la Fiaz, La Chaux-de-Fonds

STUDIO
Fr. 390.- plus charges.

APPARTEMENT 4 PIÈCES
Entièrement rénové, tout confort.
Fr. 990.- plus charges.
☎ 038/24 22 45.

À LOUER

LOCAUX ADMINISTRATIFS

de 230 m².
très bien situés, début avenue Léopold-Robert, 4e étage, ascenseur.
Comprenant 4 locaux à usage de bureaux dont 2 grands locaux modulables
1 local archives - centrale téléphonique installée.
Prix de location intéressant.
Pour tous renseignements: ☎ 039/210 320

Vitrierie TERRAZ

Remplacement rapide de vitres, glaces, miroirs.
Rue du Nord 1
039/28 41 83
132-501875

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue Jacob-Brandt

appartement 3 1/2 pièces
neuf, cuisine agencée, lave-vaisselle, vitrocérame, 2 salles d'eau. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 900.- + charges. ☎ 077/23 51 91 241-220388

GÉRANCE CHARLES BERSET
LA CHAUX-DE-FONDS
☎ 039/23 78 33

À LOUER
POUR DATE À CONVENIR
Bel appartement

de 1 1/2 pièce, cuisine agencée, salle de bains, avenue Léopold-Robert.

Plusieurs locaux commerciaux
dans immeubles neufs ou rénovés, pouvant convenir comme magasins, cabinets médicaux, bureaux, ateliers, etc., dans différents quartiers de la ville.

Chambres indépendantes
rue des Tourelles et rue Neuve.

Places de parc dans parking collectif
Rues Léopold-Robert, Chalet, Nord, Temple-allemand et Albert-Monard.
132-12082

GHB GERANCE S.à.r.l.
Patinage 4a - 2114 Fleurier
Tél. 039/61.25.56 Fax 039/61.12.75

À LOUER
LA CHAUX-DE-FONDS

- Léopold-Robert
Local commercial - 380 m².
Plain-pied - Quai de chargement, Libre tout de suite. Conditions à discuter.
- Rue de la Serre
3 pièces.
Galerie, cuisine agencée avec lave-vaisselle, salle de bains, W.-C. séparés avec machine à laver, cave. Libre tout de suite.
- Rue Fritz-Courvoisier
5 1/2 pièces.
Duplex neuf, mansardé, cuisine agencée, 2 salles d'eau. Libre tout de suite.
- Rue Fritz-Courvoisier
Local commercial - 60 m².
Libre tout de suite. Conditions à discuter.

SPECTACLES - LOISIRS

Le mot mystère

Définit: ancienne chaussure militaire, un mot de 8 lettres.
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera qu'à lire le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas

Solution page 14

E	N	T	R	O	F	N	E	D	A	N	E	R	G
V	E	T	E	E	F	F	O	T	E	L	R	A	N
E	R	I	L	C	P	G	R	I	B	G	G	O	A
T	N	E	A	R	A	A	E	I	T	R	A	U	T
E	E	R	I	O	P	P	S	L	A	P	N	T	E
R	G	R	N	N	R	S	S	F	A	D	O	I	E
C	L	A	E	R	O	D	A	E	U	V	A	D	E
F	R	B	G	P	V	G	M	G	C	G	I	B	A
G	R	A	E	G	E	N	A	M	R	M	U	R	U
S	M	O	N	R	R	M	R	E	U	A	T	E	N
L	I	F	N	S	B	A	S	H	D	E	I	E	E
N	L	F	I	I	E	T	N	A	I	N	L	R	V
E	L	R	F	E	E	R	G	G	T	R	I	C	E
E	E	E	U	U	L	E	T	O	E	O	S	D	R
E	M	E	H	E	E	U	B	P	P	C	E	T	P

- | | | | |
|--|---|--|--|
| A Adage
Adoption
Adorer
Agonir
Agrafe
Agraie
Agreste
Algue
Ambigüe
Barre
Brevage
Buée
Claire
Corne | C Cie
Cir
Cré
Criité
Dite
Dye
Eanf
Espre
Etag
Etan
Etofi
Figu
Forthe
Fronie | G Fugue
Génial
Genre
Gonflé
Grange
Gravir
Grenade
Groin
Humide
Manège
Mille
Offre
Onagre
Perle | P Poire
Poivre
Possible
Prévenu
Proverbe
Ramasser
Repas
Rivale
Siffle
Thème
Trésor
Ululé
Utilisé
Verte |
|--|---|--|--|

Publicité intensive, Publicité par annonces

L'anmce, reflet vivant du marché

Restaurant-Pizzeria LE REGIONAL

Pizzas au feu de bois
Midi et soir,
aussi à l'emporter

Se recommande:
F. Schaffter

Eisenring & Cie

Installations sanitaires
Chauffage
Tôleries industrielles
Ferblanterie
Serrurerie

Temple 12 - Les Brenets
☎ 039/32 10 87

LE TOURNOI DE FOOTBALL DES LES BRENETS

Terraide sport communal Les Bmets les 14 et 15 août 1993

Grand tournoi villagois de football populaire

13 équipes «féminines» - 5 équipes «ntlemen»
42 équipes «sportifs» - 3 équipes «juns»

Samedi dès 7 h 0: qualifications
Dimanche dès 10 h 30: finales

Buvettes - Petit restauration

Favorisez nos annonceurs



Phybic Club

Ch. Matthey - H. Grandjean 1
Le Locle - ☎ 039/31 75 08
Bd des Eplatures 19
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 67 77

Un club qui bouge
Fitness - Bodybuilding
Aérobic ballesstic
Stretching - Sauna - Solarium
En plus garderie d'enfants gratuite

Votre fret préféré

VON BERGEN ET CIE

2301 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 61 61

Bernard Dannecker

Successeur de John Thum

Plâtrerie-peinture

Pierre-Seitz 4
2416 Les Brenets
☎ 039/32 10 63

A deux pas de chez vous...
la seule agence générale d'assurances du Locle

Assurances Ziegler

... toutes vos assurances de A à Z.

Agence générale
Mobilière Suisse
Daniel-Jeanrichard 37
☎ 039/31 35 93

Restaurant Rôtisserie du Parc

Famille Ines et Miguel Alvares

Bourg-Dessous 41
2416 Les Brenets
☎ 039/32 11 27

hp

Usinage Laser

Temple 16
CH-2416 LES BRENETS
Téléphone 039/32 16 23
Téléfax 039/32 16 25

Salon de coiffure
Solarium

DIMINU TIFS

Monique Simon-Vermot
Grande-Rue 19
2416 Les Brenets
☎ 039/32 12 20

Pour tous vos problèmes
boissons, adressez-vous

SANDOZ BOISSONS
SB

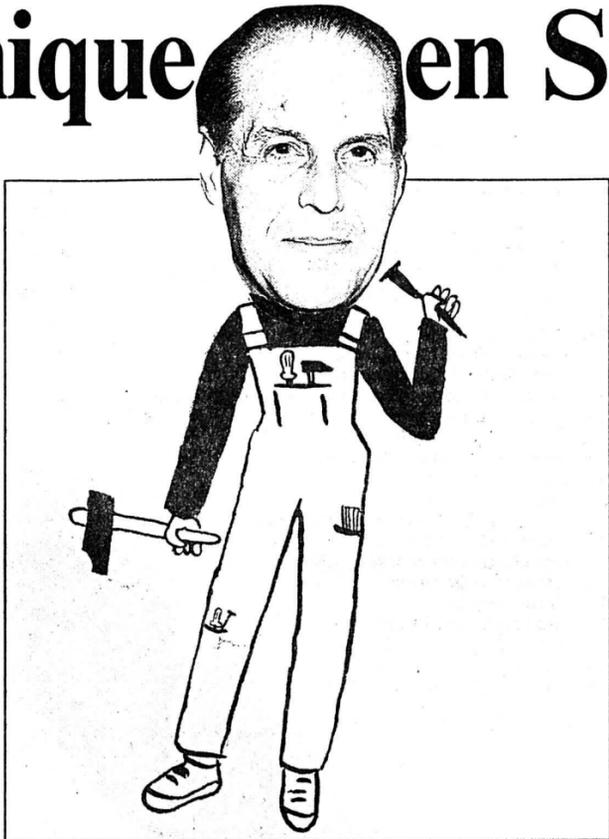
Livraisons à domicile
☎ 039/23 40 64
Fax 039/23 07 64

SEAT

garage des Brenets
Kurt Winkler
Grand-Rue 32 - Les Brenets
☎ 039/32 16 16

Les arcanes du fisc et une spécialité jurassienne

Une Cour unique en Suisse



Gabriel Boinay

La Cour constitutionnelle n'a pas de secret pour l'ancien juge cantonal. (sp)

Dans un premier article (voir «L'Impartial» du 6 août), nous avons présenté des aspects concrets d'application du code de procédure administrative mis en évidence par l'ancien juge cantonal Gabriel Boinay dans un livre de plus de 400 pages intitulé «La procédure administrative et constitutionnelle». Nous abordons aujourd'hui deux aspects particuliers: les questions fiscales et le rôle de la Cour constitutionnelle, instance propre au Jura et unique en Suisse.

En matière fiscale, la nouvelle loi jurassienne reconnaît au Service des contributions la qualité de partie dans un recours contre une décision de la Commission cantonale de recours fiscal. Le fisc ne pouvait pas jouer un tel rôle selon l'ancienne loi. Les mandataires non-avocats peuvent intervenir devant la Cour administrative, uniquement dans les affaires fiscales et des

assurances sociales. Un nouveau rentier AVS n'a pas le droit de bénéficier d'une taxation intermédiaire, s'il continue son activité antérieure. En cas de taxation de gains accessoires non déclarés, le fisc n'est pas tenu de divulguer l'identité de ses informateurs.

COUR CONSTITUTIONNELLE

En instaurant le contrôle abstrait des normes, le législateur a rejeté le contrôle automatique par la Cour constitutionnelle de toute disposition législative prise par les autorités. Par souci d'économie de procédure et d'efficacité, il a instauré le contrôle sur requête.

La Cour ne peut émettre des avis de droit que lui demanderaient le Gouvernement ou un Département, avant la promulgation d'une ordonnance ou la proposition d'une loi. Elle ne peut pas non plus donner son avis au Parlement sur un projet qui lui est soumis. Certains juristes sont d'avis qu'elle devrait pouvoir émettre ces avis consultatifs et que le Parlement devrait aussi pouvoir lui en demander.

La Cour a rejeté ce point de vue, parce que contraire à un article qui écarte la possibilité que l'auteur d'un acte puisse en demander le contrôle de validité. Gabriel Boinay y verrait aussi

une influence excessive du pouvoir judiciaire sur l'activité législative. Cet avis de modestie est évidemment tout à l'honneur de l'éminent juriste qui l'émet.

Tout lésé, personne physique ou morale, peut demander le contrôle d'une loi par la Cour. Le délai référendaire court après le jugement de contrôle d'une loi

par la Cour. Les débats sont publics, relève le code de procédure. Mais y a-t-il des débats? Si oui, il faudrait à tout le moins que la presse en soit informée.

Le délai de 60 jours dans lequel la Cour devrait rendre son arrêt de contrôle est trop court. Il n'est pas toujours respecté, mais comme il s'agit d'un délai d'ordre, son dépassement n'a pas de conséquences juridiques.

Un arrêté gouvernemental fixant la date d'un vote populaire et la question posée aux citoyens ne peut faire l'objet d'une demande de contrôle, parce qu'il ne s'agit pas d'un acte législatif. La décision gouvernementale peut toutefois être attaquée par la voie d'un recours en matière électorale.

La Cour est l'unique instance de recours en matière d'élections de district. Quant à un bureau de vote, il doit se prononcer sur la validité des bulletins douteux avant le dépouillement, de manière à ce que le résultat prévisible du vote ne puisse pas influencer sa décision sur la validité des bulletins en cause.

Il reste donc à espérer que, notamment dans les domaines politiques, de la construction, des impôts et des œuvres sociales, cet ouvrage puisse rendre aux usagers du droit les services pour lesquels il a été conçu.

V. G.

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00

BRÈVE

Saint-Imier Retrospective involontaire...

C'est tout à fait involontairement, et sans doute suite à une malencontreuse erreur de «manipulation informatique», que nous avons publié vendredi dernier, le 6 août, un texte qui avait déjà paru le 9 mars de cette année et consacré à la journée portes ouvertes et à l'emménagement du nouvel Hôpital de district. Que nos lecteurs ne nous tiennent pas trop rigueur de cette erreur due peut-être à la chaleur - ce drôle d'été ne nous y a pas habitués... - et sachent que le nouveau bâtiment de l'hôpital est effectivement occupé depuis mars dernier, à la satisfaction générale d'ailleurs. Impar...donnoble! (de)

AGENDA

Tavannes

Fête des saisons

La traditionnelle Fête des saisons déploiera ses fastes en cette fin de semaine à Tavannes, où les stands et autres cantines seront ouverts dès vendredi soir. Au programme, notamment, une course de VTT pour écoliers (samedi dès 14 h), une soirée disco (vendredi), une autre consacrée au rock et au country des années 60 (samedi) et une journée «pain et fromage» (ces trois rendez-vous étant donnés sous la cantine officielle) ainsi, surtout, que le fameux corso de la jeunesse. Un corso réunissant pas moins de 250 participants et qui défilera une première fois samedi à 21 h, une seconde dimanche à 15 heures. (de)

Porrentruy-Jazz Une affiche exceptionnelle

Samedi 14 août aura lieu, dans la cour du Château de Porrentruy, le Festival Porrentruy-Jazz dont l'affiche est fort riche: le pianiste Bob Barton et le batteur Poumy Arnaud; le quintette de Dany Doriz (middle jazz et swing); le trio de Claude Bolling et enfin le Old School Band et son style de la Nouvelle-Orléans. Début des concerts à 18 h 30. (comm-vg)

Cercle historique de la Société jurassienne d'émulation

Crime, justice et société

Le dernier bulletin du Cercle d'études historiques de la Société jurassienne d'émulation, que dirige l'historien delémontain François Kohler, consacre ses pages à l'évocation de travaux récents de chercheurs consacrés à la déviance et à la répression des travers et délits dans le Jura.

François Kohler rappelle la décapitation, en 1861 à Delémont, des époux Guénat convaincus d'un double assassinat et de vol. Il révèle qu'en 1940, à Bourrignon, la nouvelle institutrice du village avait commis l'impair de s'asseoir, lors de la messe dominicale à l'église, dans le banc réservé aux filles-mères.

Michel Porret apporte, lui, un éclairage sur les archives criminelles de l'Ancien régime et son ouvrage fait l'objet d'une recension succincte. Nicolas Barré évoque, lui, le rôle particulier des étudiants du Collège des Jésuites à Porrentruy qui constituent les éléments d'une certaine marginalité dans la cité des princes-évêques. Le nombre de ces étudiants (400 dans une ville de 2000 habitants) joue un rôle

non négligeable dans l'appréhension de leur manière d'être. Au Collège, la répression cède heureusement le pas au souci d'un but spirituel élevé, «pour la plus grande gloire de Dieu», selon la maxime des Jésuites. N'empêche qu'un cachot fut aménagé au milieu de la cour du Collège...

Claude Hauser évoque, quant à lui, le mémoire de licence d'Aline Paupe consacré à «La déviance sexuelle dans les seigneuries des Franches-Montagnes» dont nous avons rendu compte dans ces colonnes. Aline Paupe évoque la «Criminalité et la répression en Erguël au XVIIIe siècle», selon le mémoire de licence de Francis Maître. Enfin, Thierry Christ se penche sur les «Délits et punitions à Porrentruy au début du XIXe siècle», mémoire dû à Pierre-Hervé Freléchoz. Il examine le rôle de la justice et le pouvoir réformatrice de la prison, en vertu du Code pénal de 1810 qui fut en vigueur jusqu'en 1848, ce qui débouche sur l'analyse chiffrée de la criminalité de l'époque. (vg)

Quinzième kermesse du Jodler-Club Tramelan

Un hit-parade folklorique

Indiscutablement, la 15e édition de la traditionnelle kermesse du Jodler-Club Tramelan fera date dans les annales de la société. Organisée le week-end dernier sur le plateau des Reussilles, cette sympathique manifestation est quelque peu sortie de son cadre habituel pour la circonstance. Dame, un quinzième anniversaire vaut bien un extra. Sous la houlette du président d'organisation Gérard Barberon, les jodleurs tramelots ont retroussé les manches pour faire de leur kermesse un grand rendez-vous folklorique.

Aussi, est-ce une véritable revue du hit-parade de la musique folklorique champêtre et folklorique qui était proposée le di-

manche après-midi. Une dizaine de groupes, orchestres et autres duos se sont produits pour la plus grande joie des nombreux adeptes du genre.

Entièrement occupée à servir les côtelettes, à faire bouillir la soupe aux pois, tourner la roue des millions, griller les saucisses, etc. la troupe du directeur Constand Schmid n'a, elle, pas trouvé le temps d'en jodler une. Vous imaginez la déception des fans d'Esther Zryd, que même les fameux «cafés jodleurs» n'ont pu consoler! Mais qu'ils se rassurent le Jodlers-Club Tramelan se produira le 28 août prochain à Cormoret dans le cadre de la rencontre de l'Amicale jurassienne des jodleurs. (spt)

Sonvilier

«La Balance» revit

Depuis hier, et après plusieurs années de portes closes, l'hôtel «La Balance» à Sonvilier est à nouveau ouvert. Les nouveaux gérants, Fabienne et Christophe Cianfrani, qui tenaient auparavant «L'Etoile» de Corgémont, y proposent une restauration complète, à midi et le soir, dans le restaurant en lui-même, qui comprend également une grande et une petite salles. Quatre chambres complètent l'offre de l'établissement. Soulignons que le restaurant est ouvert dès 6 heures. Une rénovation complète permet à «La Balance» d'offrir non seulement un cachet extérieur flatteur, mais encore un cadre intérieur sympathique et chaleureux, du mardi au dimanche en début de soirée. L'établissement est effectivement fermé le dimanche dès 19 h, ainsi que le lundi durant toute la journée. A relever que les nouveaux tenanciers sont dans l'attente des autorisations nécessaires pour redonner à l'établissement son titre de relais routier. (de)

Canton de Berne

Les femmes au feu

Les Bernoises seront, à leur tour, astreintes au service du feu. C'est ce que prévoit la nouvelle loi sur la protection contre le feu et les services de défense (LPFSD), publiée hier par la direction cantonale de l'économie publique. Elle sera soumise au Grand conseil en septembre et pourrait entrer en vigueur à la mi-1994. L'incorporation des femmes dans les sapeurs-pompiers est un principe impératif d'égalité devant la loi. Le Tribunal fédéral l'a répété à deux reprises. En outre, certaines communes ne disposent pas de suffisamment d'hommes pour assurer la mission de protection des pompiers. (ats)

La Banque Cantonale Bernoise au premier semestre

Assainir à petits pas

L'assainissement de la Banque Cantonale Bernoise (BCBE) se poursuit à petits pas. Les engagements qui ne correspondent pas à la politique de l'institut ont été réduits de 300 millions au cours du premier semestre, a observé hier un porte-parole. Le repli global de la somme du bilan est de 5%. Le cash-flow opérationnel est supérieur de quelque 40 millions à celui obtenu après six mois en 1992.

La BCB prévoit un cash-flow opérationnel 93 légèrement supérieur à celui de 1992 (90 millions). L'évolution des revenus au cours du premier semestre a été caractérisée par la bonne santé des places boursières suisses. Les produits des commissions et du commerce des devises et des métaux précieux ont enregistré une hausse de plus de 10% des recettes. Au total, le produit des affaires réalisées a quasiment atteint le niveau de l'année passée.

Le compte de pertes et profits présente un léger recul des dépenses d'exploitation. Les frais de personnel sont inférieurs de 2% à ceux de la période correspondante de l'année dernière. Les frais généraux et de bureau demeurent inchangés.

Au premier semestre 1993,

SERVICES

SAIGNELÉGIÉ

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE
☎ 51 22 44.
- MÉDECINS
Dr Barmettler, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

- MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

l'ensemble des prêts a diminué de 1,5% pour s'élever à 17,7 milliards. Le repli dans le secteur des hypothèques, des avances et prêts à terme fixe garantis par gages hypothécaires se chiffre à quelque 320 millions. Les prêts aux collectivités de droit public ont par contre progressé de presque 200 millions.

Ces chiffres consolidés tiennent compte des crédits à risques repris par la société Dezennum Finance S.A., filiale à 100% de la BCBE. Ces crédits à risques représentent une somme de 6,6 milliards. La réduction de 300 millions des engagements problématiques concerne aussi bien Dezennum Finance que de plus petits crédits de la BCB, a précisé le porte-parole.

Les prêts ont été intégralement financés par les fonds de la clientèle représentant 18,8 milliards de francs. A la hausse des dépôts d'épargne (+370 millions) s'opposent de «nets replis, dus à la baisse des intérêts, dans le secteur des obligations de caisse (-312 millions) et des dépôts à terme (-781 millions)», précise la BCBE.

Fondée avec effet rétroactif au 1er janvier 1993, Dezennum a repris 6600 crédits qui ne correspondent plus à la nouvelle politique de crédits de la banque. La moitié de ces crédits portent sur plus de 10 millions de francs, 22% sur plus de 50 millions. 56% d'entre eux sont jugés à hauts risques. (ats)

NAISSANCE

C'est avec joie et tendresse que LOIC annonce la naissance de son petit frère

NICOLAS

le 10 août 1993

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

Evelyne et Pascal
BARTH - GUYOT
Rue des Collèges 23
2725 Le Noirmont

Société éditrice
et imprimeur:

L'Impartial SA
La Chaux-de-Fonds

Rédaction
et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds,
Téléphone:
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 310
Télex: 952 114
Fax:
Rédaction: 039/210 360
Administration: 039/210 361

Tirage contrôlé REMP
31.712

Régie des annonces:

Publicitas

La Chaux-de-Fonds,
tél: 039/210 410
Le Locle, tél: 039/311 442

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- **ABC** (☎ 23 72 22)
relâche.
- **CORSO** (☎ 23 28 88)
Alarme fatale (de G. Quintano avec E. Estevez), 12 ans, tous les jours 17 h, 19 h, 21 h.
- **EDEN** (☎ 23 13 79)
Tout ça pour ça (de C. Le-louch avec V. Lindon, F. Luchini), 12 ans, tous les jours 18 h 30, 21 h.
- **PLAZA** (☎ 23 19 55)
La disparue (de G. Sluizer avec J. Bridges, K. Sutherland), 16 ans, tous les jours 18 h 30, 21 h.
- **SCALA** (☎ 23 19 18)
Robocop 3 (de F. Dekker avec B. Burke, N. Allen), 16 ans, tous les jours 20 h 30.
Denis la malice (de N. Castle avec W. Matthau), pour tous, tous les jours 18 h 45.

NEUCHÂTEL

- **APOLLO 1**
15 h, 17 h 15, Denis la malice (de N. Castle avec M. Gamble, C. Lloyd, L. Thompson, W. Matthau), pour tous. 20 h 45, Dave (de I. Reitman avec S. Weaver et B. Kingsley), 12 ans.
- **APOLLO 2**
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Les visiteurs (de J.-M. Poiré avec C. Clavier, V. Lemerrier), pour tous.
- **APOLLO 3**
15 h, Bambi (dessin animé de W. Disney), pour tous. 18 h, 20 h 30, Swing Kids (de T. Carter), 16 ans.
- **ARCADES**
15 h, 18 h, 20 h 30, Alarme fatale 1 (de G. Quintano avec E. Estevez, S. Jackson), 12 ans.
- **BIO**
15 h, 20 h, en V.O., Les meilleures intentions (de Bille August sur un scénario d'I. Bergman), 12 ans.
- **PALACE**
15 h, 17 h 30 en V.O., 20 h 15, Last Action Hero (de John McTiernan avec A. Schwarzenegger), 12 ans.
- **REX**
15 h, 18 h, 20 h 30, La disparue (de G. Sluizer avec J. Bridges, K. Sutherland), 16 ans.
- **STUDIO**
15 h, 18 h, 20 h 30, La cavale des fous (de Marco Pico, avec P. Richard et M. Piccoli), 12 ans.

SAINT-IMIÉ

- **ESPACE NOIR**
17 h 30, Le livre de la jungle (dessin animé de W. Disney). 20 h 30, Beau fixe (de C. Vincent, avec I. Carré).

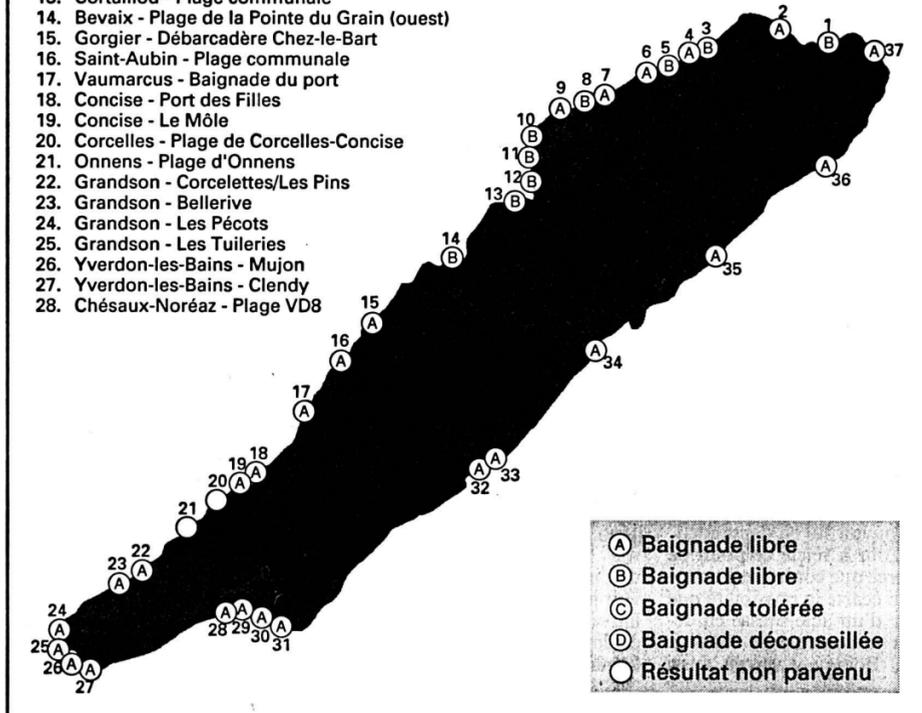
TRAMELAN

- **CINÉMATOGAPHE**
relâche.

Lac de Neuchâtel

Bilan de santé des plages

1. Marin - La Tène Plage
2. Saint-Blaise - Plage communale
3. Neuchâtel - Piscine du Nid-du-Crô (est)
4. Neuchâtel - Piscine du Nid-du-Crô (ouest)
5. Neuchâtel - Plage des Jeunes-Rives
6. Neuchâtel - Quai Osterwald
7. Neuchâtel - Quai Suchard
8. Neuchâtel - Baignade Brunette
9. Auvernier - Plage communale
10. Colombier - Paradis-Plage
11. Colombier - Plage Robinson
12. Boudry - Plage communale
13. Cortaillod - Plage communale
14. Bevaix - Plage de la Pointe du Grain (ouest)
15. Gorgier - Débarcadère Chez-le-Bart
16. Saint-Aubin - Plage communale
17. Vaumarcus - Baignade du port
18. Concise - Port des Filles
19. Concise - Le Môle
20. Corcelles - Plage de Corcelles-Concise
21. Onnens - Plage d'Onnens
22. Grandson - Corcelettes/Les Pins
23. Grandson - Bellerive
24. Grandson - Les Pécots
25. Grandson - Les Tuileries
26. Yverdon-les-Bains - Mujon
27. Yverdon-les-Bains - Clendy
28. Chésaux-Noréaz - Plage VD8
29. Yvonand - Le Port
30. Yvonand - Les Pins
31. Yvonand - Goncerut
32. Estavayer-le-Lac - Ancienne plage
33. Estavayer-le-Lac - Nouvelle plage
34. Chevroux - Plage de Chevroux
35. Delley-Portalban - Plage de Portalban
36. Cudrefin - Plage de Cudrefin
37. Gampelen



FAITS DIVERS

Chézard

Il chute et se blesse

M. M. G., domicilié à La Cluse et Mijoux/France, était occupé à déplacer des planches avec un collègue au premier étage d'une ancienne grange à Chézard, hier à 16 h. Il a fait une chute de 3,80 m. Blessé, il a été transporté par ambulance à l'Hôpital de Landeueux.

Delémont

Automobiliste blessée

Peu avant 18 h hier, un accident de la circulation s'est produit sur le chemin du Domont à Delémont. Un automobiliste qui circulait en direction du Domont a, à la hauteur de la rue de l'Étang, bifurqué à gauche dans cette dernière rue sans accorder la priorité à une automobiliste qui arrivait correctement en sens inverse. Suite au choc, cette dernière a été blessée et transportée à l'Hôpital de Delémont. Les deux véhicules sont hors d'usage.

DÉCÈS

Saint-Blaise

Mme Madeleine Burgdorfer, 1913

Boudry

M. André Henchoz, 1902

Neuchâtel

M. Ennio Bonncelli, 1928

Saint-Sulpice

M. Robert Righi, 1910

L'ASSOCIATION SUISSE DES CADRES

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Willy BOURQUIN

membre de la section dont elle gardera le meilleur des souvenirs.

SERVICES

LA CHAUX-DE-FONDS

- **BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE**
lu 16-19 h; ma-ve 10-12 h et 16-19 h.
- **BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES**
BJ 1, lu-ve 15-18 h; BJ 2, fermée.
- **PHARMACIE D'OFFICE**
Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- **URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE**
☎ 23 10 17 renseignera.
- **HÔPITAL**
☎ 27 21 11.

LE LOCLE

- **PHARMACIE D'OFFICE**
Poste, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 31 10 17 renseignera.
- **PERMANENCE MÉDICALE**
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- **PERMANENCE DENTAIRE**
☎ 31 10 17.
- **HÔPITAL**
☎ 34 11 44.

SAINT-IMIÉ

- **MÉDECIN DE SERVICE**
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- **PHARMACIE DE SERVICE**
☎ 111.
- **HÔPITAL**
☎ 422 422.
- **URGENCES ET AMBULANCE**
☎ 422 360.

COURTELARY

- **MÉDECINS**
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

- **MÉDECINS**
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

- **MÉDECIN**
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

- **MÉDECINS**
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.

LES BRENETS

Je suis l'Alpha et l'Oméga, le premier et le dernier, le commencement et la fin.
Apocalypse 22, v. 13

Mademoiselle Elisabeth-N. Perret, aux Brenets;
Monsieur Paul-Denis Perret, à Cudrefin,

les cousins, les familles parentes et alliées, les amis, ont la tristesse de faire part du décès de

Mademoiselle Blanche PERRET

leur très chère sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 89e année, après de grandes souffrances.

LES BRENETS, le 6 août 1993.

Elle a énormément travaillé et terriblement souffert moralement, mais elle est restée noble jusqu'à la fin.

Ninette Perret

Selon son désir la cérémonie a eu lieu lundi 9 août, dans l'intimité.

Domicile de la famille: Fontaine 3
2416 Les Brenets

Pour les dons: Home du Châtelard
Les Brenets

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

157-500332

Repose en paix cher époux, papa et grand-papa, ton souvenir restera gravé dans nos cœurs. Tes souffrances sont terminées.

Madame Fernand Hirt-Nussbaumer:

Yvette et Jean-Pierre Favre-Hirt;
Alain Favre;

Gilbert Hirt, à Colombier;
Laurent Hirt, à Colombier,
Fabienne Hirt et Gabriel Winkler;

Madame Hélène Graf-Nussbaumer;

Les descendants de feu Achille Hirt-Frikart;
Les descendants de feu Christian Nussbaumer-Gygi,
ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Fernand HIRT

leur cher et regretté époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, neveu, parent et ami enlevé à leur tendre affection lundi, dans sa 79e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 9 août 1993.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: 1er-Août 1

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Ne craignez pas la mort,
Levez les yeux vers le Seigneur.

Madame Marie Wälti-Paratte:

Madame et Monsieur Gilbert Gigon-Wälti;
Madame et Monsieur Gérard Monnat-Gigon
et leurs filles Pascale et Gaëlle,
Monsieur Daniel Gigon
et Mademoiselle Patricia Jacot;

Madame Rosa Kunty-Wälti et famille;

Les descendants de feu Arsène Paratte-Surdez,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Gottfried WÄLTI

leur cher et regretté époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, oncle, parent et ami enlevé à leur tendre affection dimanche, à l'âge de 88 ans.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 8 août 1993.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Helvétie 12

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.



Repose en paix
tes souffrances sont passées.

La famille de

Monsieur Roland SAVARY

a la profonde douleur de faire part de son décès, survenu mercredi, dans sa 64e année, après une pénible maladie supportée avec courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 11 août 1993.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire, vendredi 13 août, à 11 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: République 5

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Pour qui est en quête d'une parabole sur la vie et la mort La glace et l'eau sont les vrais compagnons. L'eau se fixe et l'eau se transforme en glace La glace fond et redevient eau Tout ce qui est mort devra certainement renaître. Tout ce qui est venu à la vie devra mourir.

Han Shan

La famille de

MADAME YVONNE BONI-COLLAY

a trouvé réconfort et encouragement dans les marques de sympathie qui lui ont été témoignées lors de son deuil.

Elle exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée ses sentiments de profonde reconnaissance et ses remerciements sincères.

LA CHAUX-DE-FONDS, août 1993.

La Première

6.00 Journal du matin. 6.16 De bouche à oreilles (1). 6.25 Sécurité oblige. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.43 Le petit touriste avisé. 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.20 Le petit touriste avisé. 7.25 Une journée à la campagne. 7.30 Journal. 7.38 De bouche à oreilles (2). 7.45 Reportage: Tous parents, tous différents. 8.10 Revue de la presse romande. 8.14 Le kiosque allemand. 8.20 Le petit touriste avisé. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.41 Sécurité oblige. 8.45 Romandie Express. 9.05 L'envie devant soi. 10.00 Info Pile/News. 10.05 Diabolo. 11.05 Rendez-vous sur la plage. 12.30 Journal de midi. 13.00 On s'invite pour les 4 heures... 17.05 Femmes passions. 17.30 Journal des régions. Actualité régionale. 17.40 Romandie Express (R). 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Reportage (R). 18.30 Nuits d'été en ville. 18.40 La terrasse. 19.00 Info Pile/News. 19.10 Flop. Flash local d'observation de la planète. 22.10 Jazz au soleil. 22.30 Journal de nuit. 23.10 Contes du sud. 0.05 Programme de nuit

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.45 env. Les Suisses méconnus. 9.05 Vivre la différence en Suisse. 10.00 Info Pile/News. 10.05 La ronde des Festivals. En direct du Festival de Salzbourg. 11.30 Entrée public. 12.30 Sans paroles. 13.30 Dessine-moi une histoire. 13.40 Musique d'abord. 16.05 Nos grands concerts. L'Orchestre de Chambre de Lausanne. 17.30 Temps forts. 18.00 Jazz. 19.00 Info Pile/News. 19.05 En quête de disques. 20.05 L'été des Festivals. Préluce. 20.30 Festival Kyburgue 1993. 22.30 Journal de nuit. 22.40 L'été des Festivals (suite). 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo

Suisse alémanique

5.00 Guten Morgen. 5.05 Volkstümliche Musik. 6.08 Sport. 6.40 Zum neuen Tag. 6.53 7 vor 7: Regionaljournal. 7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. Gratulationen. 9.30 Memo-Treff. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.10 Mr(s). X. 11.05 Hit-Chischte. 11.30 Kultur-Tip. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. Porträt: Johannes Czwalina, Pfarrer. 15.00 Siesta-Stamm. 16.30 Siestafon. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegamm. 19.15 Buech in Lichtensteig. 20.00 Z.B.: Der fliegende Philosoph. 21.00 A la carte. Lionel Richie und seine Musik. 22.00 Oldie-Shop: Französische Hits der 70er Jahre. 23.00 Jazztime. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen. 1.03 Nachtclub mit. 1.30 Spielplatz

RTN

7.00 Infos SSR. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Voyages. 10.00 Flash SSR. 10.30 Les animaux et nous. 11.15 Flash Watt. 11.35 PMU. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Que reste-t-il de nos amours? 19.30 Musiques. 20.00 Musique et sports. 23.00 Musiques. 0.00 Juke-box.

Fréquence Jura

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 Les ablutions de Paul-Albert. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 L'invité d'Angela. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Fréquence classique. 9.45 L'intro mystérieuse. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Programme musical. 18.30 Jura soir. 18.40 Ruban de rêve. 19.00 Les ensoirées. Bedos. Depuis 30 ans, Guy Bedos fait dans l'humour et le sarcasme. 30 ans de complicité avec Jean-Loup Badabie. L'Odyssée du Rire: 6 h 45.

Radio Jura bernois

7.00 Cocktail vacances. 7.15 (et 8.15, 9.15) RJB-Info. 8.00 (et 9/10.00) Info Pile. 8.20 Musique aux 4 vents. 9.20 Star Saga (Série). 10.00 Cocktail vacances - micro-ballade. 11.30 Dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité régionale, activités villageoises. 12.15 RJB-info, journal. 12.30 Midi Première, RSR 1. 15.00 Long cours, voyage culturel. 16.00 Cocktail vacances. 17.45 Activités villageoises. 18.00 Relais RSR 1.

Suisse romande

7.35 Alice au pays des merveilles Humpty Dumpty n'est pas content
8.00 Journal canadien
8.25 Le cercle de feu
8.55 Coup d'pouce emploi Bureau et cadres
9.00 Top models (R)
9.20 Le commandant Cousteau à la redécouverte du monde Scandale à Valdez (1/10)
10.10 Chansons à aimer Jacqueline François
10.35 Le médecin de campagne Le joueur
11.25 Cuisine passion (fin) Bernard Livron, de Perly-Certoux
11.50 La fête dans la maison
12.15 Hélène et les garçons
12.45 T-J-flash
12.50 Docteur Doogie
13.10 Notre belle famille
13.35 Le renard
14.35 Les trésors des Pieds Nickelés Film de Marcel Aboulker (France 1947) Avec Rellys, Maurice Baquet
16.15 La famille des collines La chanson
17.05 Il était une fois... les Amériques L'Angleterre et ses 13 colonies (15/26)
17.30 La baie des fugitifs On ne vit qu'une fois
17.55 Beverly Hills Au bord du gouffre
18.40 Top models
19.00 TéléDuo
19.15 Journal romand
19.30 T-J-soir
19.57 Météo
20.05 Temps présent La Hague: le nucléaire au quotidien
21.00 Le polar: Perry Mason Meurtre en circuit fermé Avec Raymond Burr, Barbara Hale

22.35 D'un pôle à l'autre Série documentaire de Michael Palin (photo) Résistance opiniâtre (8/fin)



23.25 T-J-nuit
23.35 American Gladiators (R)
0.20 Emotions Magazine de charme et d'érotisme
0.45 Vénus
1.10 Coup d'pouce emploi (R)
1.15 Bulletin du télétexte

Arte

17.00 Hazal Film turc (R)
19.00 Rencontre
19.30 Le train Documentaire
19.45 Mon enfant de 50 ans Documentaire allemand
20.30 Journal
20.40 Soirée thématique: Est-ce ainsi que les Allemands vivent? A la découverte d'un pays inconnu Mœurs allemandes. Documentaire
22.00 Débat
22.15 Vues d'Allemagne Trois regards de cinéastes allemands sur leur pays
23.15 Allemagne neuf zéro Film de Jean-Luc Godard (1991) Avec Eddy Constantine, Hanns Zischler
0.15 Débat

TF1 France 1

6.00 Côté cœur
6.28 Météo
6.30 Mésaventures
6.58 Météo
7.00 TF1 matin
7.20 Disney club été
8.18 Météo
8.20 Télé shopping
8.55 Club Dorothée vacances
11.30 Santa Barbara
11.55 La roue de la fortune
12.25 Le juste prix
12.55 A vrai dire
13.00 Le journal
13.28 Météo
13.30 Bourse
13.32 Météo des plages
13.35 Les feux de l'amour
14.30 Médecin à Honolulu
15.20 Hawaï police d'état
16.10 Une famille en or
16.40 Club Dorothée vacances
18.05 Chips
18.55 Premiers baisers
19.25 Hélène et les garçons
20.00 Le journal
20.35 Résultats du Tiercé/Quarté+/Quinté+
20.40 Météo
20.45 Navarro: Barbès de l'aube à l'aurore Un film de Gérard Marx Avec Roger Hanin
22.25 Les dessous de Palm Beach La rançon de l'amour
23.20 Dans la chaleur de la nuit L'accusation
0.15 Histoires naturelles Drôles d'animaux
1.10 TF1 nuit
1.15 Les aventures du jeune Patrick Pacard (6/fin)
2.05 TF1 nuit
2.15 L'équipe Cousteau en Amazonie (6/fin) Documentaire
3.00 TF1 nuit
3.10 Côté cœur
3.30 TF1 nuit
3.40 Histoires naturelles Un fusil à la main
4.10 TF1 nuit
4.15 Intrigues
4.45 TF1 nuit

TCR Téléciné

14.25 Si les chiffres m'étaient contés. 14.30 Au fil des mots. 14.55 Cours de langues Victor: Français. 15.15 Brève histoire d'amour. Film polonais de Krzysztof Kieslowski (1989). 16.40 Cinéma scoop/Avant-première. 17.00 Si les chiffres m'étaient contés. 17.10 L'ami retrouvé. Film de Jerry Schatzberg (1989). 18.55 Si les chiffres m'étaient contés. 19.00 Ciné-journal Suisse. 19.05 Au fil des mots. 19.30 Premiers baisers. 19.55 Si les chiffres m'étaient contés. 20.05 Coonskin. Film de Ralph Bakshi (1975). 21.20 Leysin Rock Festival. 21.50 Si les chiffres m'étaient contés. 21.55 Ciné-journal Suisse. 22.05 C.O.P.S. Future force. Film de David A. Prior (1991). 23.50 La légende de Earl Durand. Film de John D. Patterson (1990).

Eurosport

8.30 Step Reebok. 9.00 Euro Golf (R). 10.00 Athlétisme: Présentation des Championnats du monde à Stuttgart (R). 12.00 Triathlon: National City (R). 13.00 Snooker: World Classics 1993. 15.00 Basket ball: Challenge "Buckler" (R). 16.00 Football américain: NFL 1993/94, match de pré-saison à Londres. 17.00 Equitation: Championnat des Pays-Bas. 18.00 Karting: Coupe du monde au Japon. 19.00 Mountain Bike: Coupe du monde. 19.30 Eurosport News. 20.00 Athlétisme: Présentation des Championnats du monde à Stuttgart. 22.00 Football américain: NFL 1993/94, match de pré-saison à Londres. 23.00 ATP Tour Magazine. 23.30 NBA Action. 0.00 Basket ball: Challenge "Buckler". 1.00 Euro-sport News

RAI Italie 1

12.30 Telegiornale. 12.35 In viaggio nel tempo. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di... 14.00 Zanna bianca e il cacciatore solitario. Film di Alfonso Brescia drammatico di Mervyn LeRoy (1940). 17.30 I gummy. Cartoni animati. 18.00 Telegiornale. 18.15 Cosa dell'altro mondo. 18.40 Lenny. 19.10 Good Morning, Miss Bliss. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Giochi senza frontiere. Spettacolo. 22.10 Bella estate. Spettacolo. 23.00 Telegiornale. 23.10 Telegiornale. 0.00 TG 1. 0.30 Mezzanotte e dintorni. 1.20 Lady Killer. Film di Roy Del Ruth (1933). 2.35 Telegiornale. 2.40 Star's lovers. Film di James Toback (1983).

France 2

5.55 Léo et Léa
6.20 Dessin animé
6.30 Télématin
8.40 Amourusement vôtre
9.05 Amour, gloire et beauté
9.30 Divisé par 2 (2/3)
10.00 Les tortues Ninja Quelle affaire
10.20 Hanna Barbera Dingue Dong
11.20 Flash info
11.30 Motus
11.55 Pyramide
12.25 Que le meilleur gagne Journal/Météo
13.45 Tatort
15.20 Les deux font la paire Forteresse roulante
16.05 Des chiffres et des lettres
16.35 L'Equipée du Poney Express L'amour est aveugle
17.20 Giga: Happy days
17.45 Plateau
17.50 Le prince de Bel Air
18.15 Plateau
18.25 Riptide La boîte à bip
19.20 Que le meilleur gagne plus
20.00 Journal
20.35 Journal des courses/Météo
20.45 L'œil du jeudi Notre télévision (5/6) M'as-tu vu?
21.40 Les inventions de la vie (5/6) Les enfants du parasite
22.10 Le gâchis (3/fin) Film TV de Franco Rossi
23.25 Journal/Météo
23.45 Un privé sous les tropiques Trainée de poudre
0.30 Jazz à Antibes Evans (2)
1.00 Le capitaine X La fin des Habsbourg
1.55 Pierre Bonnard
2.45 Documentaire
3.00 Pyramide (R)
3.30 Que le meilleur gagne plus
4.00 Dessin animé
4.10 24 heures d'info

M6

6.35 Boulevard des clips
7.00 M6 express
7.05 Boulevard des clips
8.00 M6 express
8.05 Boulevard des clips
9.00 M6 express
9.05 M6 boutique
9.30 Infoconsommation
9.35 Boulevard des clips
10.00 M6 express
10.05 Boulevard des clips
10.45 M6 express
10.55 P.N.C.
11.50 M6 express/Météo
12.00 Papa Schultz Bon anniversaire, Adolf
12.30 La petite maison dans la prairie Il m'aime oui ou non (2/fin)
13.25 Roseanne A parent, parent et demi
13.55 Destination vacances Fan club: Maurane
17.05 Multitop
17.35 Rintintin junior Qui m'aime, aime mon chien
18.00 O'Hara Le moineau de la rue
19.00 Deux flics à Miami La solution
19.54 6 minutes/Météo
20.00 Cosby show Régime végétarien
20.35 Météo 6
20.45 Contre l'oubli Téléfilm américain de Robert Greenwald Avec Ron Silver, Hector Elizondo
22.30 Les jeudis de l'angoisse: La maison de tous les cauchemars

22.30 Le cris

Avec Brian Cox, Peter Cushing
23.25 Les deux faces du démon Avec Anna Calder-Marshall, Gary Raymond
0.25 6 minutes/mode 6
0.35 Culture rock La saga de Bryan Ferry
1.00 Fréquentstar
1.55 Boulevard des clips
3.00 Les enquêtes de capital

France 3

7.30 Bonjour les petits loups
8.15 Les Minikeums
10.05 Continentales d'été
11.05 Couleurs de France
11.30 Le jardin des bêtes
12.00 Titres de l'actualité
12.03 Estivales
12.05 Agatha Christie Un alibi de bronze
14.00 Dynastie
14.45 Au pays des kangourous Les derniers chiens sauvages d'Afrique
15.40 La croisière s'amuse
16.30 40 degrés à l'ombre
18.25 Questions pour un champion
19.00 19/20
19.09 Editions régionales
19.31 19/20 (suite)
20.05 Une famille pas comme les autres Un casting d'enfer

20.40 Cinéma d'aventure: Les dents de la mer (3) Film de Joe Alves Avec Dennis Quaid, Bass Armstrong

22.15 Soir 3
22.45 Jenufa Opéra de L. Janáček Avec Roberta Alexander, Philip Langridge

TV 5 Europe

6.00 Peau de banane
6.30 Télématin
7.25 Météo
7.30 Télématin (suite)
7.55 Flash canal infos/Météo
8.00 Journal télévisé canadien
8.25 Flash canal infos/Météo
8.30 La route des vacances
8.55 Flash canal infos
9.00 Le chemin des écoliers (R)
9.30 Tell quel (R)
10.00 Fin de millénaire (R)
11.00 L'enfer, c'est nous autres
11.30 Questions pour un champion
11.55 Flash canal infos
12.00 La chance aux chansons
12.40 Météo
12.45 Journal télévisé
13.15 Peau de banane (R)
13.40 Le cercle de minuit (R)
14.45 Les arts en liberté (R)
15.45 Autant savoir (R)
16.00 Journal TV5
16.15 Vision 5
16.30 40 degrés à l'ombre
18.20 Le jardin des bêtes
18.30 Journal/Météo
18.55 Presse hebdo Revue de presse
19.00 Le jeu des dictionnaires
19.30 Journal télévisé belge
20.00 Faut pas rêver Magazine d'évasion
20.45 Patrimoine français vu du ciel
21.00 Journal télévisé français
21.30 Savoir plus Magazine
23.00 Bermuda Magazine
23.30 Journal télévisé français
23.50 7 jours en Afrique
0.00 Portrait Gilbert Trigano, le Président Directeur général du Club Méditerranée
0.40 Le film du cinéma suisse Documentaire
1.10 La route des vacances (R)
1.40 L'enfant à personne
2.10 La chance aux chansons (R)
2.40 Le jardin des bêtes (R)
3.00 40 degrés à l'ombre (R)
5.00 Faut pas rêver (R)

tve Espagne

13.30 Pamplona en el Camino de Santiago. 14.00 Los primeros. 14.10 No te rías que es peor. 15.00 Telediario. 15.30 Telegenovela: Tu mundo y el mio. 16.15 Jugamos al Trivial. 16.45 No me cortes. 17.30 Lingo. 18.00 Pinnic: Ruta Quetzal. 18.30 T y T: Conspiración. 19.00 Telegenovela: Sólo por ti. 19.45 Por tu salud. 20.00 El informe del día. 20.30 Cifras y letras. 21.00 Sin vergüenza. 21.30 Telediario. 22.00 Fútbol: Racing de Santander - Real Madrid. 0.00 Flamenco: Festival del canto de las minas. 0.30 Telediario internacional.

Suisse alémanique

12.00 Lassies neue Freunde: Mikes erster Geburtstag. 12.25 Ein Heim für Tiere. Serie. 13.15 Lindenstrasse. 13.45 Lerchen am Faden. Tschechosl. Spielfilm (1969). 15.15 Rundschau. 16.00 diagonal. Leben in zwei Welten. Geethas Geschichte. 16.45 Kinder- und Jugendprogramm. 17.10 Spider. 17.15 Allein durch die Wildnis. 17.40 Kokosnüsschen. 17.50 Parker Lewis - Der Coole von der Schule. 18.15 Tagesschau. 18.20 Gutenacht-Geschichte. 18.30 Serien-Sommer: Zum Lachen. Murphy Brown. Sit-Comedy. 18.55 Buech in... Lichtensteig. 19.30 Tagesschau. 19.50 Schweiz aktuell. 19.55 Météo. 20.00 DOK: Besessen vom Hai. 20.45 Menschen Technik Wissenschaft. Prachtvolle Strukturen im Kosmos. 21.50 10 vor 10. 22.15 "Keep on Swingin". 40 Jahre Metronome Quintett. 23.15 Dekalog. Sechs. Ein Filmzyklus nach den zehn Geboten. (deutsch/polnisch). 0.15 Nachtbulletin/Météo

Suisse italienne

6.30 TextVision. 8.00 Euronews. 12.30 George e Mildred. 13.00 TG Flash. 13.05 La più bella (39). 30 anni di musica leggera in concorso. 13.51 Chisholm (fine). 14.25 Alpe Adria. I Walsler. 14.50 5 x 5 (2/R/5). Il nostro passato prossimo fra cronaca e storia. 16.55 TextVision. 17.00 Raccontando il mondo: Port-Cros, un'isola, un parco. 17.15 Il disprezzo. 18.00 La TV delle vacanze. 18.30 Per i ragazzi: Supernonna. TG Flash. 19.00 Locarno 93. 46.mo Festival internazionale del film. 19.30 Il quotidiano della Svizzera italiana. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Giallo di sera: L'infame Quinlan. Film poliziesco di Orson Welles (USA 1957). 22.15 TG sera/Météo. 22.30 Bianco, nero e sempreverde: Ai confini della realtà. 22.55 Splendore e gloria. Documentario. 23.40 TextVision

Allemagne 1

13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.00 Tagesschau. 14.02 Für Kinder. 14.30 Neues vom Süderhof. 15.00 Tagesschau. 15.03 Geschichten von anderswo - Sarajewo. 15.30 Talk täglich. 16.00 Tagesschau. 16.03 Abenteuer Ueberleben. 16.30 Durchgehend warme Küche. 17.00 Tagesschau. 17.05 punkt 5 Länderreport. Mit Toto-Tip. 17.15 Der Dünnbrettholzer. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Praxis Bülowbogen. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Der Fahnder. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Panorama. 20.59 Tagesthemen-Telegramm. 21.00 Der 7. Sinn. 21.03 Die Gaudimax-Show. 22.00 Rückspiegel. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Der Dokumentarfilm: Union der sowjetischen sozialistischen Republiken. 0.00 Vier x Herman. 0.25 Tagesschau. 0.30 Sabata kehrt zurück. Deutsch-ital.-franz. Spielfilm (1971). 2.15 ZEN - Musik auf Strassen und Plätzen. Orlando di Lasso: Phantasien.

ZDF Allemagne 2

13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Guten Appetit. 14.00 Sommerstag. Peter ist der Boss. 14.30 Jack Holborn. 15.20 Pitiffikus. 15.50 Logomobil. Unterwegs durch Deutschland. 16.00 logo. Nachrichten für Kinder. 16.08 Heute-Schlagzeilen. 16.09 Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert. 16.58 Je früher der Abend. 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 Länderjournal. Anschl.: Heute-Schlagzeilen. 18.05 Bony und sein Kommissar. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Felix und zweimal Kuckuck. 20.15 Die volkstümliche Hitparade im ZDF. 21.00 WISO. Wirtschaft + Soziales. 21.45 Heute-Journal. 21.55 Praxis extra: Essen wir uns krank? Diskussion über gesunde Auswege. 23.30 Minipli. Deutsch-franz. Liebeskomödie. 1.05 Heute

Südwest Allemagne 3

14.59 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Ohne Filter extra. Working Week. 15.45 Crazy Motor Show (3). 16.15 Don Camillo auf afrikanisch. Ein Dorf in Mali. 17.00 Die Sendung mit der Maus. 17.29 Barney. 17.35 Einer für alle und alle für einen. 18.00 Wort für Wort. 18.26 Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Die Sprache der Tiere. 19.05 Sport-Oldies (25). 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Tausendundeine Stadt: Shibam. 21.00 Nachrichten. 21.15 Landesschau - Landespolitik. 21.45 Sport unter der Lupe. 22.30 "Jenseits der Wirklichkeit lauert die Wahrheit". 23.15 Erinnerungen an das gelbe Haus. Portugies. Spielfilm (1989). 1.15 Schlussnachrichten.

RTP Portugal

18.30 RTPi junior. 19.30 Passerelle. Telenovela. 20.00 Telegiornal. 20.30 A banqueira do povo. Telenovela. 21.15 O espírito da cor. Série documental. 21.45 Carlos Cruz quinta-feira. Entrevista. 23.00 23.05 Financial Times.

Un passionnant empêcheur de tourner en rond

René Thom, mathématicien et philosophe

La science a renoncé à l'intelligibilité, elle se contente de recettes qui marchent, dit en substance René Thom, un mathématicien français hors du commun. «La science ne cherche qu'à transformer le monde, alors qu'il s'agit de l'interpréter», ajoute celui qui, dans les années soixante, proposa un ensemble impressionnant de théories mathématiques applicables aussi bien en biologie qu'en linguistique ou en psychologie.

Par
Thomas SANDOZ

René Thom ne serait certainement pas un philosophe s'il ne dérangeait pas. C'est pourtant bien à lui que l'on doit les rares controverses philosophiques de notre décennie. Il s'avère en effet que ce mathématicien français défend une rigueur scientifique rare et n'a pas assez de mots pour critiquer les modèles récents de la physique ou de la biologie. Il a horreur également de l'accroissement inconsidéré de théories inutiles, recettes de cuisine insignifiantes qui ne servent que les intérêts financiers des éditeurs d'ouvrages de vulgarisation. Il ajoute que «Ce qui limite le vrai n'est pas le faux, mais l'insignifiant!»

DONNER UN SENS AU MONDE

Philosophe, Thom le devient lorsqu'il s'attribue la tâche de donner un sens au monde. Pour ce faire, il dispose de l'outil mathématique qu'il a développé dans les années soixante et qui lui a valu une renommée internationale. «La théorie des catastrophes», en quelques mots, est un modèle topologique, c'est-à-dire un ensemble de règles décrivant la forme (des objets) et les modifications que ces formes peuvent subir.

L'intuition de Thom fut que toute forme pouvait être rattachée à un mouvement, une dynamique particulière. Il postula que toutes les formes rencontrées dans la nature pouvaient être décrites en observant les «bords» de celles-ci, et s'appliqua à faire un catalogue des «catastrophes élémentaires», sept «arêtes» (ou, plus exactement, des discontinuités topologiques). Une catastrophe, dans le langage de Thom, est ainsi la frontière spatiale ou temporelle qui sépare un état d'un objet, par exemple la frontière entre l'extérieur et l'intérieur d'un objet, entre deux nations ennemies, entre la colère et le rire, etc. Le langage qu'invente Thom est bien un projet philosophique, une tentative de trouver des lois causales générales.

INTUITION ET ESTHÉTIQUE

Ce qui caractérise la pensée de Thom est pourtant son attachement à l'intuition et l'esthétique (peu aimées en science). Qu'on le dise parfois métaphysicien ne le dérange d'ailleurs guère. Aux envolées lyriques des salons chics parisiens, Thom préfère le voyage de discipline en discipline. Il se veut résolument libre et aventureux, tout en restant d'une rigueur indispensable à



son projet. Il ne craint pas de puiser chez Aristote ou chez les Scolastiques (penseurs du Moyen-Âge) les termes qui pourraient l'aider à comprendre le monde. Comprendre pour-

quoi les voies ferrées ont deux rails (et accessoirement pourquoi les gares de triage sont si vastes), mais aussi comprendre l'évolution biologique, ou le sentiment de beauté, ou encore

la signification toujours changeante des mots.

EMPRUNTÉ À ARISTOTE

Afin de décrire et comprendre les phénomènes qui l'intéres-

sent, le mathématicien fait un emprunt étonnant à l'œuvre d'Aristote (environ trois siècles avant J.-C.). Comme ce dernier, Thom tente de construire une représentation du monde fondée non pas sur le nombre, mais sur le «continu» (autrement dit sur la géométrie, et non sur l'arithmétique, le quantifiable, comme la science classique). Dès lors, la question est de constituer une théorie générale des formes significatives, qui ont une «signification». Placez un sujet dans une cabine de cinéma, et projetez-lui un film représentant une forme abstraite quelconque. Demandez-lui si ce qu'il voit a un sens, et, dans ce cas, demandez-lui de la décrire. Telle est la démarche de la «sémiophysique» (physique du sens) qui n'a alors plus besoin, pour un temps, des symboles mathématiques.

L'expérience première de la perception des phénomènes est la découverte d'une discontinuité, d'un bord. En effet, toute forme se sépare nécessairement d'un fond sur lequel elle se détache. Thom appelle «forme saillante» la frontière (c'est-à-dire le contour) de la forme. Une saillance peut donc être de diverses natures: un éclair qui nous éblouit, un mot prononcé par une mère à son bébé, une proie pour un animal affamé, la forme d'une fleur, etc. La forme saillante n'a donc en elle-même pas de signification; elle n'est que ce qui est là, séparé de son environnement. La signification, elle, vient s'ajouter (se sur-exposer) à la forme saillante. Il l'appelle «prégnance».

La théorie de Thom consiste alors à comprendre comment l'éclair, le mot, la proie, prennent une signification pour l'individu qui les perçoit. La communication, par exemple, est décrite comme la transmission du «sens» (la prégnance) dans une saillance (ici, un mot qui se détache du fond sonore). Ce qui dans ce cas expliquerait pourquoi les mots ont tant de significations différentes.

Ce qui frappe (et dérange) chez Thom est bien l'évidence simpliste qui se dégage de ses hypothèses. La démarche qualitative (et non quantitative) de Thom fascine autant qu'elle déplaît. L'auteur de la théorie des catastrophes se défend en attaquant l'illusion naïve des scientifiques «conventionnels», à la quête des lois ultimes de la nature, prêts à s'engager dans d'obscurs développements. Qu'on me dise, demande Thom, ce qu'est la science aujourd'hui? Que sait-on de plus des liaisons chimiques, qui sont toujours un mystère, comme les transitions solide-liquide-gaz et autres «êtres scientifiques» qui peuplent l'univers de la science?

René Thom n'a jamais caché son inquiétude quant au vide scientifique et philosophique qu'il sent dans notre époque, ponctuée selon lui uniquement par quelques scandales intellectuels (telles les théories du Chaos ou le néodarwinisme). Détaché de tous, Thom (qui refuse tout engagement, qu'il dit être une aliénation au groupe de ceux qui n'ont pas de personnalité propre) continue ses travaux dans les domaines les plus divers, de la danse artistique aux régulations biologiques, en passant par les révolutions politiques ou la critique scientifique. Et quelles que soient les réserves qu'on puisse avoir quant à ses thèses, René Thom reste parmi les philosophes vivants l'un des plus intéressants.

Dieu ne joue pas aux dés...

La conception que nous avons d'un arbre ou d'une pierre n'est pas tellement différente de celle qu'en avaient nos ancêtres, déclare René Thom. Du point de vue du savoir, nous sommes toujours en manque, et cela conduit à une recherche pratiquement sans issue. C'est pourquoi nous devons nous méfier, ajoute-t-il, des prétentions parfois exagérées de la science contemporaine, trop pressée de sortir de la longue traversée du désert qu'elle connaît depuis dix ans.

Expliquer n'est pas prédire. Une inondation est toujours explicable, mais pas nécessairement prévisible. De même, la compréhension n'est pas équivalente à la maîtrise (l'aspirine agit, mais on ne sait en vérité pas bien pourquoi). Ce qui distingue l'approche de Thom de la plupart des programmes scientifiques actuels, c'est son attachement au déterminisme

(cadre philosophique postulant des règles de causalité strictes, donc l'existence de lois de la nature). Ce que Thom re-proche aux recherches actuelles est de cultiver systématiquement un flou artistique au sein de leurs thèses. La rationalité scientifique, dit-il, est maltraitée par les spécialistes du hasard, du bruit, de la fluctuation (allusion aux nouvelles théories en physique et en chimie). Dieu ne joue pas aux dés, répète-t-il inlassablement.

Le débat dont il est question ici est bien celui qui a pris le nom de «querelle du déterminisme», opposant dans sa version récente le mathématicien aux tenants des nouvelles sciences (et principalement au prix Nobel de chimie I. Prigogine). Débat sans doute éculé, opposant deux visions ne s'opposant en fait pas nécessairement. Plus intéressants sont par contre les apparents débordements de Thom lorsqu'il s'en prend aux «philosophies répugnantes du hasard». Car, derrière la dispute de l'existence ou non du hasard, se cache le problème jamais résolu de la «finalité» et de l'intention. Cette question (les phénomènes sont-ils explicables par leur but, leur fin?), qui n'a jamais cessé d'embarrasser l'épistémologie (théorie des théories), est en effet un domaine de prédilection du mathématicien français.

L'histoire des sciences nous décrit ces constants aller-retour de la recherche. Que Thom se réfère aux philosophes anciens, qu'il utilise l'analogie et la métaphore comme outil de pensée, qu'il combatte systématiquement les modes scientifiques, doit nous rappeler qu'aucun savoir n'est définitif. En ce sens que, quoi qu'il en soit, l'œuvre de René Thom est stimulante.

DEMAIN:
l'économie

POUR ALLER PLUS LOIN:

René Thom, médaille Fields 1958 (l'équivalent en mathématique du prix Nobel), a conçu la théorie des catastrophes, puis sa «sémiophysique», comme un langage mathématique applicable aussi bien en biologie, ou en linguistique, que dans d'autres domaines (sciences politiques, arts...). On le connaît dans les médias pour son combat qui vise explicitement «une science qui ne pense plus», parce qu'obnubilée par la recherche de résultats pratiques et «purs».

Pour tous les goûts

L'«Apologie du logos», Hachette, 1990, reprend de nombreux articles, de sujets fort variés, du mathématicien philosophe. D'un accès moins aisé, «Prédire n'est pas expliquer», Eshel, 1991, est destiné aux non-mathématiciens, et reprend en l'illustrant la Théorie des catastrophes. Quant à l'«Esquisse d'une sémiophysique», InterEditions, 1988, il s'agit d'un ouvrage récent reprenant les thèses de «saillances» et «prégnances» (voir ci-contre).

Dix ans de polémique

«Le Débat - La querelle du déterminisme, philosophie de la science aujourd'hui», par une dizaine d'auteurs (E. Morin, I. Prigogine, J.-L. Lemoigne,...) autour de R. Thom, Gallimard, reprend dix ans d'échanges hostiles entre divers et prestigieux penseurs français. Un succès populaire assuré.